111E JAARGANG — NO.: 108 ZATERDAG 14 MEI 1994

AMIGOE

VANDAAG



CHIN BEHILIA ...centrale markt...

Prèkè

Punda: Nan Patria

Russische president krijgt wel erkenning voor rol Rusland

Weinig concrete afspraken tussen Jeltsin en Kohl

BONN — De Russische president Boris Jeltsin heeft gisteren zijn driedaagse bezoek aan Duitsland afgesloten. Er zijn weinig harde overeenkomsten gesloten, maar de 'speciale relatie' met bondskanselier Helmut Kohl is hechter dan ooit. "Een indrukwekkende bevestiging van het goede partnerschap tussen de twee landen", zo omschreef de Duitse regeringswoordvoerder Dieter Vogel het bezoek.

Bij zijn vertrek vanuit Ludwigsburg in Rheinland-Pfalz zei Jeltsin, dat hij Duitsland met 'zeer goede gevoelens' verliet. De president verwacht dat een nieuw tijdperk tussen de twee landen zal aanbreken na de officiële aftocht van Russische troepen uit de ex-DDR op 31 augustus. Russische irritaties over de vertrekceremonie zijn tijdens het bezoek weggewerkt, nadat Kohl ermee instemde die in Berlijn te houden, in plaats van in Weimar.

De komst van Jeltsin was vooral bedoeld om de warme gevoelens die de twee leiders voor elkaar voelen te etaleren. "Goede betrekkingen tussen Russen en Duitsers zijn altijd goed geweest voor Europa", hield Kohl zijn gast tijdens een erediner voor. "Als er problemen tussen Duitsland en Rusland rezen, pakten donkere wolken zich samen boven heel Europa."

De eerste twee dagen van zijn bezoek legde Jeltsin steeds de nadruk op de rol van Rusland als wereldmacht. Kohl, president Von Weizsacker en de sociaal-democratische oppositie waren hem steeds ter wille en eerden de Russen als een 'grote natie'. Kohl beloofde dat hij zich sterk zou maken voor Ruslands opname in de G-7, de club van meest geïndustrialiseerde landen.

Jeltsin heeft ditmaal geen miljardenkredieten uit Bonn meegekregen, en op de aanleg van een directe telefoonverbinding tussen Boris en Helmut na zijn er weinig concrete afspraken gemaakt. Gisteren kondigde de president na een gesprek met veertien Duitse bedrijfsleiders aan, dat dezen de aanleg van een snelweg en een hoge-snelheidstrein van Berlijn naar Moskou mede zullen financieren. De minister van Transport hield het erop. dat het project wordt onderzocht en dat de financiering nog geregeld moet worden.

Op de oproep om in Rusland te investeren, antwoordden de zakenlieden met klachten over de moeilijkheden, die ze ondervinden om zich in Rusland te vestigen, met name over de voortdurende wetswijzigingen en de inflatie. "De Duitse industrie is bereid in Rusland te investeren mits de voorwaarden goed zijn", aldus Otto Wolff von Amerongen, hoofd van de Duitse werkgevers. "Rusland moet alleen uit het dal zien te komen."

Russische functionarissen die Jeltsin begeleidden zijn zich bewust van de Duitse frustraties. Moskou is niet langer uit op directe economische hulp uit Bonn, zei één van hen: "Wat we nodig hebben is een ferme klap van de zweep."

Ook op andere punten heeft Moskou zijn zin niet gekregen. Zo zal Duitsland geen Russische Mig 29-gevechtsvliegtuigen kopen, en zijn er geen afspraken gemaakt over de nauwere samenwerking op defensiegebied waar Rusland voor pleit.

Twee doden bij NAVO-oefening

GERONA — Een Portugees gevechtsvliegtuig is vrijdag in het noordoosten van Spanje verongelukt tijdens een NAVO-oefening. De twee inzittenden kwamen om, aldus het Spaanse ministerie van defensie. Bij dezelfde oefening stortte eerder op de dag een Spaans toestel neer.

Het Portugese vliegtuig, een A7 Corsair, was bezig met een nep-aanval toen het neerstortte op een bos bij het Almadraba-strand aan de Costa Brava. Het toestel vatte meteen vlam en ontketende een bosbrand. Het ongeluk vond plaats in een "zwart gat", een gevarenzone die ontstaat als dichte mist de radiocommunicatie nagenoeg onmogelijk maakt.

Kort tevoren vloog een Harrier straalvliegtuig van de Spaanse marine tijdens de vlucht in brand. De piloot ontkwam met zijn schietstoel en zijn toestel stortte neer in de Middellandse Zee bij Mallorca.

Jeltsin in Bonn



■ *BONN — Bondskanslier Helmut Kohl (rechts) verwelkomde de Russische president Boris Jeltsin bij aankomst in Villa Hammerschmidt waar Kohl woont. Jeltsin begon daarmee een driedaags officieel bezoek. Reeds bij het begin van het bezoek werd een uitweg gevonden uit een procedurele kwestie welke hoog werd opgenomen aan Russische kant. Bij het vertrek van de laatste Russische troepen uit Duitsland zal er een officieel afscheidsceremonie worden gehouden. Bonn had liever de Russische bezetters stilletjes willen zien vertrekken. Tussen beide regeringsleiders stond de Duitse minister van Buitenlandse Zaken Klaus Kinkel.*

(AFP-satellietfoto)

Honderden Somaliërs in Jemen vermoord

AL KOUD — Volgens Somalische vluchtelingen zijn honderden Somaliërs gedood toen hun kamp diep in het zuiden van Jemen in kruisvuur kwam te liggen van troepen uit het noorden en het zuiden van het land.

Dit gebeurde op de eerste dag van de burgeroorlog, 4 mei, zeiden zij tegen bezoekende verslaggevers. Er kwamen 400 tot 450 vluchtelingen om. Noordelijke legerofficieren bij het kamp schatten het aantal doden op 200.

Joodse kolonisten betogen tegen synagoge op Palestijnse grond

Duizenden Palestijnen vieren terugtrekking troepen Israël

JERICHO — Drie joodse kolonisten verscheurden gisteren bij de 1.400 jaar oude synagoge in Jericho hun kleren. Een symbolisch protest tegen de overdracht van Jericho door Israël aan de Palestijnse Bevrijdings Organisatie (PLO). "Het is een religieus ritueel als iemand sterft", zegt de 44-jarige jood Yoel Elitzur. "Een man wiens vader of moeder sterft, verscheurt zijn kleren. En ook een man die ziet, dat zijn land aan de vijand wordt gegeven, verscheurt zijn kleren."

Het verdriet van de kolonist staat in schrille tegenstelling tot de vreugde van de Palestijnen. Duizenden van hen vierden gisteren de terugtrekking van Israëlische troepen op de westelijke Jordaanoever. Zingend, juichend, schreeuwend, getooid met de zwart-wit-groene vlag met de driehoek van Palestina lieten zij hun emoties vieren.

De volgens velen oudste stad van de wereld valt nu onder Palestijns bestuur. De eerste stad op de westelijke Jordaanoever, die kan profiteren van het autonomieakkoord, dat Israël en PLO hebben gesloten. In de zone van 62 vierkante kilometer waar 15.000 Palestijnen wonen, bevindt zich geen enkele joodse nederzetting.

PER ONGELUK

Even werd de feestvreugde onder de Palestijnen verstoord door een droevig incident. Een kersverse Palestijnse politieagent schoot per ongeluk een elfjarig meisje dood, zo meldden zowel Israëlische als Palestijnse woordvoerders. Een onderdeel van het feest was, dat duizenden Palestijnen geweersalvo's afvuurden. De nieuwe politiemacht hield de menigte nauwelijks onder controle.

De joden kunnen ook in de toekomst de synagoge blijven bezoeken. Het autonomieakkoord garandeert de toegang van Israëliërs tot het gebedshuis. "Het is een heilige plaats", zegt de Palestijnse luitenant Aboe el Abed tegen een Palestijn, die de zwart-wit-groene vlag op de synagoge probeert te hijsen. Vlaggen zijn echter taboe op de synagoge, zowel Israëlische als Palestijnse.

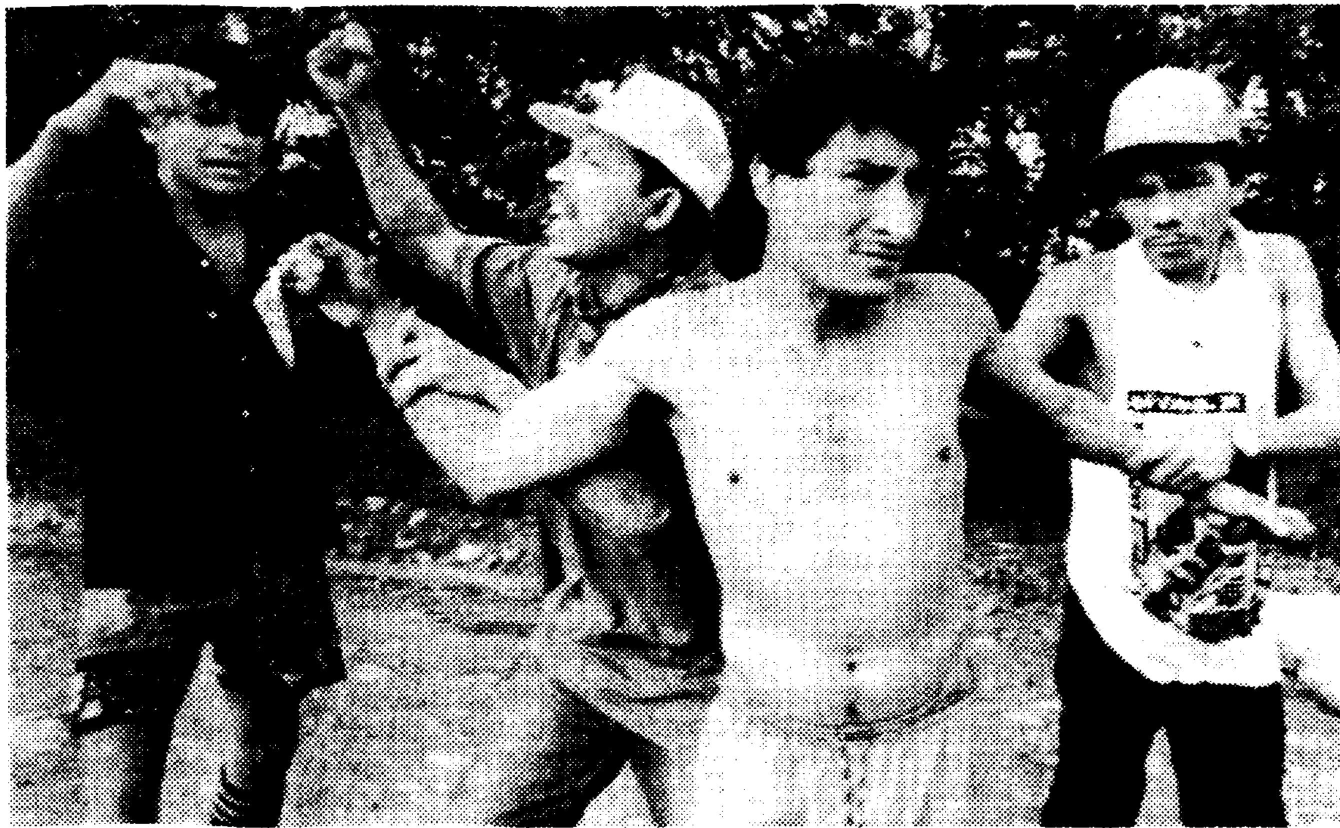
De *menorc*, de joodse zevenarmige kandelaar, één van de bekendste joodse symbolen, blijft op het dak van de synagoge staan. Enkele Palestijnse politiemannen namen boven op het heilige gebouw hun positie in.

De synagoge zal elke dag van 's morgens acht uur tot 's avonds zeven uur open zijn, behalve op vrijdag en zaterdag, gedurende de joodse sabbath. "Ik hoop dat deze regeling geen problemen oplevert", zegt Aboe el Abed. "Het is een plaats voor de eredienst, toegankelijk voor iedereen, op ons grondgebied, in Palestina."

Voor veel joden blijft het feit, dat de synagoge nu onder het beheer van de PLO valt evenwel een schrikbeeld. Verscheidene keren hebben kolonisten al hun woede daarover geuit. Voor de ondertekening van het autonomieakkoord gingen ze de straat op. Uit protest tegen de verkwanseling van hun gebedshuis aan de Palestijnen. Maar steevast dreef het Israëlische leger ze uiteen. Ook nu nog wensen veel Israëliërs er zich niet bij neer te leggen, dat de synagoge niet langer het exclusieve eigendom van de joden is.

De Palestijnen vertelden de kolonisten, dat ze morgen welkom zijn om voor het eerst sinds de overdracht van de macht aan de PLO het gebedshuis te bezoeken. "Zondag komen we terug", antwoordde Aaron Domb, de woordvoerder van de 100.000 kolonisten, die temidden van de twee miljoen Palestijnen op de westelijke Jordaanoever en in de Gazastrook wonen. "Maar wel gewapend."

Bananentelers in opstand in Costa Rica



■ *SAN JUAN - In het plaatsje San Juan de Sarapiqui, op ongeveer honderd kilometer ten noorden van de Costaricaanse hoofdstad San Jose, is het gisteren tot ernstige ongeregeldheden gekomen. Stakende arbeiders in de bananenteelt, raakten slaags met de politie. Minstens tien stakers en diverse politiemannen raakten min of meer ernstig gewond. Twaalf stakers werden aangehouden. Op de foto: stakende arbeiders voeren, onder een kanonade van scheldwoorden aan het adres van de politie, een gewonde collega af.*

Breyer voorgedragen als lid Hooggerechtshof VS

WASHINGTON — De Amerikaanse president Bill Clinton heeft rechter Stephen Breyer voorgedragen als lid van het Hooggerechtshof, het hoogste gerechtelijke instituut dat uit negen rechters bestaat. Breyer die president is van het Hof van Beroep in Boston, vervangt rechter Blackmun.

Clinton heeft met de keuze voor de 55-jarige Breyer een veilige politieke stap gezet. Hij passeert daarmee wel twee oude vrienden, die ook kandidaat waren voor de post, maar meer weerstand opriepen.

Eén van hen is de Amerikaanse minister van Binnenlandse Zaken Bruce Babbitt, die bekend staat om zijn uitgesproken liberale opvattingen. De minister haalde zich de woede op de hals van een aantal senatoren wegens zijn inspanningen om het beheer van de federale natuurlijke hulpbronnen te hervormen. Met de voordracht van rechter Richard Arnold had Clinton kunnen worden beschuldigd van vriendjespolitiek, omdat Arnold net als Clinton uit Arkansas komt.

De leden van het Hooggerechtshof worden door de president voorgedragen. Zij worden voor het leven benoemd. Het Hof heeft de afgelopen decennia een belangrijke rol gespeeld in de emancipatie van de zwarte bevolking en kwesties als abortus.

Mars-missie gaat niet door

MOSKOU — De lancering van de internationale Mars-sonde op 20 oktober gaat niet door, omdat het geld op is. De sonde zou de omgeving en het oppervlak van de rode planeet onderzoeken.

Er is dit jaar alleen nog geld om de sonde te bouwen en op de grond te beproeven, zei de onderdirecteur van het Russische ruimtevaartbureau zaterdag.

Na oktober duurt het twee jaar voordat de planeten weer zo'n stand hebben dat lanceren zin heeft.

Aan het "Mars 94"-programma nemen ook het Europese ruimtevaartbureau ESA deel en Amerikaanse, Duitse, Franse en Britse bedrijven.

Palestijnen vieren feest in Jericho



■ *JERICHO - Palestijnse politiemannen wuiven naar de menigte die zich heeft verzameld bij het politiestation van Jericho om de overdracht van de macht door de Israëlische bezetters te vieren. Meer dan 300 Palestijnse politie agenten kwamen via de westelijke oever van de Jordaan naar het stadje om de taak van de Israëlische militairen over te nemen.*

MANILA — Een aardbeving met een kracht van 5,2 op de schaal van Richter heeft zaterdag het zuiden van de Filipijnen getroffen.

De beving veroorzaakte alleen lichte schade aan de stroomvoorziening en aan telefoonverbindingen.

Het epicentrum lag op een afstand van vijftien kilometer van de stad Pagadian, in het westen van het eiland Mindanao. De beving in het gebied op 800 kilometer afstand van de Filipijnse hoofdstad Manila, werd gevolgd door een aantal zware naschokken.

NAPA

DEZE WEEK in Ñapa:

* DE EERSTE Curaçaose Open Monumententag wordt volgende week zondag gehouden. Lionel Capriles die de officiële opening zal verrichten, is in 1932 zelf in een momenumtaal pand geboren: Scharlooweg 31. In een gesprek met Elisabeth de Montsouris, haalt hij herinneringen op aan zijn jeugd in deze 'Joodse wijk'. pag.1

* OVER de geschiedenis van de Curaçaose populaire muziek schreef Yapi Martijn een interessant boek met veel illustraties. Hij vertelt in een interview met Ieteke Witteveen over de gloriejaren van Estrellas del Caribe en al die andere conjunto's en trio's die tot ver buiten onze grenzen bekend werden. pag. 3

* EEN studie over de werken van nationale dichter Pierre Lauffer schrijven is geen sinecure. Henry Habibe durfde het aan en zijn werk: *'Un herida bida ta'*; een verkenning van het poëtisch oeuvre van Pierre Lauffer' is deze dagen verschenen. Een recensie van Wim Rutgers op pag. 5

* DE OUDSTE kaart van Aruba dateert uit 1773. Loek Alofs dook in de archieven van het Algemeen Rijksarchief in Den Haag en produceerde een interessant artikel over het Aruba van de achttiende eeuw n.a.v. de oudste kaart, waarvan een reconstructie binnenkort in de Biblioteca Nacional van Oranjestad is te zien. pag. 8

* VERDER IN ÑAPA de rubrieken Buitenland, de Kinderpagina, Natuur en Milieu, 'Snipperlichtjes', Schaken en de wekelijkse Kruiswoordpuzzel.

ÑAPA wordt wekelijks gratis bezorgd aan Amigoe-abonnees en is in de losse verkoop verkrijgbaar met de zaterdagkrant voor het totaalbedrag van een gulden.

Effecten op inkomensverdeling nog onduidelijk

Beleidsvoornemens regering wijzen op betere kansen middengroepen

=door Hennie Harinck=

WILLEMSTAD — De inkomensverdeling in de Nederlandse Antillen is nog lang niet wat zij wezen moet. Tien procent van de inwoners (14.500) beschikt over veertig procent van het totale inkomen. De overige negentig procent verdelen de overige zestig procent. Hoewel het regeerakkoord niet expliciet rept over een rechtvaardiger inkomensverdeling is er wel sprake van 'een streven naar sociale rechtvaardigheid'.

Bovenal legt de regering de nadruk op het saneren van de overheidsfinanciën, en wordt getracht de economische bedrijvigheid te stimuleren. Evenwel is het streven naar een stelsel van één minimumloon, interei-landelijke arbeidsmobiliteit en, meer algemeen, het toepassen en naleven van ILO-verdragen te begrijpen als een verbetering van de positie van de werknemer.

In de Antillen is niet alleen de inkomensverdeling nogal scheef. Aan de gelijkheid tussen de seksen schort ook nog het een en ander: mannen verdienen (soms bij gelijke werkzaamheden) meer dan vrouwen. Als naar werkgelegenheid van jongeren wordt gekeken stelt het Centraal Bureau voor de Statistiek vast dat twee keer zoveel meisjes als jongens in de leeftijd van vijftien en ouder het geheel zonder bron van inkomen stellen.

Een redelijke inkomensverdeling kan door de overheid worden bewerkstelligd met behulp van progressieve belastingen en overdrachtsuitgaven, die een overheveling van inkomen beogen van hoge naar lage inkomensgroepen. Er kan evenwel ook grondiger te werk worden gegaan door te trachten de mate waarin iemand over produktiefactoren beschikt (kwantiteit en kwaliteit van de arbeid, vermogen) en de hoogte van loon, huur, pacht, rente en dividend, gunstig te beïnvloeden.

Op de kwaliteit van arbeid kan de overheid een belangrijke invloed uitoefenen door verbetering van de opleiding van met name kinderen uit lage milieus. De scheefheid van de huidige vermogensverdeling kan bij voorbeeld worden verminderd door verhoging van de successierechten en door verhoging van de vermogensbelasting. De overheid kan tot op zekere hoogte de beloning van de produktiefactoren beïnvloeden via de loonpolitiek, en het huur- en pachtbeleid.

WERKLOZEN

Aan de uitgavenkant kan gesleuteld worden om de inkomensverdeling te verbeteren, zoals uitkeringen aan (langdurig) werklozen, bejaarden, gehandicapten, verlaten vrouwen en weduwen. Tevens mag niet worden onderschat het effect van uitkeringen aan bepaalde bevolkingsgroepen. Te denken valt aan het stimuleren van sparen en incentieven voor investeerders.

Problemen geeft de vraag in hoeverre de burgers gelijkelijk profiteren van collectieve voorzieningen, zoals straatverlichting en politie. Het is moeilijk vast te stellen in welke mate individuen van deze 'goederen' gebruik maken. Want zo kan bij voorbeeld gesteld worden dat rijken meer van politiebescherming genieten omdat ze meer te verliezen hebben. Verder kan de fiscale aftrekbaarheid van verzekeringen worden genoemd als middel om de inkomensverdeling te beïnvloeden.

Wat nu zijn de plannen van het kabinet-Pourier? Om met het fiscaal beleid te beginnen: 'budgetneutrale' accentverschuiving van directe naar indirecte belastingen, waarbij de minst draagkrachtigen gespaard worden. Het eigen woningbezit wordt gestimuleerd, waarbij extra aandacht wordt besteed aan de huurwaardeproblematiek. In dat kader moet ook de herziening van de Pensionadowetgeving gezien worden.

De landsregering besteedt aandacht aan verhoging en verruiming van fiscale aftrekposten, zoals de kinderaftrek, de aftrek van de arbeidsongeschiktheids-verzekeringspremie en verhoging van de aftrek voor premies van lijfrenteverzekeringen. Rentes op spaartegoeden en rente worden (gedeeltelijk) van belasting vrijgesteld. Er zal een enkelvoudige heffing worden ingesteld op onroerend goed die de huidige grondbelasting vervangt.

ONDERWIJS

Onderwijs ziet het kabinet als instrument 'dat kan bijdragen tot kennisverwerving, dat kan leiden tot de bruikbaarheid van de mens als producent en als eigen kostwinner'. Stimuleren, is de conclusie, waarbij de emancipatorische aspecten benadrukt worden. "Via het onderwijs zal aan beroepskeuzevoorlichting worden gedaan terwijl de partners zullen worden aangespoord huishoudelijke taken en gezinszorg te gaan verrichten."

In het hoofdstuk Arbeid en Sociale Zaken zegt de regering 'een krachtige impuls te willen geven aan sociale vernieuwing en te streven naar sociale rechtvaardigheid'. Over lonen schrijft de regering mede dat er 'gekeken gaat worden naar de lonen in de gezondheidszorg'.

Deze beleidsvoornemens zullen echter eerst nader uitgewerkt dienen te worden voordat een oordeel kan worden gevormd over het effect op de inkomensnivellering. Een aantal aangekondigde maatregelen lijken echter duidelijk te wijzen in de richting van een iets minder groot gat tussen rijk en arm. Meer eigen woningen, rechtvaardiger huurprijzen, meer aftrekposten voor de midden- en lage inkomensgroepen en het benadrukken van scholing en emancipatie zijn enkele ombuigingen die de brede laag van de bevolking ten goede kunnen komen.

OPINIE

door mr. Ronnie Rens Sr.

DE WERELD HEEFT de afgelopen dagen een politiek wonder kunnen aanschouwen: de overdracht van de macht door de blanke heersers aan de zwarte meerderheid in Zuid-Afrika. Eerst waren het drie eeuwen geleden de Britten, een koloniale mogendheid van het ergste soort, die middels onderdrukking van de zwarten in stand konden houden. Daarna waren het de zogeheten Boeren, die een eeuw geleden de Engelsen na een bittere oorlog verjoegen en een blank overheersingssysteem vestigden, dat een van de wreedste en verfoeilijkste was in de wereld. Gedurende een periode van tientallen jaren werd het apartheidssysteem opgebouwd en tot officieel regeringsbeleid verheven. Zuid-Afrika was het laatste racistische bastion waar alleen de blanke minderheid genoot van de rijkdommen van het welvarendste land van het zwarte continent.

Het collectieve geweten van de mensheid werd een twintigtal jaren geleden wakker geschud en de Verenigde Naties stelden een embargo in, dat handel en contacten met de blanke racisten in Zuid-Afrika verbood. Vooral Amerikaanse bedrijven sloten de deuren en vertrokken. Ook internationale organisaties en sportfederaties verbraken de contacten met de blanke bewindvoerders in Zuid-Afrika, waardoor het land volkomen werd geïsoleerd. Het is uiteindelijk dit embargo en deze afzonderingspolitiek geweest, die de blanke Zuidafrikaanse heersers op de knieën kreeg en hun er uiteindelijk toe bracht het apartheidssysteem af te breken.

Nelson Mandela is intussen het eerste democratisch gekozen staatshoofd geworden. Als jongeman was hij al gehard en getraind in het leiding geven, maar als communist en prediker van de gewapende revolutie was hij voor velen in en buiten het land onaanvaardbaar. 25 jaar lang zat hij als beroemdste gevangene van de wereld zijn straf uit. Op een eiland, waar hij geen boeken mocht lezen, noch naar de radio luisteren, waar hij 24 uur per dag door bewakers in de gaten werd gehouden en slechts zelden bezoek mocht ontvangen. Het is bijna niet te vatten dat zo een man, ondanks zijn langdurige geestelijke afzondering en zijn hoge leeftijd, na zijn vrijlating blank en zwart kan bijeen brengen en de weg weet die het land moet opgaan. Reeds heeft hij zijn Herstructurerings- en Ontwikkelings Programma gereed, dat beoogt binnen vijf jaar onderwijs en vakopleidingen voor de zwarten te brengen, een miljoen huizen te bouwen, electriciteit, stromend water en doorspoeltoiletten aan te leggen in 25 miljoen woningen.

De man, echter, die het bevrijdingsproces van de zwarte Zuidafrikanen mogelijk heeft gemaakt, is Frederik de Klerk. Tegen andere landen staan ook embargo's (Cuba, Libië, Haïti), maar denken de leiders niet aan terug treden. Het is de verdienste van De Klerk geweest dat hij begreep, dat het apartheidssysteem niet meer te handhaven was en dat niet hij, maar Mandela het land moest besturen. De Klerk stelde een daad die zijn grootheid kenmerkt en de loop van de Zuidafrikaanse historie radicaal veranderde: hij bleek bereid te zijn omvangrijke macht over te dragen aan Mandela. Het werd een bloedig en moeizaam proces, waarbij zwart tegen zwart vocht, blank tegen zwart en zelfs blank en blank.

Zuid-Afrika staat nu aan het begin van een nieuw tijdperk. Wordt het een van die vele Afrikaanse naties, die in een bloedige broederstrijd is gedompeld, het zoveelste Joegoslavië van het zwarte continent, of zullen de vaderlandslievenden de krachten bundelen om aan allen welvaart en welzijn te brengen? Zelfs als de broederstrijd uitblijft, staat Zuid-Afrika voor een immense opgave. Mandela zal alleen kunnen slagen met de steun van de blanke elite. Zonder wrok tegenover hen, die hem de beste jaren van zijn leven ontnamen, heeft hij hen direct erbij betrokken. Mandela was voorbestemd voor deze taak en is daarom uitgerust met capaciteiten en karaktertrekken, die hem de enige mens maken om binnen de Zuidafrikaanse situatie de immense opdracht van nation building, ontwikkeling en vooruitgang te vervullen.

Milieudeskundigen op bezoek bij Wilsoe



■ *WILLEMSTAD - Een delegatie van milieudeskundigen die deelnemen aan een ICAE-workshop die van 12 tot en met 18 mei op Curaçao wordt gehouden, heeft een beleefdheidsbezoek gebracht aan gezaghebber Elmer Wilsoe. Doel van de workshop is om volwassenen te interesseren in de milieuproblematiek en om praktische informatie te verschaffen over de methodes en de ontwikkelingen van milieu-programmas die universeel toegepast kunnen worden. De workshop vloeit voort uit een beslissing die hieromtrent werd genomen tijdens de in juni 1992 gehouden conferentie van de UNCED, een afdeling van de Verenigde Naties, in de Braziliaanse hoofdstad Rio de Janeiro. Op de foto v.l.n.r.: Adrie Williams (voorzitter van de ICAE), Peter Basel (secretaris), Sedney Jansen, de vertegenwoordiger voor het Caribisch gebied, Wangari Mwangi, directeur van het Afrikaans instituut voor socio-economische en milieu vraagstukken in Nairobi en gezaghebber Wilsoe.*

Conclusie van seminar over werkverhoudingen:

Bedrijven hebben andere manier van managen nodig

WILLEMSTAD — Bedrijven hebben andere soorten leiders nodig. Op dit moment leggen zij geen link tussen de stijl van leiding geven en het resultaat en de mentaliteit van de werknemers. Dat concludeerden diverse sprekers tijdens een seminar over arbeidsverhoudingen van adviesbureau Interamo.

Prof. dr. Annemieke Roobeek van de Universiteit van Amsterdam had het over *people-managers* en *money-managers*. De laatsten worden onbruikbaar omdat ze vastzitten in verstarde routines en slechts worden gedreven door de financiële bottom-line. Als de *money-managers* niet leren hun werknemers beter in te zetten, zullen zij op termijn niet meer het gewenste resultaat bereiken.

People-managers zijn leiders die op een stimulerende manier proberen het beste uit de werknemers te halen en daarvoor de nodige condities te scheppen.

Het belang van de werknemer - een goede werkomgeving waarin hij zijn capaciteiten volop kan benutten -is volgens Interamo-directeur Henk Dieperink niet tegenstrijdig met het belang van het bedrijf, namelijk goed en winstgevend functioneren.

Dr. Richeline Martina-Joe, hoofd personeel en organisatie bij ING/Fatum schetste de mogelijkheid van gestructureerd werkoverleg als oplossing voor slechte arbeidsverhoudingen. Dan moet dan echter niet vrijblijvend gebeuren. Als het alleen maar voor de vorm wordt ingevoerd, is werkoverleg slechts tijdverlies, zo zei zij. Een opvatting die gedeeld werd door deelnemers aan het seminar. Zij spraken over ervaringen met vruchteloos werkoverleg, tot zelfs het ontstaan van ruzies toe.

Drs. Sonja Vinck Lobo van Swecon Antillen nv meent dat veel bedrijven niet meer onder een andere aanpak uit komen. Langzaamaan komt de druk tot verandering vanuit de organisatie zelf. Werknemers zijn steeds beter en hoger opgeleid. Zij brengen de kennis mee in het bedrijf. Daarnaast spelen ook veranderingen van buitenaf, zoals de invoering van nieuwe technologieën, een rol in de noodzakelijke aanpassing van de bedrijfsvoering.

Vluchteling geeft zich over aan politie

WILLEMSTAD — Een van de twee mannen die vrijdag wisten te vluchten uit een politiebusje, heeft zich enkele uren later overgegeven aan de politie. Dat gebeurde gisteravond rond zeven uur. De andere man is nog voortvluchtig en wordt door de politie als vuurgevaarlijk beschouwd.

Rond twaalf uur 's middags kwam gisteren melding binnen bij de politie dat twee mannen die in voorarrest waren, uit een politiebusje wisten te vluchten. Op dat moment was de politie bezig elf gevangenen te transporteren van het Parket naar de strafinrichting te Koraal Specht.

Op het moment dat het tweetal wisten te ontkomen, bevond het busje zich op de De Ruyterkade vlakbij de Venezolaanse barkjes. De mannen hadden de achterdeur van het busje geforceerd en zetten het daarop op een lopen. De ingezette politie-achtervolging was tevergeefs.

Er is een speciaal team samengesteld op zoek naar de tweede man, bijgenaamd 'Kleine', die onlangs betrokken was bij de overval op het girokantoor te Janwé. Bovendien werden alle politiepatrouilles gevraagd om uit te kijken naar de vluchteling.

INDI organiseert poëzie wedstrijd

WILLEMSTAD — Het Nationale Idioom Instituut INDI organiseert een poëziewedstrijd. Dat gebeurt met het oog op de kinderboekenweek die plaatsvindt in de laatste week van oktober.

Personen van 14 jaar en ouder kunnen bijdragen in het Papiaments inzenden. Als richtlijn stelt INDI dat de gedichten voor een kinderpubliek bestemd zijn (tot 17 jaar). Het thema van de schrijfsels dient te zijn: nacht. De gedichten mogen niet de lengte van 16 regels overtreffen en niet eerder zijn gepubliceerd.

De winnaar van de wedstrijd zal zijn of haar poëtische bijdrage afgedrukt gaan zien op posterformaat. Het is tevens de bedoeling dat er een Nederlandse vertaling wordt gemaakt van het gedicht. Daartoe zullen de Belgische schrijver Jos Brabants en de ontwerper Jan van Caneghem de helpende hand bieden.

Bijdragen kunnen nog tot 13 juni worden ingeleverd bij INDI, het vroegere Sede di Papiamentu, gelegen Scharloo no. 29.

Visumplicht Haïtianen bijna klaar

WILLEMSTAD — De regering verwacht in het laatste kwartaal van dit jaar een visumplicht te kunnen invoeren voor burgers uit Colombia, Peru en Bolivie. In juni wordt waarschijnlijk de visumplicht voor Haïti van kracht.

Zo staat in het regeerprogramma voor de komende vier jaar. In de komende regeerperiode zal het bilaterale samenwerkingbeleid onder de loep worden genomen. Het Bureau Buitenlandse betrekkingen zal worden versterkt en krijgt meer taken toebedeeld. De regering wil het Consultatie Mechanisme met Venezuela nieuw leven in blazen. Ook zullen de doelstellingen en de contacten met de Verenigde Staten opnieuw worden geformuleerd. Daarnaast zal op korte termijn worden geëvalueerd of de huidige wijze van vertegenwoordiging van de Antilliaanse overheid in Washington binnen of buiten de organiek van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen (BBB) al dan niet gehandhaafd zal worden.

Ook moet het toelatingsbeleid en uitzettingsbeleid duidelijker en functioneel effectiever worden, zonder dat daarbij het gewenste toeristische en handelsverkeer wordt belemmerd. Voor dat laatste zullen bij het BBB 'landendesks' worden ingericht. De visumafdeling van het BBB moet een coördinerende rol krijgen.

Weinig vuurwerk in botika-zaak

Aanklager heeft bezwaren tegen pleitnotitie Spong

WILLEMSTAD — 'Spong wordt dus Martina', zei rechter Beukenhorst gistermiddag droogjes. Hij reageerde daarmee op het verzoek van advocaat Martina om overal op de pleitnota de naam Martina te lezen in plaats van die van Spong. De advocaat deed dat verzoek naar aanleiding van een vraag van de openbare aanklager Van Oven over de status van de pleitnotitie. Volgens Van Oven is mr. Spong geen raadsman van pp-arts R.H. en dus dient het Hof diens pleidooi buiten beschouwing te laten.

Van Oven kreeg als niet toegelaten raadsman zelf ooit te horen dat de rechter geen acht op zijn pleitnota zou slaan, dus hij wist waarover hij sprak. Daar schrok de verdediging toch wel een beetje van. Maar, zo verweerde Martina zich, we zijn vrij om een adviseur van waar ter wereld ook te nemen. Spong en hij hadden de nota samen geschreven. Dat dat dan wel op Spongs briefpapier was gebeurd en dat er boven stond 'pleitnotitie van mr. G. Spong', deed niet ter zake.

Of het Hof inderdaad de pleitnotitie van Spong c.q. Martina buiten beschouwing laat zal op 3 juni blijken. Dan doen de drie rechters, Beukenhorst, Loth en Ter Berg, uitspraak in de zaak van de frauderende pp-arts. De eis van het Openbaar Ministerie (OM) is 2,5 jaar plus een bedrag van bijna drie ton wegens wederrechtelijk verkregen voordeel. In eerste aanleg was vier jaar en bijna zes ton geëist, en 2,5 jaar plus 1,5 ton opgelegd. Het OM hield in zijn eis rekening met de sociale straf die de arts door deze hele zaak heeft gekregen. De verdediging kwam op een bedrag van hooguit 1200 gulden wegens onterecht genoten voordeel.

OM en verdediging beschuldigden elkaar over en weer van het eten van twee walletjes als het om de interpretatie van het recht gaat. Zowel Nederlands als Antilliaans recht wordt aangehaald zoals het uitkomt, riepen beiden in koor.

Veel nieuws hadden ze echter niet aan te voeren. Beide partijen bleven bij hun standpunten, die zij ook tijdens de zitting in februari al naar voren hadden gebracht. De verdediging vindt dat overschrijven van particuliere recepten op pp-papier algemeen aanvaard is. Bovendien doe het door het betalende eilandgebied al jaren zijn gedoogd.

Het gaat het OM er echter om dat de pp-arts door financiële betrokkenheid bij de botika geprofiteerd heeft van de overgeschreven en de spookrecepten. Op de laatste zouden nooit medicijnen zijn afgeleverd.

Een verzoek van advocaat Braam om zijn cliënt te laten vrij gaan zodat hij in vrijheid zijn vonnis kan afwachten, werd door de rechter afgewezen.

Leden weten van niets

Herdoping blindencentrum juridisch niet uitgewerkt

WILLEMSTAD — De vereniging voor blinden, Sosiedat Nashonal pa Siegunan, heeft een nieuwe naam: Fundashon Pro Bista. De statuten van de nieuwe stichting bestaan echter nog niet. Evenmin is de vereniging officieel opgeheven. De circa 160 blinden en slechtzienden zijn niet betrokken in de beslissing.

Onder de leden van de vereniging en de circa 75 vrijwilligers heeft de aangekondigde naamswijziging tot verwarring geleid. Onduidelijk is bij voorbeeld wie de stichting zal leiden. In een folder schrijft de nieuwe stichting dat zij bestaat uit een uitvoerende organisatie en een bestuur. De stichting staat onder leiding van een manager, zo staat in de folder. Daarvan is echter geen sprake, omdat de stichting officieel nog helemaal niet bestaat. Daarvoor moeten de statuten door een notaris worden vastgelegd, hetgeen nog niet gebeurd is.

Volgens een bestuurslid zal het nog een paar maanden duren eer de juridische kant van het omvormen van een vereniging tot een stichting geregeld is. Volgens het bestuurslid heeft de stichting zaterdag toch haar nieuwe naam bekend gemaakt omdat 7 mei de internationale Dag voor Blinden gevierd wordt.

De nieuwe stichting wil zich in de toekomst gaan bezighouden met het aanleren van vaardigheden, ... rmee blinden en slechtzienden zichzelf zo goed mogelijk zullen kunnen redden in de samenleving. De stichting wil voorkomen dat deze groep burgers massaal naar Nederland wordt gestuurd door familie, wat nu vaak het geval is. Dat komt omdat de blindenvereniging voornamelijk tot doel heeft haar leden recreatief te begeleiden.

Eigenaar Park Hotel slachtoffer van beroving

WILLEMSTAD — Twee onbekende mannen hebben vrijdagavond een gewapende overval gepleegd op de eigenaar van het Park Hotel. Dat deelde vanmorgen politiewoordvoerder Robert Celestina mee. Het tweetal is voorvluchtig.

Rond half tien kwam bij de politie de melding binnen dat twee onbekenden de eigenaar van het Park Hotel aan de Frederikstraat hadden overvallen. De mannen liepen de lobby binnen en een van hen haalde een vuurwapen te voorschijn.

Daarmee dwongen zij de eigenaar hen de dagopbrengst te overhandigen.

'Expansie wereldhandel'

Bankier Rabobank optimisch gestemd over groei economie Latijns-Amerika

WILLEMSTAD — Drs H.H.F. Wijffels, topman van de gisteren geopende vestiging van de Rabobank op Curaçao, voorziet gunstige vooruitzichten voor de internationale handel in Latijns-Amerika. Zowel het internationale bedrijfsleven uit andere delen van de wereld als het bedrijfsleven in deze regio zelf, zal van de groei profiteren, zo denkt Wijffels.

In de jaren 1992 en 1993 importeerden de Latijnsamerikaanse landen respectievelijk achttien en acht procent, ruim driemaal meer dan voor de gehele wereld. Maar in 1993 deden deze landen het wat betreft de uitvoer ook helemaal niet slecht met een volumegroei van 9,5 procent. "Die landen deden niet onder voor de Aziatische 'tijgers'," concludeert Wijffels.

Als reden voor deze ontwikkeling ziet de bankier de handelsliberalisatie in het kader van het slotakkoord van de GATT en de daarmee gepaardgaande verbeterde toegang tot diverse OESO-markten. "Overigens past bij het ontstaan van NAFTA wel de kanttekening, dat niet zeker is hoe dit akkoord voor de verschillende delen van de Latijnsamerikaanse regio zal uitpakken. Dit onderstreept het belang van bilaterale onvereenkomsten en de ontwikkeling van kleinere vrijhandelszones in dit gebied."

De afbouw van invoerbeperkingen (het slechten van tariefmuren, vergunningenstelsel en deviezenbeperkingen) betekende een verbeterde toegang van buitenlandse aanbieders tot de Latijnsamerikaanse markten. En wat gunstig is voor de export van buitenlandse bedrijven: de economische groei in deze regio verhoogt de vraag naar importprodukten.

Wijffels gaf aan, dat directe buitenlandse investeringen onmiddellijk samenhangen met de beslissing van het internationale bedrijfsleven op zoek te gaan naar lage-lonenlanden en nieuw te ontginnen buitenlandse markten. Een onderzoek van de Verenigde Naties heeft daarnaast aangetoond dat directe investeringen in Latijns-Amerika nauwer samenhangen met de economische groei, dan met wisselkoersbewegingen. "Blijkbaar laten lange termijninvesteerders zich meer leiden door het onderliggende groeipotentieel dan door inflatie en valutaverwachtingen."

Er is echter een factor die dit kan tegenwerken: de grote schuldpositie die diverse landen hebben opgebouwd. "Dit heeft een significant ontmoedigingseffect gehad op de instroom van buitenlands investeringskapitaal. Dat de buitenlandse investeringen in Latijns-Amerika in de jaren '84-'88 met zestien procent onder het gemiddelde bleef, had nauw met die schuldpositie te maken. "Wat de weer oplopende rente in de VS zal betekenen voor de Latijnsamerikaanse schuldendienst en voor de bereidheid tot repatriëring van vluchtkapitaal, moet nog worden afgewacht, maar per saldo ben ik tamelijk optimistisch."

Projecties wijzen op een groei van de Latijnsamerikaanse export van ruim zeven procent en van tien procent aan import in de jaren '94 en '95. Mexico, met een export van ruim vijftig miljard dollar, 'klopt daarmee al op de deur van de club van grote uitvoerlanden'.

De Nederlandse bankdirecteur was zijn openingsrede begonnen met de opmerking dat de ontplooiing van nieuwe geïndustrialiseerde landen niet alleen onontkoombaar is, maar ook wenselijk. "Het zou toch zeer bevreemden als de doelstellingen van internationale ontwikkeling en welvaartsgroei, die er op gericht zijn om zoveel mogelijk gebieden in de wereld een betere toekomst te verschaffen, ineens niet meer zouden gelden als deze gebieden als een bedreiging van onze eigen comfortabele positie wordt ervaren."

Inderdaad zit Europa in de economische problemen: structurele werkloosheid, tekorten op de begroting en een overbelast sociaal verzekeringsstelsel. Het antwoord daarop moet zijn: de regulering en flexibilisering van de arbeidsmarkt, herijking van de verzorgingsstaat en verdergaande privatisering. Bovendien moet niet vergeten worden dat economische groei van de 'nieuwe' gebieden ook nieuwe exportmarkten met zich meebrengen.

Het slechtste dat zou kunnen gebeuren is dat Europese overheden zouden gaan kiezen voor protectionisme, steunmaatregelen aan de binnenlandse industrie en een lagere rente, al danniet gepaard aan een devaluatie van de munt. "Dat zou, denk ik, funest uitpakken voor de wereldeconomie. Het zou leiden tot krimpende wereldhandelvolumes, het zou de liberalisatie van de wereldhandel tegenwerken en het zou protectionistische tegenreacties oproepen van andere landen en/of handelsblokken."



■ *WILLEMSTAD — De directie van de Rabobank overhandigt Centrale Bank-directeur Emsley Tromp een geschenk ter gelegenheid van de opening van het Rabo-filiaal.*

Meer lokaal nieuws op pagina 9 en 10



■ *WILLEMSTAD — Vele genodigden woonden de officiële opening van het Rabokantoor bij en kregen daarbij een rondleiding.*

Hernandez terug naar private sector

WILLEMSTAD — Terry Hernandez gaat terug naar de private sector. Het hoofd van de Dienst Economische Zaken (DEZ) houdt het voor gezien bij de overheid.

Hernandez heeft zijn voornemen begin januari mondeling aangekondigd bij zijn superieuren en zal per 1 juli vertrekken bij DEZ. Zijn ontslagbrief heeft hij eind april verzonden. Het diensthoofd zegt niet te weten of er gedacht is aan een mogelijke opvolger. "Mij is niet gevraagd daar iets mee te doen."



■ *Terry Hernandez*

Het ontslag van Hernandez kwam min of meer als een verrassing. Daar kijkt het diensthoofd vreemd van op: "Ik heb het in elk geval aan mijn baas laten weten. Het lijkt mij niet dat meer mensen daarvan in kennis gesteld hoeven te worden."

Vorige week verklaarde gedeputeerde Mendes de Gouveia dat er een open sollicitatieprocedure zal worden opgestart voor de opvolging van Hernandez.

Voordat het diensthoofd naar de overheid ging was hij werkzaam bij een accountantskantoor.

Nos Patria :

'Lokale bevolking blijft weg uit Punda'

WILLEMSTAD — De centrale markt en de barkjes zijn de laatste plaatsen waarvoor de lokale bevolking nog naar Punda komt. Als dat verdwijnt komen ze niet meer. "Het is triest dat dit eiland zijn bevolking moet lokken naar de hoofdstad". Volgens Nos Patria wordt dat alleen maar erger als ook de centrale markt wordt afgestoten.

Dat is het voornemen van de overheid in het kader van het Nieuw Beleid. Nos Patria meent dat de filosofie van dat beleid, namelijk een dialoog met betrokkenen, nooit tot uitvoering is gebracht bij de markt. De mensen die er hun kraampjes hebben staan, zijn volgens de partij nooit betrokken in de beslissing wat er met de markt moet gebeuren.

Als de markt een commerciële functie krijgt is het gedaan met de levendige handel die er nu plaatsvindt. De bevolking zal een ontmoetingsplaats moeten gaan missen, en nog meer uit Punda wegblijven, zo denkt Nos Patria.

De beslissing om de markt af te stoten is echter al genomen. Nos Patria eist dat in elk geval de verkopers in de markt eerlijk en tijdig geïnformeerd worden over wat hun te wachten te staat. Volgens Nos Patria gaan de huren voor de kraampjes omhoog en zullen zij in de toekomst in dienst komen van een werkgever. Nu zijn het kleine zelfstandigen.

Nos Patria wil precies weten met wie de overheid onderhandelt over de verkoop. Naar verluidt zou een Nederlandse groep interesse tonen.

Minister Dijkhoff naar Bovenwinden

WILLEMSTAD — Minister van Onderwijs, Marta Dijkhoff, bezoekt maandag en dinsdag Saba en St. Eustatius. Daar zal zij zich op de hoogte stellen van de problemen in het onderwijs. Eerder sprak zij al met het onderwijsveld op de overige eilanden.

Na afloop van de consultatieronde met de eilanden is er een vergadering van het overlegorgaan voor onderwijszaken. Hierin hebben de vijf Onderwijsgedeputeerden van de eilanden zitting, evenals de minister van Onderwijs. Minister Dijkhoff wil uiteindelijk de grote verschillen in het onderwijs op de eilanden gelijktrekken.

Nu worden landsverordeningen veelal op eigen wijze uitgelegd en uitgevoerd door de eilanden. Zo bestaat er een landelijke leerplicht. St. Maarten en St. Eustatius hebben hieraan echter geen uitvoering gegeven. Ook op de eilanden, waar de wet wel is ingevoerd, vindt geen controle op de naleving ervan plaats.

De minister wil ook duidelijkheid scheppen over de instructietaal in het basisonderwijs. Papiaments en Engels als moedertalen zullen moeten worden geïncorporeerd in het onderwijs, en de positie van het Nederlands moet worden herzien.

Gibi Basilio: 30 mei officiële feestdag

WILLEMSTAD — 30 Mei moet een officiële feestdag worden. Dat vindt de Vereniging ter Stimulering van het historisch bewustzijn. Gibi Basilio en Frank Quirindongo hebben de eilandsraad opgeroepen aan het verzoek gehoor te geven.

Eind van de maand is het vijfentwintig jaar geleden dat een staking van Shellwerknemers uitliep op een betoging, waarbij militaire bijstand werd verleend door Nederland en twee stakers om het leven kwamen. Met name het Brionplein herinnert aan die historische dag, omdat een aantal belangrijke, gezichtsbepalende panden in vlammen opgingen. Tot op heden werd op die plaatsen niet herbouwd.

De vereniging zegt 30 mei verschillende activiteiten te willen gaan organiseren ter herdenking aan de opstand. "Het is een gedenkwaardige dag waarbij de arbeiders massaal protesteerden tegen onrechtvaardig sociaal beleid, misbruik van politieke macht en raciale en culturele discriminatie." Anno 1994 zijn we nog lang niet waar we willen zijn, vervolgt de Vereniging. "In de jaren tachtig hebben de werknemers weer een deel van hun rechten moeten inleveren. Inmiddels is de sociale welvaart weer naar een inacceptabel niveau gezakt."

Basilio en Quirindongo leggen een verband met het vorig jaar gehouden referendum. "De geschiedenis lijkt zich te herhalen nu de bevolking massaal het land heeft verdedigd tegen desintegratie." Bij de Statenverkiezingen, zo menen zij, zijn de politici gestraft voor hun 'wanbeleid, corruptie en arrogantie'.

Ook al stonden ze op Smits' naam

PNP bestrijdt dat Smits een jaar Parkerstukken had

WILLEMSTAD — PNP-Statenlid Rufus McWilliam is bijzonder ontstemd over het feit dat door minister Ys de indruk is gewekt dat de stukken over het Parkerproject een jaar bij oud-minister Smits hebben gelegen. De PNP stuurt maandag een brief naar Ys waarin de partij eist dat er opheldering komt over deze kwestie. Zo niet, kondigt McWilliam aan, zal er een openbare Statenvergadering worden aangevraagd.

"Inderdaad heeft Smits de betrokken dossiers een jaar geleden bij CBRAZ (archiefzaken, red) geleend en werd zijn naam als zodanig genoteerd. De stukken gingen vervolgens naar het accountsbureau Coopers & Lybrand voor een onderzoek naar de financiële consequenties. Toen het bureau daar mee klaar was stuurden zij het niet naar Smits, maar naar de Centrale Bank. Dat heeft Coopers ook aan Smits geschreven." McWilliam vervolgt: "De Centrale Bank zegt nu, dat ze de stukken naar CBRAZ heeft gestuurd, maar CBRAZ zei 'we hebben ze niet.'"

Er zijn volgens McWilliam twee mogelijkheden: of de Centrale Bank heeft ze niet naar CBRAZ gestuurd, maar naar CBJAZ (juridische zaken), óf de stukken gingen naar Smits die ze ter verdere bestudering aan JAZ heeft gegeven. En al die tijd stonden de stukken nog genoteerd op naam van Smits, terwijl hij ze zeker niet in bezit had. "Feit is: nu blijkt opeens iemand van JAZ met die stukken aan te komen. Waarom nu pas? Terwijl er al drie weken (een week, red.) een discussie is over die stukken!"

Hoe dan ook, vindt de PNP, dat er nu 'mistbanken rond personen worden opgetrokken'. Als minister Ys niet duidelijk maakt dat Smits de stukken helemaal niet mee heeft genomen, zoals nu de indruk is, komt er een openbaar debat. "Als het niet goedschiks kan, moet het maar kwaadschiks."

Volgende week zijn de twee andere PNP-Statenleden terug van een reis naar Rusland, maandag 23 mei zal er een centrale commissievergadering plaatsvinden over het Parkerproject. De PNP wil dan onderzoeken of er steun is voor het voorstel een parlementaire enquête naar het project te houden. Interim-minister Metry voelde er inderdaad niets voor de stukken over het Parkerproject naar de Staten te sturen, maar dat was omdat het hotel toen nog niet verkocht was en openbaarmaking schade zou kunnen opleveren. "Nu is het hotel wel verkocht," zo motiveert McWilliam.

Sociale gevolgen onvoorzien

Bevolkingspolitiek voor toelating buitenlanders

WILLEMSTAD — De economische ontwikkeling heeft geleid tot een instroom van buitenlandse werknemers. De sociale gevolgen daarvan zijn niet goed voorzien. Door aan de economische politiek een bevolkingsbeleid toe te voegen kunnen deze gevolgen echter voorkomen worden.

Dat staat in het bevolkingsrapport van de permanente commissie voor bevolkingsvraagstukken. Die commissie werd in april in het leven geroepen om onderzoek te doen naar de relatie tussen de economische ontwikkeling van de Nederlandse Antillen en de samenstelling van de bevolking.

De commissie bestaat uit deskundigen op het gebied van gezondheid, arbeid, onderwijs, jongeren en andere maatschappelijke vraagstukken. De commissie zal de statistieken die hierover verzameld worden vertalen in een bevolkingsbeleid en ook de uitvoering ervan toetsen en zonodig bijsturen. Materiaal voor de commissie bestaat uit cijfers over geboorte, sterfte en migratie van de bevolking, en over scholing, huisvesting en de arbeidssituatie.

In het rapport wordt reeds een aanzet gegeven tot een op de Antillen te voeren bevolkingsbeleid. Ondermeer krijgt de hervorming van het onderwijs veel aandacht.

Het rapport meent in navolging van het departement van Onderwijs dat het onderwijs op de Nederlandse Antillen elitair en ondemocratisch is. Kinderen hebben geen gelijke kansen op onderwijs en dat komt bijvoorbeeld door het gebruik van het Nederlands als 'buitenlandse' taal. De introductie van het Papiaments, naast andere talen, moet meer kinderen in de gelegenheid stellen onderwijs te kunnen volgen.

Dat is ondermeer nodig om de arbeidsplaatsen in de toeristische sector op te kunnen vullen met lokale werknemers. Op dit moment leidt de economische ontwikkeling er volgens het rapport toe dat buitenlandse werknemers worden aangezocht, met alle sociale consequenties vandien. Vooral op St. Maarten zijn deze gevolgen duidelijk merkbaar. De overheid zal deze gevolgen moeten meewegen bij het vaststellen van een toekomstige economische politiek. Op de eilanden is dit besef reeds groeiende, zo stelt het rapport vast.

Op de wereldbevolkingsconferentie in Egypte in september zal de commissie het bevolkingsrapport van de Nederlandse Antillen presenteren.

Aruba naar Barbados triathlon

ORANJESTAD — De lokale triatleten worden door Idefre en Aruba Triathlon Association (in oprichting) uitgenodigd om op 22 mei op Barbados deel te nemen aan een internationale triathlon op Olympische afstanden. Voor deze triathlon gelden de volgende leeftijdscategorieën: 15-19, 20-24, 25-29, 30-34, 40-44, 45-49 en 50 jaar en ouder. De prijzen bestaan uit een trofee en vierhonderd dollar voor de eerste plaats, medaille en driehonderd dollar voor de tweede plaats en medaille en tweehonderd dollar voor de derde plaats dames en heren. Voor Arubaanse triatleten kost het inschrijvingspakket honderd dollar per persoon en houdt in: inschrijving, onderdak bij families van Barbados triatleten, [illegible] de [illegible] activiteiten en de prijsuitreiking met diner.

De organisatoren hebben van de LIAT een vliegtarief met dertig procent korting gekregen. De locale atleten kunnen voor meer informatie contact opnemen met [illegible] Boulevard [illegible] 24[illegible]

ORANJESTAD — [illegible] tinc[illegible] de [illegible] inbraak, waarbij een partij ballen voor basketbal, volleybal, voetbal en korfbal werden meegenomen.

[illegible] inname van [illegible] White Label. De beste [illegible] Richmond in alle [illegible] twee runs te [illegible] hits uit twee beurten. De eindstand werd: 10-12-1 voor Richmond [illegible] White

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

• • • • • • • •

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

• • • • • • • •

WACHTREGELING DOKTOREN
zaterdag en zondag van 09.00-10.00/17.00-18.00 uur:
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter D.S. Bermudez via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

• • • • • • • •

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao di Brug:
Popular, Tanki Leendert 158. Tel.: 32142.

• • • • • • • •

VOOR BRANDGEVALLEN en ongelukken gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

• • • • • • • •

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

• • • • • • • •

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

• • • • • • • •

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

• • • • • • • •

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

• • • • • • • •

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

• • • • • • • •

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

• • • • • • • •

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

• • • • • • • •

FUNDACION RESPETA MI
(Stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

• • • • • • • •

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

• • • • • • • •

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

• • • • • • • •

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

• • • • • • • •

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zaterdag van 16.00-18.30 uur en op zondag van 11.00-18.00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

• • • • • • • •

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag** om 19.00 uur.

• • • • • • • •

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

• • • • • • • •

TELEARUBA
ZATERDAG: 17.23 Movie: **Avalanche Express**; 18.50 Knight Rider; 19.34 Elsa Klensch; 19.54 CNN News; 20.15 Football: **Aruba vs Colombia**; 22.30 Movie: **Miracle of Love**; 24.03 Sluiting.

ZONDAG: 12.00 Cartoons; 13.00 Ripiti y Gana; 13.30 Special: **Teens and Sex**; 13.55 Special: **Satanism**; 14.48 Movie: **Girl Who Spelled Freedom**; 16.21 Studio Sport; 17.41 Special: **Drag Racing**; 19.41 In Search Of; 20.06 CNN News; 20.30 Movie: **Wet Gold**; 22.00 Show-Time; 23.00 Week in Review; 23.40 Sports Tonight: 24.00 Sluiting.

MAANDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Flinstones; 16.23 Inspector Gadget; 16.46 Woody Woodpecker; 17.09 Head Hunters; 18.03 Sesame Street; 19.03 Square One; 19.31 Caribscope; 20.00 Telenoticias; 20.30 Actualidad; 21.00 CNN News; 21.30 What Catholics Believe About the Church; 22.00 Showbizz Today; 22.20 World Report; 23.26 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

• • • • • • • •

ZATERDAG
DIVERSEN
TENNIS (**Aruba Lawn Tennis Bond**): 19.00 uur vervolg *Dutch Caribbean Tournament* - Marlboro Tennispark.

SPORT
BASKETBALL: 18.00 uur La Salle College vs John Wesley College; 19,00 uur McDonalds vs Shell Wayaca; 20.00 uur La Salle College vs Peter Stuyvesant College (Cur) en 21.00 uur Master Cargo Rooster vs Lee Tai - banen Caribeclub.

• • • • • • • •

ZONDAG
DIVERSEN
INTERNATIONAL SCHOOL ARUBA: 15.00-23.00 uur *Aloeha Festival - sportveld Caribeclub.*

• • • • • • • •

MAANDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

• • • • • • • •

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat. 19.00 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 17.30 uur.
POS CHIQUITO: zon.: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

• • • • • • • •

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds A. van den Doel (crèche en zondagsschool).
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds A. van den Doel.
SAN NICOLAS: 09.00 uur ds. G.J. Dekker.
PIEDRA PLAT: 17.30 uur ds. G.J. Dekker.

• • • • • • • •

KAPEL MARINIERSKAZERNE SAVANETA
09.00 uur kerkdienst o.l.v. ds. M. van der Hout.

Verkiezingsdatum ter discussie

OLA geen afspraken met andere partijen gemaakt

ORANJESTAD — Statenvoorzitter Felix Flanegien heeft nog geen navraag bij de reisagentschappen gedaan om vast te stellen hoeveel mensen er op verkiezingsdag met vacantie zijn. Hij was ziek en het is niet bekend wannneer hij dit onderzoek zal doen. Inmiddels heeft de MEP Statenfractie laten horen het niet eens te zijn met verschuiving van de verkiezingsdatum.
De PPA verklaarde niet te zullen rusten aangezien premier Oduber als demissionaire premier niet het recht heeft de Staten te ontbinden.

Bij navraag op de griffie van de Staten bleek dat de voorzitter nog geen contact heeft opgenomen met de reisagentschappen. Hij was gisteren wegens ziekte afwezig. Zoals bekend besloot het seniorenberaad van de Staten dat de voorzitter een onderzoek instelt. Indien er meer dan 500 vacantiegangers zijn op de verkiezingsdag hij de premier schriftelijk zal verzoeken om de verkiezingsdag uit te stellen tot eind augustus.
Intussen blijft PPA leider Benny Nisbet fulmineren tegen het ontbindingsbesluit van de Staten, dat volgens hem een demissionaire minister-president niet kon nemen. Nisbet: Oduber heeft niets te zeggen als premier en moet afwachten wat de Staten besluiten. Hij moet dit besluit respecteren omdat de Staten nog steeds besluiten kunnen nemen, terwijl hij demissionair is. Oduber kan niet zeggen een nieuwe richting in te willen gaan en daarbij de rechten van de kiezers vertrappen. Wij laten deze zaak niet rusten.
OLA leider Glenbert Croes reageerde fel op de berichten dat de OLA reeds een pact zou hebben gesloten, ondermeer met de AVP, om na de verkiezingen een regering te vormen. Met nadruk stelde Croes, dat voor de verkiezingen OLA geen afspraken maakt met wie dan ook.
Vorige verkiezingen werd ook ten onrechte propaganda gemaakt dat stemmen op OLA betekent stemmen op de AVP. Ook ontkende de OLA leider dit ten stelligste.

Expositie van meubels

ORANJESTAD — Van 20 tot en met 22 mei wordt een tentoonstelling gehouden van meubels uit Centraal-Amerika.
De drie dagen durende expositie vindt plaats in de Palmbeach Room van Holiday Inn Aruba en staat in verband met een commerciële missie in Caracas.
Tien Centraalamerikaanse bedrijven zullen zo'n tachtig meubelstukken exponeren op een ruimte van 320 vierkante meter.

Aruba Jazz & Latin Music Festival klaar voor start

ORANJESTAD — Het Aruba Jazz & Latin Music Festival 1994 wordt op vrijdag 17 juni geopend met de lokale zangeres Sharon Rose en op zondag 19 juni wordt het eerste weekeinde besloten met het optreden van de Panamese zanger/acteur Rubén Blades.

Het festival wordts dit jaar gehouden in Aruba Entertainment Center en begint om 20.00 uur op de vrijdagen en zaterdagen en om 19.30 uur op de zondagen. Op de eerste avond volgen na Sharon Rose, de Yellow Jackets en de Puertoricaanse zanger Cheo Feliciano. Zaterdag 18 juni is het optreden van The Rippingtons met Russ Freeman, de Nederlandse saxofoniste Candy Dulfer, en de groep Los Van Van.
Het programma voor zondag 19 juni, vermeldt: Amy Mendez & The Last Minute, GRP All Star met Dave Weckle, Arturo Sandoval, Tom Scott, David Benoit, Larry Carlton, John Pattituchi. Na GRP treedt Rubén Blades op.
Het tweede weekeinde wordt op vrijdag 24 juni geopend met de Arubaanse superorquesta Quasi. Dezelfde avond treden ook op: Dave Koz en Marc Anthony. Zaterdag 25 juni: Maroa, Bob James en Tito Nieves. Op de laatste avond, zondag 26 juni, verschijnen op het podium: Andy Narrell, Earl Klugh en een nog aan te wijzen zanger/groep als vervanger voor de Colombiaanse zanger Carlos Vives. Deze nieuwe zanger/groep zal begin volgend week bekend worden gemaakt.
De kaarten voor het publiek zijn ingaande aanstaande maandag op verschillende adressen verkrijgbaar. Voor het publiek geldt ditmaal *open seating*, hetgeen betekent dat men in het Entertainment Center vooraan, middenin of achteraan kan zitten.

Gehoorweek opent met mis

ORANJESTAD — De jaarlijkse Gehoorweek, op Aruba georganiseerd door Quota Club Aruba, wordt zondag 15 mei geopend met een mis in de St. Franciscuskerk in Oranjestad.
Gedurende een week zal overal ter wereld, waar Quotaclubs bestaan, aandacht worden besteed aan de preventie van gehoorverlies en doofheid. Op TeleAruba zijn er programma's te zien en adviezen worden gegeven, terwijl de Nationale Bibliotheek stickers en brochures zal verspreiden.
Op het kantoor van de stichting voor Slechthorenden, FEPO, zal het gehoor van werknemers van verschillende bedrijven worden getest. De week wordt besloten met een *Ban Topa* bij het FEPO-gebouw (Engelandstraat) te Eagle.

Blue Army op tv

ORANJESTAD — Blue Army Aruba vertoont dit weekeinde de volgende programma's op TeleAruba. Zondag om 13.30 uur het programma *Teens and Sex* en om 14.00 uur *Kiko nos mester sa tocante e peligro di Ocultismo.* Op maandag 16 mei wordt om 21.30 uur het programma *What The Catholics Believe About The Church* gepresenteerd.

Pers gaat voetballen

ORANJESTAD — In het kader van inzamelingsactie om gelden bijeen te krijgen voor uitzending van het Arubaanse U-20 voetbalteam naar het Concacaf-toernooi in Guyana, speelt het nationale elftal op vrijdag 20 mei een wedstrijd tegen een selectie van de pers. Vanavond speelt het Arubaanse team een wedstrijd tegen Colombia.
Onder leiding van de Comision Pro U-20 en Roberto Geerman van Canal 90 en met instemming van de Arubaanse Voetbal Bond wordt getracht een elftal van de communicatiemedia te vormen. Dit elftal zal vrijdag in het Guillermo Trinidadstadion tegen de nationale U-20 selectie aantreden.
In verband met het vormen van het sterrenteam van de pers wordt verzocht contact op te nemen met Robert Geerman bij Canal-90 (tel.: 23355). Bij de U-20 jeugd bestaat grote belangstelling om de pers op het voetbalveld te ontmoeten.

Ochtend -wandelmars

ORANJESTAD — Crystal Casino organiseert in samenwerking met Idefre een ochtendwandelmars. Dit is op zondag 22 mei om 04.30 uur met start en finish bij de Caiquetio Club te Paradera.
Deelname aan de wandelmars is gratis. De af te leggen afstand is 16 km en voor verdere bijzonderheden kan men terecht bij Everardo Laclé (tel.: 24325) of bij Rudy Leysner bij Idefre (tel.: 24987.

Coastal-delegatie bezoekt gouverneur



■ *ORANJESTAD — De nieuwe vice-president vn Coastal Aruba, Michael O'Hara (tweede van rechts) bracht deze week beleefdheidsbezoeken aan gouverneur mr. Olindo Koolman en premier Nelson Oduber. Hij was bij die bezoeken vergezeld van W. Osterloh, pr-director van Coastal Corporation te Houston, Texas.*

Nelson Oduber: Iedere dag gezinsdag

ORANJESTAD — Ter gelegenheid van de 'Dia di Famia', Dag van het Gezin, welke morgen gevierd wordt, heeft premier Nelson Oduber in een boodschap een beroep op de gemeenschap gedaan om op deze dag het gezin in het middelpunt van de belangstelling en bezinning te plaatsen.
Oduber haalt het gezinsleven op Aruba aan, dat op verschillende manieren wordt beleefd. Hij vergelijkt daarbij zijn jeugd in een gezin van dertien kinderen, waar zijn moeder alleen voor de zorgen kwam te staan toen vader vroegtijdig overleed en dat van zijn kinderen die een gemakkelijker jeugd kennen. Dat neemt echter niet weg, aldus de minister president, dat door politieke verplichtingen ik hen niet altijd de nodige aandacht kan schenken.
Hij haalt hierbij de woorden van wijlen Betico Croes aan, die zijn echtgenote en kinderen vergeving vroeg, dat hij niet ten alle tijde de vader van zijn gezin kon zijn. Hij was de vader van het land Aruba.

Oduber benadrukte dat de overheid met de hulp van vele instanties alle aandacht aan de gezinnen besteedt. Hij deed daarbij een beroep op de ouders alle aandacht aan hun kinderen te besteden. Als vader en moeder werken is dat zeker geen gemakkelijke taak. Tenslotte hoopte de premier dat niet alleen morgen, maar ieder dag van het jaar ' Gezinsdag' zal zijn.

Schoolbasket zege voor Peter Stuyvesant College

ORANJESTAD — De eerste basketontmoeting tussen de scholen van Aruba en Curaçao werd een 39-12 zege voor Peter Stuyvesant College (Curaçao) tegen John Wesley (Aruba).
Precies op tijd ging in het Guillermo Prospero Trinidadstadion het officiële gedeelte van de interinsulaire schoolsportontmoetingen van start. De deelnemers trokken vergezeld van de drumband van de St. Franciscus- verkennersgroep naar het midden van het veld, waar Hayde Boekhoudt het volkslied van Curaçao vertolkte en Edhen Semeleer dat van Aruba.
Na een korte toespraak van Arthur Curiel van de sectie Schoolsport van Curaçao, waarin hij Aruba feliciteerde met zo'n mooi stadion en de wens uitsprak, dat sport zijn verdiende plaats kreeg daar er veel talenten zijn, maar dat nog teveel nadruk op de materiële prestaties wordt gelegd. Hierna verklaarde minister Rudy Croes de spelen geopend. Hierbij benadrukte hij dat sport drugs ver houdt en hij hoopte in de toekomst ook sportontmoetingen met deelname van de leden van het koninkrijk in dit stadion te zien.
Op de banen van Aruba Jrs won Peter Stuyvesant College makkelijk van John Wesley, die maar raak speelde. De jongens van Peter Stuyvesant daarintegen speelden meer gecoördineerd en hadden bij de rust al een voorsprong van 18-5. Beste scorer voor Curaçao werd Steven Ardner met dertien en voor Aruba Carl Lewis met vier.

AMC/Unicon

ORANJESTAD — Niet minder dan 83 personeelsleden van AMC/Unicon mochten een certificaat in ontvangst nemen na het volgen van de geslaagde cursus *Service Attitude Programm*, welke gegeven werd door B&P Interface Aruba nv onder leiding van Carlos Albertus.
Op practische wijze werd het personeel in het bedrijf de nodige voorlichting gegeven over de dagelijkse gang van zaken. Belangrijk was hierbij hoe een klant moet worden behandeld, zodat deze tevreden is.

ORANJESTAD — De Fundacion Accion Ambiental heeft de Aruba Travel Exposition (ATEX) 1994, die gisteren van start ging en tot zondag duurt, gekozen als zwaartepunt voor haar activiteiten in het kader van haar campagne voor het door haar gekozen thema *Towards an environmentally, culturally and economically sustainable tourisme in Aruba.*
In 1993 koos de World Tourism Organisation een themata dat gericht was op de milieubescherming. Met het oog op groeiend besef in het Caribisch gebied, een van de belangrijkste toeristische bestemmingen wereldwijd, sloot de Accion Ambiental zich actief bij deze oproep aan.
Aan elke deelnemer van de ATEX 1994 zal de Accion Ambiental een speciaal ontworpen T-shirt overhandigen, met de leuze *Aruba: We Care about people, because we care about the enviroment.* In het ontwerp staan tien typische Arubaanse plant- en dier-symbolen. Tevens zullen pamfletten uitgereikt worden met de tekst *Ten tips for environmentally conscious visitors to Aruba* aan de ene kant in het Engels en de andere kant in Papiaments. Dezelfde tien plant- en diersymbolen worden op de pamfletten gebruikt om verband tussen T-shirts en pamfletten te benadrukken.
Daarnaast zullen ook brochures uitgedeeld worden met als thema *Aruba one natural Island* met een overzicht van al hetgeen Aruba aan natuurschoon, landschappen, planten en dieren te bieden heeft. Accion Ambiental is op de tentoonstelling aanwezig.
Na de ATEX zullen de pamfletten aan de particuliere sector en scholen worden uitgedeeld. Tevens zal een workshop georganiseerd worden voor de human resource managers en personnel managers van de locale hotels, met als doel aandacht te schenken aan de wijze waarop werknemers in de hotels milieubewust bij kunnen dragen aan de milieubewustwording van collega's, de locale bevolking en de hotelgasten. Tijdens de workshop wordt het tweetalig pamflet als uitgangspunt gehanteerd.

Motivatie-training bij Caribbean Palm Village



■ *ORANJESTAD — Het timesharing resort Caribbean Palm Village organiseerde onlangs een **attitudes & motivation** training voor zijn werknemers. Het programma stond onder leiding van Cosmo Consultancy Services van Celeste Berkel. Op de foto de werknemers met hun certificaat en leidster Celeste Berkel.*

Vrijspraak voor bezit valse dollars

ORANJESTAD — De Colombiaanse student C.N. (32), die op de Arubaanse Luchthaven met 15.000 valse dollars werd betrapt, kreeg van rechter mr. J.J. Minnaar vrijspraak. De officier van justitie mr. E.E. Lugo had zes maanden gevangenisstraf geëist. De rechter had zijn twijfels.
Bij controle van de douane op de luchthaven op 4 maart 1994 bleek dat verdachte vijftienduizend dollars in zijn kleding had verstopt. Bij onderzoek bleken de dollars vals te zijn. Hij vertelde de rechter dat hij op Curaçao een meisje leerde kennen, wiens vriend een snackbar bezit. Hij besloot daarop op Aruba een snackbar te kopen. In eerste instantie kwam hij met het verhaal dat hij het geld aan iemand op Aruba moest geven, doch daarna vertelde hij een verhaal over het kopen van een snackbar.
In Colombia verkocht hij zijn auto voor achtduizend dollars en tekende bij een persoon een schuldbekentenis, wiens adres hij aan de rechter verstrekte. Hij wist niet dat de dollars, die hij bij zich had vals waren.

Na de eis van de officier en verdediging van advocaat Flanders sloot de rechter het onderzoek. Hij had zijn twijfels over deze zaak waar verdachte met twee verhalen kwam en sprak hem vrij.

Wim Jonk scoort het winnende doelpunt

Inter Milan verovert UEFA-beker na 1-0 zege op Austria Salzburg

MILAAN — Voor tientallen miljoenen guldens geïnvesteerd en op het nippertje aan degradatie ontsnapt. Woensdag werd in Milaan alle ellende even vergeten. Aan het einde van een dramatisch jaar — het slechtste uit de clubgeschiedenis — veroverde Internazionale de Milan toch een hoofdprijs. Ten koste van het eveneens hardnekkig tegenstribbelende Austria Salzburg, dat in de finale van de UEFA-beker twee keer met minimale cijfers (1-0) werd verslagen.

De overwinning betekent dat de Italiaanse ploeg, die de derde Europese beker ook al in 1991 veroverde, volgend seizoen opnieuw in Europees verband mag uitkomen. Zo slecht als het Inter in de competitie verging, zo positief verliep het optreden op de Europese velden.

In de serie A bleef de miljoenenformatie een punt boven de degradatiestreep. De kritiek op de van Ajax overgekomen Dennis Bergkamp en Wim Jonk was af en toe dan ook genadeloos. Uitgerekend de twee Nederlandse internationals hielden echter de droom op een hernieuwd Europees optreden levend.

Alleen via de UEFA Cup kon Inter zich opnieuw voor Europees bekervoetbal kwalificeren. Via acht treffers van Bergkamp en vier van Jonk werd de weg vrijgemaakt naar de finale. Een eindstrijd waarin Austria Salzburg de verrassende opponent was en bovendien een moeilijk te bestrijden tegenstander bleek te zijn.

Zeker in het tweede duel, waarin de Oostenrijkers vooral in de tweede helft wanhopige pogingen ondernamen de op eigen veld opgelopen nederlaag (0-1) uit te wissen. De ploeg van Otto Baric kreeg daartoe verscheidene mogelijkheden, maar had pech of stuitte op de voortreffelijke doelman Zenga. De 34-jarige sluitpost was een van de slechtste spelers van Inter gedurende de competitie, woensdagavond was hij echter de held. Met formidabele reflexen hield de veteraan zijn ploeg bij 0-0 in de race.

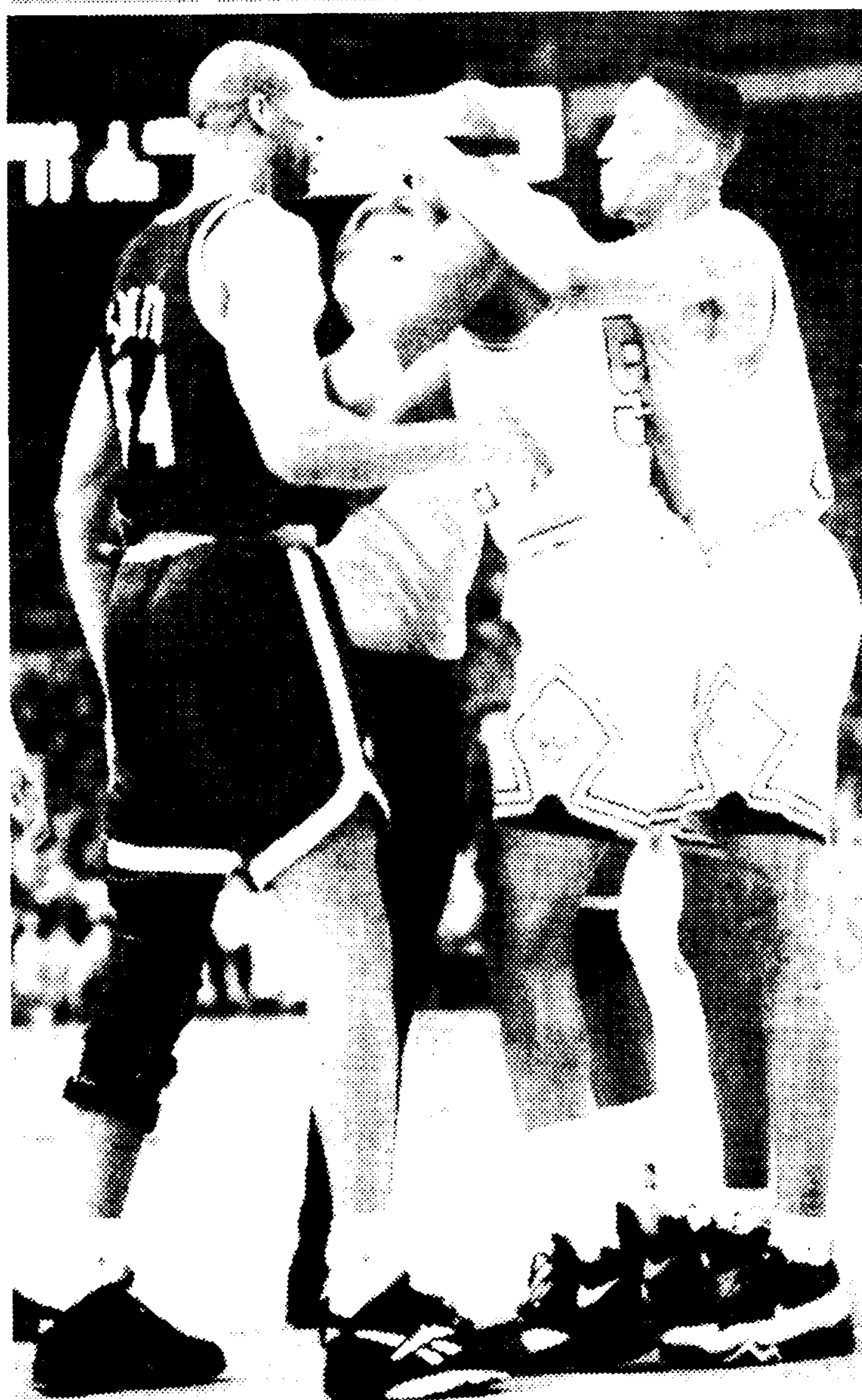
Dat Inter het voor eigen publiek, met 80.000 man massaal opgekomen om het enige feest van het seizoen bij te wonen, nog moeilijk kreeg, had het aan de spitsen Bergkamp en Sosa te wijten. Het dit seizoen voortdurend ruziënde duo kreeg in het harde, nerveuze duel in een vroeg stadium uitgelezen mogelijkheden aan alle onzekerheid een einde te maken. Bergkamp miste twee keer in riante positie voor doelman Konrad.

De Nederlander haalde het einde niet. Hij werd een minuut voor het laatste fluitsignaal door trainer Marini gewisseld voor Massimo Paganin. De blonde aanvaller was er nog wel getuige van geweest dat Wim Jonk het stadion in extase bracht. Na aangeven van Sosa gleed de Volendammer voorbij een tegenstander, waarna hij Konrad verschalkte met een boogbal met de buitenkant van de rechtervoet: Een juweeltje.

Het doelpunt betekende een bevrijding voor de thuisploeg, die kort daarvoor op miraculeuze wijze aan een achterstand was ontsnapt. De Braziliaan Marquinho liet een van zijn vele afstandspogingen vertrekken. De bal ketste via de binnenkant van de linker- en rechterpaal het veld weer in. Vlak daarna zette Zenga zijn voet op het laatste moment tegen een harde schuiver van Artner. De doelman moet in Milaan verdwijnen, als opvolger wordt Pagliuca van Sampdoria genoemd. Zenga bewees woensdag echter nog steeds over uitzonderlijke kwaliteiten te beschikken.

Ploeggenoot Bergkamp is van mening dat het er anders aan toe zal moeten gaan bij Inter, maar ziet geen noodzaak de selectie volledig te renoveren. "We mogen blij zijn dat we volgend jaar nog in de serie A spelen, maar in de UEFA Cup hebben we toch laten zien dat we wat kunnen. Als we volgend seizoen zo ook in de competitie spelen, dan doen we mee in de strijd om de eerste zes plaatsen", stelde de Nederlander vast.

Agressief spel in NBA-basketbal



■ *NEW YORK — De Amerikaanse NBA basketbalcompetitie werd vrijdag voortgezet met wedstrijden in de 'best of seven playoffs'. Zowel tijdens de playoffs als in de normale NBA-competitie deden zich in dit seizoen diverse vechtpartijen voor. Ook gisteren gingen de basketballers in de ontmoeting Chicago Bulls tegen New York Knicks op de vuist. Op de foto het moment waarop Scottie Pippen (rechts) van de Bulls Charles Smith van de Knicks probeert vast te grijpen. Horace Grant begaf zich tussen het tweetal de gemoederen te sussen.*

De uitslagen die vrijdag werden geregistreerd in de halve finales Eastern Conference: Chicago Bulls-New York Knicks 104-102 en Phoenix Suns-Houston Astros 102-118. De Knicks hebben tot nu toe twee overwinningen en een nederlaag tegen de Bulls, terwijl de Houston Astros twee keer van de Suns wonnen en slechts een verliespartij hebben.

Softbalcompetitie begint in Sint Joris Ballpark

WILLEMSTAD — De dames softbalcompetitie bij de dames begint morgen. In de hoogste afdeling, de AA-klasse, moet de huidige kampioen Pichingolo het opnemen tegen vijf andere teams. Acht teams staan ingeschreven voor deelname in de A-klasse. De kampioenschappen worden onder auspiciën van de Curaçaose Softball Bond (CSB) verspeeld.

Softbal is een van de sporttakken op Curaçao die het meeste aantal supporters trekt naar de wedstrijden. Vooral in de hoogste damesafdeling van de CSB worden de ontmoetingen druk bezocht.

In AA klasse moet Pichingolo onder leiding van manager Gustaaf 'Taffy' de Jongh spelen, het opnemen tegen onder andere Blue Angels en Cardenales. Twee teams die altijd veel tegenstand bieden aan de kampioenen. De andere verenigingen die in de AA-klasse spelen zijn Bareta Angels, Paradise en Rising Trotters.

In de A-klasse komen uit Nuevas Estrellas, Hell Angels, Sint Joris, Blue Diamonds, The Birds, Happy Angels, Malta Amstel en Las Valientes. De teamindeling in de B-klasse ziet er als volgt uit: Atlanta, Sun Chuba, Santa Rosa Angels, Blue Jays, Rising Trotters, Blue Angels, Cardenales en Royal Rangers.

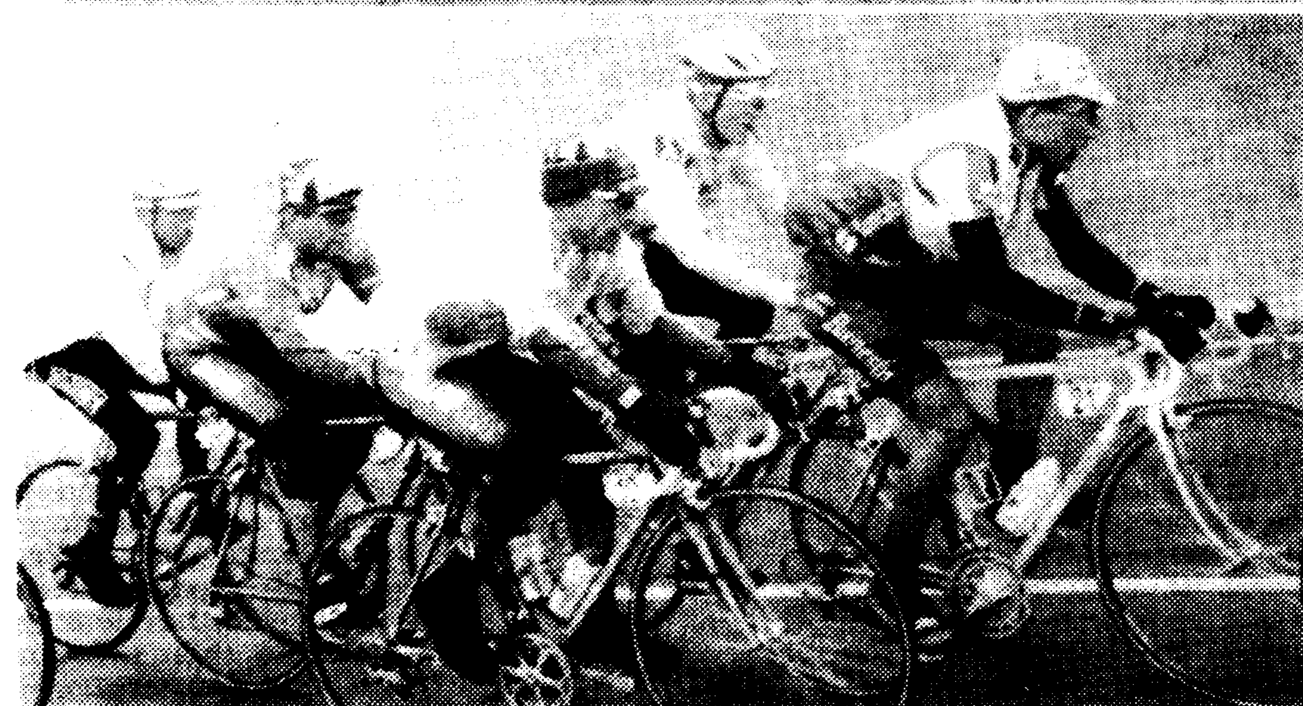
De openingswedstrijden worden op het veld van het St. Joris Ballpark verspeeld. Voorafgaand is er de traditionele parade van de drum band van de Jonge Wacht gevolgd door de stoet van deelnemende teams, umpires en scorers. Daarna zullen sportgedeputeerde Eslelly 'Tilly' Pikerie, CSB voorzitter Clovis Lodewijks, CSF-voorzitter Junior Mi... lerson de aanwezigen in het St. Joris Ballpark toespreken.

Bij loting zal worden bepaald welke teams in de openingswedstrijden van de drie klassen (AA-, A- en B) uitkomen. Tussen 17.00 en 19.00 uur treedt een Curaçaose muziekformatie op. De entree voor het bijwonen van de softbalwedstrijden is twee gulden voor volwassenen en één gulden voor kinderen.



■ *WILLEMSTAD — Het Curaçaose vrouwen softbalkampioenschap gaat zondag van start in het Sint Joris Softbal Ballpark. Er is een aantrekkelijk programma samengesteld om van de officiële opening een festieve happening te maken. Op de foto het voltallige bestuur van de Curaçaose Softbal Bond met v.l.n.r. (zittend) Maria Peney (secretaris), Clovis Lodewijks (voorzitter), Lionel Fraai (penningmeester) en Siegfriedt Har... (vice-voorzitter). Staande v.l.n.r. George de Lira, Julio Hell... burg, Johnny Isabella en August Pieternella en Gurtley jansen.*

Peloton in aktie in de Ronde van Spanje



■ *PALAZUELOS — Marino Alonso heeft vrijdag voor de eerste Spaanse etappe-overwinning gezorgd in de Ronde van Spanje. Alonso zegevierde in de negentiende etappe, een rit over 204,5 kilometer van Avila naar Palazuelos, na een lange solo. De Zwitser Tony Rominger (tweede van links) behielđ de leiderstrui. Verder op de foto: De Spanjaard Pedro Delgado (uitert rechts, op kop dus), Jon Unzaga (in het midden) en Alex Zulle (tweede van rechts).*

Nederlandse scheidsrechter met de dood bedreigd

UEFA zwicht voor voetbalterreur: arbiter Blankenstein vervangen

DEN HAAG — De Europese Voetbal Unie (UEFA) beloofde de Nederlandse arbiter John Blankenstein een gouden afscheid in zijn laatste seizoen als internationaal scheidsrechter. De finale van de Europa Cup I tussen de giganten FC Barcelona en AC Milan zou woensdag in Athene onder zijn regie worden gespeeld. Vrijdag ontnam de UEFA hem echter zijn hoogtepunt door te zwichten voor Italiaanse terreur.

Milanese *tifosi* bedreigden de Nederlandse arbiter meerdere malen met de dood. De UEFA durfde John Blankenstein niet te handhaven en verving hem door de Engelsman Philip Don.

De Hillegommer reageerde geschokt toen hij vrijdagmorgen om elf uur de koele mededeling ontving waarom hij was gepasseerd. Volgens hem is het 'een noviteit' dat de UEFA een scheidsrechter wegens bedreigingen van een Europa Cup-finale afhaalt.

"Ik vind dit een nederlaag voor de voetballerij, de terreur zegeviert. Door mij na bedreigingen met de dood niet de finale te laten fluiten, heeft de UEFA een precedent geschapen. Want nu hebben ziekelijke elementen een wapen in handen gekregen om voortaan scheidsrechters van belangrijke wedstrijden af te halen," aldus Blankenstein.

Twee weken geleden kreeg de KNVB van de UEFA de eerste dreigbrief in handen. Daarin gaven Italiaanse supporters aan 'dat er wat met John Blankenstein zou gebeuren als hij de finale zou fluiten'. Daarna nam het aantal dreigementen toe en bovendien werden ze steeds concreter. "Op het moment dat ik voet op Griekse bodem zou zetten, zou ik om het leven worden gebracht", zegt Blankenstein, die na Leo Horn en Charles Corver als derde Nederlander de finale van de Europa Cup voor landskampioenen zou fluiten.

De Italiaanse briefschrijvers twijfelden aan de objectiviteit van Blankenstein. Als landgenoot van Johan Cruijff en Ronald Koeman van Barcelona, kon hij volgens hen niet eerlijk fluiten. "Onzin natuurlijk, want ik heb geen persoonlijke contacten met Cruijff of Koeman." Om een soortgelijke reden ontnam de UEFA Blankenstein eerder dit jaar de finale om de Super Cup tussen AC Milan en Parma. Laatstgenoemde club kwam korte tijd later in de Europa Cup voor bekerwinnaars tegen Ajax uit. En bij de Italianen hadden veel spelers een gele kaart achter hun naam staan.

Voor de nummer twee van het vaderlandse scheidsrechterscorps had de finale in Athene het hoogtepunt van zijn carrière moeten worden. Meer kansen op dergelijke Europese topwedstrijden zal Blankenstein niet krijgen, want op 1 januari 1995 loopt zijn internationale carrière ten einde. De UEFA stelt namelijk als eis dat arbiters voor het fluiten van internationale ontmoetingen niet ouder mogen zijn dan 45 jaar. De EC-1-finale was dan ook een 'afscheidscadeautje' van de UEFA. "Voor zijn uitstekende prestaties op nationaal en internationaal niveau", zoals het officiële bericht uit Zürich luidde.

Volgens de Europese Voetbal Unie kon ze niet anders dan de Nederlander, die sinds 1985 op de internationale lijst staat, terugtrekken voor de finale. "Deze maatregel is genomen om de veiligheid en integriteit van Blankenstein zeker te stellen. En tegelijkertijd de onpartijdigheid van het bestuur van de UEFA te waarborgen. Bovendien wil de UEFA deze gelegenheid aangrijpen om haar vertrouwen in de uitstekende kwaliteiten van Blankenstein nogmaals uit te spreken. Zijn capaciteiten als scheidsrechter hebben in deze kwestie absoluut niet ter discussie gestaan", aldus het persbericht van de UEFA.

Niet alleen John Blankenstein is een Europese finale ontnomen, ook de grensrechters Rob Overkleeft en Gerhard Verwoort missen de eindstrijd in Athene. Evenals Jaap Uilenberg, die als vierde man langs de kant zou staan en als eventuele vervanger van Blankenstein zou optreden.

Argentinië niet meer naar Japan

BUENOS AIRES — Argentinië zal niet deelnemen aan het toernooi om de Kirin-beker, dat van 22 tot 31 mei in Japan wordt gehouden. Het bestuur van de Argentijnse voetbalbond heeft dat zaterdag besloten nadat de Japanse autoriteiten definitief hadden geweigerd Diego Armando Maradona een inreisvisum te verstrekken.

De weigering van de Japanse immigratiedienst is een gevolg van de wet, dat buitenlanders die een drugsverleden hebben, niet in het land worden toegelaten. Pogingen van Sepp Blatter, secretaris-generaal van de wereldvoetbalbond (FIFA), een uitzondering voor Diego Maradona te maken, hadden geen succes.

De Japanners hadden geen oor voor de argumentatie van Blatter dat Maradona 'een slachtoffer is en geen handelaar'. In de plaats van de wedstrijden in Japan oefent Argentinië in zijn voorbereiding op het WK nu tegen Chili (18 mei in Santiago), Israël (31 mei in Tel Aviv) en Kroatië (4 juni in Zagreb).

BUENOS AIRES — Als reactie op het besluit Diego Armando Maradona een visum te weigeren, hebben onbekenden vrijdag een aanslag gepleegd op de Japanse ambassade in Buenos Aires. Volgens de politie werd in de ochtenduren een traangasgranaat naar de deur van de ambassade gegooid. De explosie richtte echter nauwelijks schade aan.

Bij de plaats van het incident werden vlugschriften aangetroffen van de tot nu toe in Argentinië onbekende Revolutionaire Volks Organisatie (ORP), die haar 'afschuw' kenbaar maakte over de Japanse weigering de 33-jarige Maradona het land binnen te laten.

De Japanse regering wil de ster geen visum geven wegens zijn drugsverleden.

'De Dolfijnen' voor wedstrijden naar Cuba

WILLEMSTAD — De waterpolovereniging 'De Dolfijnen' is vandaag naar Cuba vertrokken. In Havana spelen de Dolfijnen een aantal wedstrijden tegen de Cubaanse heren waterpoloselectie. De reis wordt gesponsord door Consales nv als hoofdsponsor en verder door de Bouwmaatschappij Curaçao, Hermanos Lalo nv, Impacto uitzendbureau, Advocatenkantoor Trenite van Doorne, Kusters' Trading Company en Philips Antilliana nv.

De selectie van 'De Dolfijnen' staat onder leiding van trainer Wim Keman, die ook erkende FINA-arbiter is. Hij werkte met de geselecteerden een uitgebreid trainingschema af. Alvorens naar Cuba te vertrekken, speelde de waterpoloërs diverse oefenwedstrijden in en ook een minitoernooi een aantal maanden geleden.

De nationale jeugd waterpolo-selectie van Cuba speelt ook tegen 'De Dolfijnen'. De Cubaanse jongeren gebruiken de wedstrijden tegen de waterpoloërs uit Curaçao om zich voor te bereiden op de komende Panamerikaanse kampioenschappen. Die worden in de maand augustus gehouden. Ook de Cubaanse vrouwen die uitkomen in de nationale selectie komen uit tegen 'De Dolfijnen'.

De volgende 'Dolfijnen' zijn naar Cuba vetrokken: Sep Lo Fo Wong, Juny Oleana, Ro van Doorn, Matuli Juliana, Darcy de Windt, Sven Uri, Lindy Brown, Niels Heck, Tupak Rosario, Lars Damen, Sandro Maduro, Erick Jan Louter, Johnny Kleinmoedig en scheidsrechter Hans Frankenmolen en hoofdcoach Wim Keman.

Nederlander verliest in twee sets

Jacco Eltingh stuit op Kroaat Goran Ivanisevic

ROME/BERLIJN — Voor Jacco Eltingh betekende de kwartfinale van de Open Italiaanse Teniskampioenschappen het eindstation. De Nederlander verloor vrijdag van de als vierde geplaatste Goran Ivanisevic. Eltingh had vrijdag geen repliek op het krachtige *serve-* en *volley-*spel van Ivanisevic. Na één (1) uur en 27 minuten was het 7-6 (*tiebreak* 7-5) en 6-3. De Kroaat sloeg zeventien aces, waarvan vier in de laatste game. In Berlijn bereikte Brenda Schultz de halve eindstrijd door een zege op de Amerikaanse Ann Grossman.

Voor Jacco Eltingh was het toernooi op Romeins gravel al geslaagd na overwinningen op Arrese, Chang en Pescosolido. Een week eerder had de tennisprof uit Heerde zich bij het ATP-toernooi in Hamburg eveneens bij de laatste acht gemeld. Toen werd zijn opmars gestuit door de Spanjaard Javier Sanchez.

Goran Ivanisevic speelt vandaag (zaterdag) in de halve finale tegen Boris Becker, die zonder te spelen verder kwam. Landgenoot Michael Stich meldde zich wegens een rugblessure af. Zijn deelname aan het toernooi om de Nations Cup, volgende week in Düsseldorf, is onzeker. De andere halve eindstrijd in Rome gaat tussen de Amerikaan Pete Sampras en de winnaar van de partij tussen landgenoot Jim Courier en de Tsjech Dosedel die vrijdagavond werd gespeeld.

In Berlijn maakte Brenda Schultz haar status waar. De Heemsteedse is in het met 1,5 miljoen gulden gedoteerde toernooi als elfde geplaatst. Een week eerder was Schultz in Rome nummer... tien van de favorietenlijst maar ze werd in de derde ronde verrast door de Italiaanse Serra-Zanetti. Ze liet dub... (verloren) finale in het dubbelspel met partner Gabriela Sabatini was een schrale troost.

Vrijdag kende Schultz geen pardon met het Amerikaanse fotomodel Ann Grossman. Het werd twee keer 6-... in het voordeel van de Heemsteedse. Eerder deze week had ze afgerekend met het drietal Cecchini, Garrone en Meier. ~~In de~~ halve finale speelt de Nederlandse tegen Anke Huber. Een volledig Duitse eindstrijd behoort tot de waarschijnlijkheden, want de andere partij gaat tussen Steffi Graf en Jana Novotna.

Victory Boys en SUBT op voorlaatste plaats

Sithoc wint met de minimale score van S.U.B.T. 'geelbuikjes'

WILLEMSTAD — Na vier keer met de halve winst genoegen te hebben moeten nemen, behaalde regerend kampioen Sithoc vrijdagavond zijn eerste overwinning in de huidige FFK-competitie. Curley Poppen velde het elftal van SUBT met een op schitterende wijze genomen vrije trap. In het SDK-stadion te Brievengat had Jong Holland eveneens slechts één doelpunt nodig om zich te ontdoen van Victory Boys en tevens om zich als nummer twee te handhaven op de ranglijst in de eerste divisie van het Curaçaos semi-professioneel voetbal.

Het heeft er lang op geleken dat het de Collegialen vrijdagavond wederom niet zou lukken om door te drukken naar de winst. Qua balbezit en spelopbouw staken zij de tegenpartij opnieuw duidelijk de loef af, maar het duurde toch tot de 71ste minuut voordat deze superioriteit in de score tot uitdrukking kon worden gebracht.

Het doelpunt van Poppen uit een vrije trap van een 25-tal meters afstand was amper de tweede treffer van Sithoc in vijf wedstrijden. Dat bewijst dat het nodige hapert aan de aanvalsmachine van de Collegialen. Ter vergelijking diende dat koploper Jong Colombia tot nu toe vijf keer zo produktief is geweest met tien doelpunten.

Sithoc en Jong Colombia zijn de twee teams die op respectievelijk 28 mei en 1 juni tegen het elftal van Feyenoord uit de Nederlandse eredivisie spelen. Die wedstijden worden in het SDK-stadion verspeeld en het entree is vastgesteld op vijftien gulden. In de voorverkoop kunnen de supporters een kaartje bemachtigen voor slechts 12,50 gulden.

SUBT beperkte zich in de eerste helft praktisch tot counteren. Er werd in iets teruggetrokken positie gespeeld, de nodige speelruimte overlatend aan de tegenpartij als onderdeel van de counter-taktiek. In de hervatting veranderde de formatie van trainer Shon Ki Jandroep van speelwijze.

De offensieve acties van SUBT brachten de Collegialen even van hun stuk. De 'Geelbuikjes' forceerden in die beginfase van de tweede helft enkele doelrijpe kansen, maar verzuimden te scoren. Eenmaal van de schok hersteld en het tegenspel te hebben aangepast, hernam Sithoc de greep op het duel. Resultaat was het winnende doelpunt van Curley Poppen in de 71ste minuut.

Dat was ook de eerste overwinning voor de Curaçaose titelhouder in dit seizoen. De Collegialen hebben nu zes punten uit vijf wedstrijden. Ze nemen de derde plaats in op de FFK-ranglijst. Jong Colombia gaat op kop met een honderd procent score van acht punten uit vier wedstrijden. Jong Holland volgt op de tweede plaats met zeven winstpunten uit vijf ontmoetingen.

Met SUBT gaat het minder voorspoedig. De nederlaag tegen Sithoc is de derde van de competitie. De 'Geelbuikjes' wonnen slechts eenmaal en speelden eveneens een keer gelijk. De formatie uit Kitjan deelt de voorlaatste plaats op de ranglijst met Victory Boys met drie punten uit vijf wedstrijden.

Victory Boys ging gisteravond ook voor de derde maal onderuit. De beschikbare twee punten gingen naar Jong Holland dat met 1-0 zegevierde. De Tricoloren waren constant in de aanval met Richinel Maduro en Lionel Fraai als belangrijkste speerpunten.

Het was ook Fraai die in de 43ste minuut de enige treffer aantekende. Hij werd met een gave *through pass* bediend door een teamgenoot. Fraai lokte daarop keeper Humphrey Antonia uit diens doel. Na een mooie dribbel tikte de voetballer de bal beheerst langs de doelman. De ploeg uit Santa Rosa bood overigens goed tegenstand en creërde zelfs kansen om te scoren. Eithel Brunken bij voorbeeld schoot een keer tegen de lat. Over het geheel genomen was het een aantrekkelijke, beweeglijke wedstrijd die voor een groot deel gelijk opging.

Dankzij het succes van gisteravond kon Jong Holland zich kunnen handhaven als nummer 2 op de ranglijst. De overwinning was ook heel belangrijk voor het moreel na de smadelijke 0-4 nederlaag die de Tricolore in hun voorgaande wedstrijd tegen Jong Colombia hadden geleden.

In de tweede divisie eindigden beide afgewerkte wedstrijden in een gelijkspel. Centro Barber en Centro Deportivo Porta Blanku kwamen tegen elkaar niet tot scoren, terwijl Streanan Uní en Vesta de punten deelden met de score van 2-2.

Op zondag spelen Undeba en Jong Colombia om 16.00 uur tegen elkaar in het SDK-stadion. Centro Dominguito en Centro Hubenil Mahuma komen om 18.00 uur tegen elkaar uit in het Stadion dr. Antoin Maduro (SAM) te Kitjan. De blikvanger is uiteraard de krachtmeting tussen Undeba en de ploeg uit Boca Sami die zich onlangs plaatste voor de Concacaf-finale.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU (Brievengat)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO (Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWE
dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO (Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

ZATERDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Amstel Brewers vs Sta. Rosa Indians - Sentro Deportivo Kòrsou (Brievengat).

ZONDAG

SOFTBAL
Slow Pitch
(Liga Amistad)
10.00 uur Nos ku Nos vs Carpatula;
12.00 uur Logan vs Caterpillar;
14.00 uur Veteranos vs Exito;
16.00 uur Nos Ambiente vs Blue Marlins - Cirilo Chirino Ballpark (Groot Kwartier).
Liga Uni Tur
12.00 uur Family vs Mi Pala;
14.00 uur Warda D vs Teremoto;
16.00 uur Pepina vs Gasora Giants - terrein Post VI.
Liga Van Engelen
10.00 uur Bois vs Glacial;
12.00 uur Quisqueya vs Baranka;
14.00 uur Raco-Ex vs Posner;
16.00 uur Dal Pega vs Swift;
18.00 uur Ennia vs Uniko - Suvek Ballpark.

SOFTBAL
(Curaçaose Softball Bond)
dames
10.00 uur aanvang kampioenschappen 1994 - St. Joris Ballpark.

VOETBAL
(Federashon di Futbòl Kòrsou)
Stadion Antoine Maduro:
14.00 uur **(tweede divisie)** Centro Barber vs De Koning;
16.00 uur **(eerste divisie)** Jong Colombia vs Undeba.
Sentro Deportivo Kòrsou:
16.00 uur **(tweede divisie)** Juventut Westpunt vs Charo Stars;
18.00 uur **(eerste divisie)** Centro Dominguito vs CH Mahuma.
Sekshon Mundialito (veteranen)
10.00 uur Mahuma vs Sithoc;
11.30 uur Sporting vs Terra Kòrá;
13.00 uur Undeba vs SUBT;
14.30 uur Victory Boys vs Scherpenheuvel;
16.00 uur Nos Dak vs Kwartier;
17.15 uur De Koning vs Abrahams - terrein te Mon Repos.

BILJARTEN
(Curaçaose Biljart Bond)
10.00 uur vervolg individueel toernooi *Bola-8* - Biljartclub Caribe (Gosieweg).

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
Tio Daou Ballpark:
10.30 uur **(AA-klasse)** Wild Cats vs Blue Hawks;
14.30 uur **(AA-klasse)** Sta. Rosa Indians vs Sta. Maria Pirates.
Sta. Maria Ballpark:
10.30 uur **(A-klasse)** CPS Athletics vs Sta. Maria Blue Jays;
14.30 uur **(AA-klasse)** Amstel Brewers vs Groot Kwartier Stars.
Stadion Johnny Vrutaal:
10.30 uur **(A-klasse)** MahumaTigers vs Eagle;
14.30 uur Lagun Stars vs Royal Scorpions.
Hofag-terrein:
10.30 uur **(A-klasse)** Azucar vs Brievengat Orioles;
13.30 **(A-klasse)** Real Athletics vs Basics.

SCHIETWEDSTRIJDEN
(Antilliaanse Schietbond)
Fedanti
09.00 uur vervolg *trap 75 plato* (klassificatie Odesur Spelen) - schietbaan Asiento (Rust & Burgh).
09.00 uur geweer *Match Ingles* (klassificatie Odesur Spelen) - schietbaan PSV te Vaersenbaai.

DAMMEN
(Skol di Dam Strategia)
14.00 uur individuele kampioenschappen - IPK-gebouw, Plaza Brion.

ATLETIEK
(Road Runners Club Kòrsou)
07.00 uur start 10-km Citco-loop op parkeerplaats Waaigat naar het eindpunt bij het Stadion dr. Antoine Maduro (Kintkan).

TOUWTREKKEN
(Aannemers Beachtoernooi)
vanaf 10.30 uur op het strand te Knip.

MAANDAG

TENNIS
(Asiento)
best-of-three
18.00, 19.30 en 21.00 uur vervolg open clubdubbelkampioenschappen (dames en heren) - banen Rust & Burgh.

GEWICHTHEFFEN/MELBOURNE — De Australische gewichthefbond heeft de schorsing van twee jaar voor Ron Laycock bevestigd. Laycock, aanwezig op de Olympische Spelen in Seoul (1988) en Barcelona (1992), werd op 4 september 1993 tijdens landelijke wedstrijden betrapt op gebruik van een spierversterkend middel. Zijn beroep werd woensdag afgewezen. Laycock voerde aan dat zijn vroegere teamgenoot Paul Harrison de anabolica in zijn eten en drinken had gedaan.

Formule 1-coureurs praten over veiligheid



■ *MONACO/MONTE CARLO — De Formule 1-coureurs hebben vrijdag vergaderd over betere veiligheidsmaatregelen op de diverse circuits. Twee collega's van hen, onder wie de wereldbekende Ayrton Senna, vonden vorige week op het circuit van Imola. In Monaco 'crashte' deze week Karl Wedlinger. Hij ligt nu in coma in het ziekenhuis en er wordt gevreesd voor zijn leven.*

De FIA heeft inmiddels een pakket maatregelen aangekondigd. Intussen werd ook bekend gemaakt dat de dood van Ayrton Senna veroorzaakt is door het mankement met een deel van de ophanging van het rechter voorwiel. Bij de botsing tegen een muur in de Tamburello-bocht is een deel van de afgebroken ophanging door de helm van de Braziliaan geslagen. Aan het daarbij opgelopen ernstig hersenletsel overleed Senna later in het ziekenhuis.

Op de foto v.l.n.r.: de coureurs Heinz-Harald Frentzen (Duitsland), Gerhard Berger (Oostenrijk), Johnny Herbert (Groot-Brittanië) en Michael Schumacher (Duitsland).

Leven Formule 1-coureur Wedlinger nog in gevaar

NICE — De toestand van Karl Wendlinger werd vrijdagmiddag nog steeds omschreven als uiterst zorgwekkend, maar wel stabiel. Volgens de behandelende artsen zijn de komende 48 uur beslissend. Als zich geen verdere complicaties voordoen, heeft de 25-jarige Oostenrijkse Formule-1-coureur een goede kans het er levend vanaf te brengen.

Karl Wendlinger vloog donderdag bij de training voor de grote prijs van Monaco in zijn Sauber-Mercedes met een vaart van 170 kilometer per uur tegen de vangrail. Hij liep daarbij een ernstige hersenkneuzing op en werd in diepe coma overgebracht naar het Saint Roch-ziekenhuis in Nice.

Professor Dominique Grimaud, hoofd van de intensive-careafdeling, verklaarde vrijdag dat als de Oostenrijker het ongeluk overleeft, hij waarschijnlijk blijvend aan de rolstoel zal zijn gekluisterd. Volgens het medisch bulletin heeft de ongelukkige coureur een hersenoedeem opgelopen, maar geen bloeding.

Een operatie wordt niet overwogen. Wendlinger, die aan de beademingsapparatuur ligt, wordt misschien nog wel twintig dagen onder voortdurende bewaking in coma gehouden om het vocht in alle rust te laten afvoeren en zo de zwelling te laten slinken.

Het Sauber-team heeft besloten zijn tweede coureur, de Duitser Heinz-Harald Frentzen, terug te trekken voor de Grand Prix op het stratencircuit van Monaco. Als zijn ploeggenoot komt te overlijden, is de kans groot dat de race helemaal wordt afgeblazen. Prins Reinier van Monaco toonde zich daarvan een voorstander, mocht het zover komen.

Twee weken geleden werd het Formule-1-circus, na twaalf jaar zonder dodelijke incidenten, al geschokt door het verongelukken van Ayrton Senna en Roland Ratzenberger op Imola.

Veiligheidsregels Formule 1 aangescherpt

FIA komt met pakket ingrijpende maatregelen

MONTE CARLO — De reeks fatale ongelukken in de Formule 1 heeft de Internationale Automobiel Federatie (FIA) aan het denken gezet en uiteindelijk tot actie gebracht. FIA-voorzitter Max Mosley kondigde vrijdag ingrijpende maatregelen aan die de veiligheid van de coureurs moeten verbeteren en het vermogen van de bolides moeten terugbrengen. Niet alle partijen zijn echter blij met de veranderingen.

Die maatregelen van de FIA zijn een gevolg van de dood van Ayrton Senna en Roland Ratzenberger op Imola. Ook de zware crash die Karl Wendlinger donderdag in Monaco en die in een comateuse toestand deed belanden, speelde een rol.

"Als de teams er zelf niet in slagen met betere oplossingen te komen, zal de FIA de eigen plannen erdoor duwen", zo dreigde Max Mosley de dwarsliggers. Voor de Grand Prix van Spanje op 29 mei moet de voorvleugel van de wagens worden ingekort en het aerodynamische gedeelte van de uitlaat aan de achterkant worden beperkt.

Die maatregelen zouden volgens FIA-voorzitter Mosley het vermogen met vijftien procent terugbrengen. Voor 12 juni (Grand Prix van Canada in Montreal) moet de bescherming van het hoofd van de coureur worden verbeterd door de cockpit aan de zijkanten uit te breiden. Het gewicht van de bolide zal hierdoor met 25 kilo toenemen.

Andere aanpassingen die voor 1995 waren aangekondigd zullen versneld doorgevoerd worden. Voor het nieuwe seizoen moet de aerodynamica met vijftig procent worden teruggebracht. Het vermogen van de motoren mag in 1995 niet boven de 600 pk uitkomen. De grens voor volgend jaar was aanvankelijk op 800 pk gesteld.

Niet alle teams reageerden instemmend op de besluiten. Patrick Head, hoofdverantwoordelijk voor de technische zaken bij de Britse renstal Williams, wilde helemaal niet reageren: "Ik heb geen commentaar." Benetton-directeur Flavio Briatore hield zich op de vlakte. "We moeten eerst maar eens kijken of de technici met de maatregelen uit de voeten kunnen. Persoonlijk ben ik het echter wel eens met een passingen."

Renstal-eigenaar Ken Tyrrell zei zich zorgen te maken over de haalbaarheid van de data die de FIA heeft aangegeven. "Het komt erop neer dat sommige teams voor de Grand Prix van Duitsland, eind juli, een volledig nieuwe wagen moeten ontwerpen. Normaal gesproken kost een nieuw ontwerp bijna een jaar", reageerde hij weinig enthousiast.

Bayern München krijgt officieel nieuwe trainer

MÜNCHEN — De troon van 'Keizer Franz' is weer bezet. Zes dagen na het afscheid van Beckenbauer als coach van Bayern München is zijn opvolger Giovanni Trapattoni al voorgesteld. De 55-jarige oud-international, afgelopen seizoen actief bij Juventus, wordt de eerste Italiaanse trainer in de Bundesliga.

"Het is nogal een erfenis, maar ik zal er alles aan doen de succeskoers van Franz Beckenbauer voort te zetten en het landskampioenschap te prolongeren. Dat wordt van me verwacht", zei Trapattoni vrijdag in München bij zijn presentatie.

De Italiaan werd in eigen land wel 'il Tedesco' (de Duitser) genoemd wegens zijn voorliefde voor het Duitse voetbal. Manager Uli Hoeness verwacht geen taalmoeilijkheden. "Trapattoni wil Duits gaan leren. Bovendien hebben we een intelligente selectie. En ook in Duitsland zijn de doelen 7,32 bij 2,40 meter."

Timman speelt remise tegen Rus Ivantsjoek

AMSTERDAM — Jan Timman heeft zich vrijdag gedeeltelijk hersteld van zijn zwakke start in het VSB-schaaktoernooi. De Amsterdammer speelde remise tegen de Oekraïner Ivantsjoek. Gari Kasparov nam de leiding over van Short door de onderlinge partij te winnen.

De Nederlandse schaakgrootmeester Jan Timman liet voor aanvang van de achtste editie van het toernooi in Amsterdam doorschemeren vooral solide partijen te willen spelen.

Eenmaal achter het bord toonde Timman echter geen voorzichtigheid, maar drang naar avontuur. In de eerste ronde profiteerde Short, in de tweede ronde was een rustige remise tegen Ivantsjoek het gevolg. Timman, met zwart, speelde de openingsfase gedurfd. In een variant van het Dame-Indisch bood hij zijn tegenstander de gelegenheid een dame te offeren.

De grootmeester uit Ivov kreeg twee stukken en een toren terug. Ivantsjoek ging tot de aanval over, Timman pareerde en uiteindelijk toonden beide schakers zich tevreden met het gedeelde punt.

* * * * *

VOETBAL / MÜNCHEN — Alain Sutter speelt volgend seizoen bij Bayern München in de Bundesliga. De 26-jarige Zwitserse aanvaller werd door de landskampioen overgenomen van het gedegradeerde 1.FC Nürnberg. Hij kostte volgens manager Hoeness nog geen drie miljoen Duitse mark. Sutter wordt na Valencia (Colombia), Papin (Frankrijk) en Jorginho (Brazilië) de vierde buitenlander bij Bayern, dat ook nog belangstelling heeft voor de Oostenrijker Andreas Herzog, voor wie Werder Bremen echter tien miljoen vraagt.

Eén op de zes kinderen in Suriname chronisch ondervoed

Suriname gaat verder desnoods zonder Nederlandse hulp

DEN HAAG — Nederland mag dan de steun aan het Surinaams economisch herstelprogramma hebben stopgezet, Paramaribo voor bijstand naar het Internationaal Monetaire Fonds (IMF) hebben verwezen en de zo noodzakelijke betalingsbalanshulp achterhouden, de Surinaamse minister van Ontwikkeling en Planning Ronald Assen zegt de relatie tussen beide landen als "vrij prettig" te ervaren.

Deze week is de bewindsman in Den Haag waar hij overleg voerde met minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking. Hij is content over de resultaten. "Het afgelopen jaar is voor 115 miljoen gulden aan nieuwe projecten opgezet. Dit is hulp die niet direct verbonden is met het Structureel Aanpassings Programma (SAP). Bovendien heeft Nederland toegezegd geld uit te trekken voor het Surinaamse leger en stelt het zich garant voor een langlopende lening (circa 50 miljoen gulden) waarmee de bouw van een raffinaderij voor Staatsolie, de Surinaamse oliemaatschappij, kan worden betaald."

Voor financiering van het SAP blijft Den Haag de voorwaarde stellen, dat dit pas gebeurt als het IMF gunstig rapporteert over de uitvoering ervan. Suriname weigert echter met deze internationale organisatie in zee te gaan. Eerder bereikten beide landen een compromis en spraken af dat het IMF vier keer per jaar verslag doet van de vorderingen in Paramaribo van de economische sanering.

WISSELKOERS

Begin juni worden de IMF-medewerkers al in de Surinaamse hoofdstad verwacht. Dan kunnen zij getuige zijn van de invoering van een uniforme wisselkoers. Want deze maatregel, in het kader van het SAP, staat voor 1 juni op de agenda. "Hiervoor hadden we heel graag gezien, dat Nederland ondersteunende maatregelen zou treffen", aldus Assen. "Betalingsbalanshulp en de invoering van een industriefonds hebben we hard nodig. Zo kan enigszins de koersval en de vraag naar deviezen beperkt worden. Nu Nederland achterwege blijft, moeten we het zelf doen. Er komt tijdelijk een verbod op de import van luxe artikelen en we proberen de vraag naar deviezen te beheersen door alle valutatransacties verplicht via de banken te laten lopen."

Voor Suriname is de inbreng van het IMF puur vrijblijvend. "We zijn bereid kennis te nemen van de suggesties. Maar wij beslissen samen met onze eigen monitor, het Britse Warwick Research Institute, wat te doen."

Het IMF zal noch oordelen over het beleid dat Suriname voert, noch Nederland adviseren tot het geven van steun. "Het probeert slechts zo objectief mogelijk te rapporteren. Daar zal Nederland het mee moeten doen", constateert de Surinaamse bewindsman. Hij onderstreept nogmaals dat in zijn land grote weerstand bestaat tegen het vermeende a-sociale beleid van het IMF.

Maar Den Haag koppelt financiering van het Surinaamse SAP aan de verslaglegging door het IMF. Assen is hierover nogal sceptisch: "Ik weet niet hoe Nederland dat wil doen. Dat moeten ze zelf maar weten. Wij rekenen vooralsnog nergens op en gaan uit van de nuloptie: Uitvoering van het herstelprogramma zonder Nederlandse steun."

STEUN

De afwezigheid van Nederlandse economische hulp is één van de redenen, dat president Venetiaan met een [illegible] delegatie, onder wie de Javaanse voorman minister Soemita, momenteel het Verre Oosten bezoekt. Zij hopen orders in de wacht te slepen van Indonesische en Chinese bedrijven.

Ondanks het Haagse wantrouwen over de manier waarop Suriname zijn economie wil saneren, heeft minister Pronk toegezegd het WRI te zullen betalen. Voor begeleiding van het SAP krijgt dit particulier adviesbureau de komende twee jaar meer dan twee miljoen gulden. Assen: "Het eerste half jaar zal het instituut onder meer aangeven wat het sociaal urgentieprogramma moet zijn."

ONDERVOEDING

Dat daarbij ook de slechte gezondheidssituatie in het land een rol zal spelen, staat buiten kijf. In een onlangs verschenen rapport blijkt, dat één op de zes kinderen in Suriname chronisch ondervoed is. Minister Assen: "Het is nog niet zo, dat mensen de hongerdood sterven. Maar er is wel sprake van ondervoeding en soms ook van honger. En met name ondervoede kinderen zijn vatbaarder voor ziekten, zoals diarree. Ziekten waaraan zij ook overlijden."

Naast de almaar slechter wordende leefomstandigheden is in de voormalige kolonie ook te zien, dat een aantal Surinamers zichzelf enorm verrijkt. Of de macht van deze leden van de economische elite in Suriname, door president Venetiaan de 'tarantula's' genoemd, snel zal worden aangepakt, moet worden betwijfeld. "De bestaande ongelijkheid beschouw ik voorlopig als een gegeven. In eerste instantie moeten we proberen de economische afbraak te stoppen. Pas als er weer groei is, gaan we bekijken wat we kunnen doen aan inkomensherverdeling. Maar het is niet verstandig om te beginnen met het aanpakken van de rijken. Via het SAP proberen we eerst de economie weer te laten groeien en de werkloosheid te keren."



■ *KIGALI - De stroom vluchtelingen uit Rwanda blijft aanhouden. Op de foto de weg bij Byumba die leidt naar de grens waarover in de afgelopen weken duizenden te voet zijn gevlucht voor de burgeroorlog in hun land. Volgens hulpinstanties is het aantal personen omgekomen tijdens de strijd inmiddels gestegen tot ruim 200.000.*

Indianen marcheren ter voorkoming van zelfmoord

PERTH-ANDOVER — Indianen van de Micmac-stam uit de Verenigde Staten en Canada zijn begonnen aan een 450 kilometer lange, stille, wandeltocht. De mars moet het stijgend aantal zelfmoorden binnen de stamgelederen een halt toeroepen.

Tijdens de wandeling worden de jongeren van de Micmac-indianen vervuld met de geesten van hun voorouders. Veel stamhoofden zijn bang dat de jongeren hun spiritueel gevoel zijn kwijtgeraakt. Ze moeten volgens hun leiders weten, dat het leven zinvol is. De nachtelijke stops zullen worden gebruikt om de stamvaders om begeleiding te vragen.

Alhoewel de wandelaars tijdens de tocht, die dinsdag begon, door zware regenval werden geteisterd zijn ze vastbesloten het einddoel, Big Cove (Grote Baai) in het New Brunswick-reservaat, te bereiken. Die plaats heeft de trieste reputatie verworven van 'zelfmoordhoofdstad' van Canada. Sinds 1975 pleegden meer dan twintig Micmac-indianen daar zelfmoord.

Deskundigen wijten het grote aantal zelfdodingen aan de veelheid van problemen in het afgelegen reservaat, zoals werkloosheid, slechte huisvesting, alcoholmisbruik en wijdverbreid geweld tussen families. Hulp voor die problemen kan volgens de initiatiefnemers van de mars niet alleen worden gevonden bij professionele hulpverleners, maar ook in de spirituele geschiedenis van de stam.

Het aantal deelnemers, aan het begin nog 25, zal tegen de tijd dat Big Cove wordt bereikt zijn uitgegroeid tot 1.000 wandelaars.

Serviërs: Gevangen Nederlandse Bosnië strijder voor rechter

OLDELAMER — Een voormalig lid van de First Dutch Volunteer Unit is op 6 april gevangen genomen door Servische troepen in het zuiden van Kroatië.

Dat heeft Douwe van der Bos uit het Friese Oldelamer, de initiatiefnemer van het voormalige Nederlandse vrijwilligersleger voor Kroatië, donderdag desgevraagd bevestigd. De Serviërs in de Krajina willen de Nederlander berechten vanwege 'volkerenmoord'. Krajina, met als hoofdstad Knin, is het gebied in Kroatië dat onder controle staat van Servische troepen. De *First Dutch Volunteer Unit* bestond uit een groep van circa dertig militairen.



OPENBARE AANBESTEDING

De Direkteur van het Departement van Financien maakt de aanbe[...] bekend van het volgende projekt, gefinancierd door het KABNA, in het [...] van het Nederlands Ontwikkelings-fonds voor Overheidsprojekten v[...] Nederlandse Antillen.

Inrichting Courthouse St. Maarten

Het werk omvat in hoofdzaak: Het leveren en het bedrijfsklaar verwerken [...] wel installeren van de inrichting van het courthouse te Philipsburg, [...] Maarten.

Inschrijving en aanbesteding

De inschrijving dient per aangetekende brief in dubbele enveloppen, w[...] de binnenste enveloppe die de inschrijving bevat verzegeld moet [...] binnengekomen te zijn bij het Departement van Financien, Mingobu[...] Camille Richardsonstraat, Philipsburg, St. Maarten, voor de opening v[...] inschrijvingen welke zal plaatsvinden op 29 juni 1994 om 11.00 uur v.[...] bovengenoemd Departement van Financien te St. Maarten. Ook ka[...] inschrijving in een gesloten enveloppe voor genoemd tijdstip in een da[...] bestemde bus op het Departement van Financien te St. Maarten wo[...] gedeponeerd. Op de enveloppe dient te worden vermeld: "Inschrijving bestek no. COUINR 9109, Inrichting Courthouse St. Ma[...]

Bestek

Het bestek kan op schriftelijke aanvraag worden verkregen bij het Depart[...] van Financien te Curacao en St. Maarten tegen de prijs van Naf. 2[...] betaalbaar op een van de plaatselijke banken op naam van de Landsontv[...] onder vermelding van: " Bestek Inrichting Courthouse St. Maarten [...] openbare aanbesteding Departement van Financien"
Na ontvangst van bedoelde som zal het bestek franco (eventueel [...] luchtpost) worden toegezonden.
Het bestek kan eveneens bij het Departement van Financien te Curac[...] St. Maarten worden afgehaald tegen overlegging van het stortingsbew[...] rekening van de Landsontvanger van een bedrag van Naf. 200,00.
Tevens ligt het bestek tot aan de datum van aanbesteding ter inzage [...] Bureau Interne Deskundige, Departement van Financien te Curac[...] architectenbureau Plan D2, Walter A. Nisbeth Road 31 te St. Maarten.

Inlichtingen

Op 8 juni 1994 om 10.00 uur v.m. zal ten kantore van het architectenbu[...] Plan D2 te St. Maarten een informatievergadering worden gehouden. De "Nota van Inlichtingen" zal door het Departement van Financien term[...] zeven dagen voor de aanbesteding aan de kopers van het bestek wo[...] toegezonden.

De Direkteur van Financien
Mr. F. Metry

Twee jaar discussiëren levert combinatie van oud met modern

Rabo-bank: toonbeeld van restauratie

= door Elisabeth de Montsouris =

In een toeristengids uit 1907 werd Scharloo nog geprezen als een vooraanstaande buurt, waar je al kuierend zo lekker van de mooie huizen kunt genieten. Die mening werd in 1937 niet door de Nederlandse *Nieuwe Rotterdamsche Courant* gedeeld. Gebrek aan smaak en cultuur verweet het gezaghebbende blad de joden, die op Scharloo pompeuze en monstrueuze huizen zouden hebben gebouwd. Het leken wel taarten.

Wie een paar jaar geleden door Scharloo liep, zag voornamelijk ingezakte puddingen. In het midden van de jaren zestig verlieten de meeste bewoners hun inmiddels verouderde huizen. Goedkoop personeel werd schaars en om nou zelf al die kamers, *sala's* en galerijen te moppen ging ook wat ver. In Mahaai, Van Engelen en Damacor verrezen immers nieuwe huizen, makkelijk te onderhouden en aangepast aan de eisen van deze tijd.

De rijk geornamenteerde panden bleven eenzaam achter. Een kantoor wilde zich nog wel eens in zo'n groot huis vestigen. Lekker makkelijk al die ruimte; maar al te zachtzinnig sprongen de nieuwe bewoners niet om met de oorspronkelijke indeling van hun pand. Zonder pardon werden voorzetwandjes geplaatst of kamers opnieuw ingedeeld.

Die tijd lijkt definitief voorbij met de golf van restauraties die de laatste jaren over vooral het hart van Scharloo spoelt. Met de officiële opening (13 mei) van het Rabo-kantoor (nr. 55) is weer een juweeltje in zijn oude glans hersteld. De nv Stadsherstel heeft met dit eerste project laten zien hoe een restauratie uitgevoerd zou moeten worden.

Het was niet altijd even makkelijk om te beslissen wat wel en wat niet is toegestaan bij een restauratie. Er waren soms hele felle discussies, vertellen zowel architect Anko van der Woude en projectleider restauratie Carlo Rigot (beide van IMD) als restauratiespecialist Henk Langenfeld (Betonbouw). Wat bij voorbeeld te doen met aanpassingen aan deze tijd, die een ingreep of aanbouw noodzakelijk maken?

Van der Woude vindt dat een toevoeging best als zodanig herkenbaar mag zijn. "Anders beduvel je de mensen. Kijk maar naar de glazen en aluminium overkapping van de patio. We hadden daar ook een houten sporenkap op kunnen zetten met pannen, maar dan zie je niet meer dat die patio oorspronkelijk open is geweest. Dat zou een aantasting van het origineel zijn geweest".



"Maar we zijn natuurlijk wel een beetje dualistisch", geeft hij meteen toe. "Het hele bijgebouw erachter hebben we in originele stijl opgetrokken. Aan de andere kant vind ik dat dat best kan. Het is een bijgebouw dat los van het pand staat en meer lijkt op het bijgebouw dat er al was. Verder hebben we dat pandje simpel gehouden, zoals een bijgebouw uit die tijd ook was. Dus geen parket op de vloer en geen tierelantijnen".





■ *De patio van Scharloo 55 met en zonder aluminium overkapping. In de ruimte eromheen zijn de airco's weggewerkt.*

Dezelfde discussie over een toevoeging deed zich aan de achterkant voor. Daar was een hele brede deur, die vermoedelijk toegang tot een koetshuis gaf. Nu is het bedrijfsrestaurant - Rigot verbleekt zowat als hij het woord 'kantine' hoort - achter die deur gelegen.

Van der Woude: "Die deur had zo'n idioot brede maat, als je daar een raam van had gemaakt, had je een heel vreemd effect gekregen. Dus hebben we het effect meteen maar nog vreemder gemaakt: in de deur zit nu een moderne glazen erker met aluminium dak. Dat geeft licht aan het restaurant en van binnen en buiten is duidelijk te zien dat het om een latere aanbouw gaat.

Moeilijker lag de discussie, toen het om de inrichting van het pleintje aan de voorkant ging. Er moest verlichting komen, dat was duidelijk. Maar wat voor lampen? Moderne bollen of antieke lantaarnpalen? Van der Woude koos voor antiek, ook al past dat niet in zijn filosofie over herkenbare toevoegingen. "De moderne toevoeging in de vorm van een paar lampen is zo klein, daarmee leg je niet uit dat het om iets nieuws gaat. Lantaarns vind ik kunnen. Ze geven ook ritme aan het pleintje. Dat vroeg om grote gietijzeren palen".

Natuurlijk kregen aannemer en architect in de krap twee jaar restaureren ook met onverwachte gebeurtenissen te maken. Zoals die keer dat ze de tegels op de patio, die overigens van latere datum zijn, gingen schuren, voordat ze opnieuw in de was werden gezet. De trillingen waren zo ernstig, dat er beweging kwam in het tongewelf van de eronder gelegen regenbak. Langenfeld: "De bak vertoonde scheuren en er bestond zelfs instortingsgevaar. We hebben de boel snel moeten stutten en later heeft de architect er een staalconstructie onder gezet".

Dat lelijke staal is in een prachtige kleur groen-blauw geschilderd, zodat het niet opvalt in de als archiefruimte ingerichte voormalige regenbak.

Het blauwige groen komt overal in het interieur terug. (Binnenhuis)architecten Mike Koch (IMD) en Anko van der Woude (IMD) hebben zich samen met de huurder van het pand, de Rabobank, ontfermd over kleur en andere interieurzaken. Een perfect op elkaar afgestemd geheel is het resultaat. Meubels, uitgezocht door de Rabobank, met een zweem van de jaren dertig, die goed harmoniëren met bij voorbeeld de betimmering en de parketvloer van de oude studeerkamer.

De enige dissonant lijkt het zalmroze keukenblokje in de voormalige keuken. De gebroken blauwe Engelse tegels aan de wand werden in de Makkum-fabriek in Utrecht nagemaakt. Dat mislukte, zodat de hele boel nog een keer moest worden gebakken. Langenfeld zit er niet mee dat je best kunt zien, welke tegels nieuw en welke origineel zijn, al heeft hij zijn uiterste best gedaan om de nagemaakte zo onopvallend mogelijk te verwerken.

Belangrijk vindt hij dat je laat zitten wat oorspronkelijk is en alleen maar vernieuwt, waar het oude onpraktisch is. "Ook al heeft een oud element geen functie meer, door het intact te laten toon je iets van de geschiedenis van het pand".



■ *De moderne toevoegingen aan de achterkant: rechts de erker met aluminium dak, links de overkapping van de patio.*

Bezichtiging Rabo-bank

WILLEMSTAD — Het Rabo-pand kan op zondag 22 mei van binnen en van buiten worden bezichtigd. Het is een van de twaalf gebouwen die door bemiddeling van de stichting Pro Monumento (ProMo) tussen 13 en 18 uur zijn opengesteld voor het publiek.

Zowel restauratieman Henk Langenfeld als architectenbureau IMD is die middag aanwezig om uitleg en desgewenst een rondleiding te geven. Langenfeld heeft tevens een foto-expositie verzorgd, die een beeld geeft van de werkzaamheden gedurende de afgelopen twee jaar.

Conferentie over informatiebeheer

WILLEMSTAD — De Asosashon Karibe Ulandes pa Manehá Fuente di Informashon houdt van donderdag 26 tot en met zaterdag 28 mei een driedaagse conferentie in het Holiday Beach Hotel & Casino onder de titel *Promé Konferensha Dokumentashon i Informashon*. De associatie brengt zo'n 250 vakgenoten uit overheid en bedrijfsleven bijeen om te praten over netwerkvorming binnen de documentaire-informatievoorziening. Er zijn een twaalftal lezingen over het begrip *Information resource management*. Diverse leveranciers presenteren de nieuwste snufjes op technologisch gebied.

Eilanden kunnen van elkaar leren

WILLEMSTAD — Eilanden in het Caraibisch gebied kunnen veel van elkaar leren als het gaat om de aanpak van de jeugdproblematiek. Dat is een conclusie uit een vergelijkend onderzoek van de Tilburgse studente Oetie Basilo. In maart dit jaar studeerde zij af op een onderzoek naar de activiteiten en de organisatie van drie projecten in het Caraibisch gebied die zich bezig houden met de opvang van kinderen.

Een van de bestudeerde projecten was dat van het Sentro di Informashon i Formashon na Bienestar di Mucha (SIFMA) op Curaçao. Het SIFMA houdt zich bezig met het verbeteren van de opvang van 0- tot 4-jarigen.

Verder is er gekeken naar het Service Volunteered for All (Servol) in Trinidad en Tobago. Dit project is bedoeld voor 3- tot 5-jarigen en voor 16- tot 19-jarigen. Wat de oudste groep betreft, is de opvang vooral gericht op het verbeteren van de persoonlijke ontwikkeling. Verder biedt Servol jongeren de mogelijkheid diverse praktische opleidingen te gaan volgen in centra verspreid over het hele land.

Het derde is het Teenage Mothers Project in Jamaica. Dit project houdt zich bezig met de opvang van jonge moeders tussen de 12 en 17 jaar. Het ontwikkelen van eigenwaarde en zelfverantwoordelijkheid staan hierbij centraal. Ook krijgen de jonge moeders gerichte educatie. In het gebouw waar de moeders verblijven, worden ook hun kinderen opgevangen.

Bij al deze doelgroepen gaat het om kinderen uit achterstandssituaties. Behalve naar het verschil in aanpak is ook gekeken naar de houding van de lokale overheden ten opzichte van de projecten.

De Nederlandse Bernard van Leer Foundation is de belangrijkste subsidiërende instantie van de genoemde projecten. Deze stichting verleent zowel inhoudelijke als financiële steun. Het beleid is gericht op het initiëren van projecten met als doel dat de lokale overheid de subsidiërende rol overneemt. SIFMA probeert overheidssteun te krijgen bij de dienst voor Jeugdontwikkeling en Volwasseneducatie. Omdat de eerste levensjaren erg belangrijk zijn voor de verdere ontwikkeling van een kind, wil de stichting haar opvang verder professionaliseren.

Jobó

3 — Geen mens ter wereld kon een feest opluisteren als *Mato Chimbi*. Hij zong in de slaventaal, het *gené*, en wel met zoveel verve dat hij soms in zwijm viel. Maar geen nood! *Mato* kwam bij, dronk een *gobi* rum en een kop koffie en zong dan weer verder.

■ *WILLEMSTAD — Tijdens een werkbezoek aan de gevangenis te Koraal Specht kreeg minister Pedro Atacho uitvoerig uitleg over de gevangenis en de behandeling van gedetineerden. Uit handen van de commissie Beheer Huis van Bewaring ontving minister Atacho tevens een rapport met aanbevelingen voor een beter functioneren van de strafinstelling.*

Op de foto (vlnr) S. Lindo, van de Raad van Ministers, G. Martes van de Landsaccountantsdienst, advocaat-generaal G. van Oven, rechter F. Stuger en minister Atacho.

Minister Atacho bezoekt gevangenis



'CMC? Nooit van gehoord'

Antecedenten Parker en anderen zijn pas eind 1991 nagetrokken

WILLEMSTAD — De eerste contacten tussen Robert Parker en het Bestuurscollege Bonaire dateren van medio '87. Uiteindelijk leidden de plannen van Parker, zoals bekend, eind 1988 tot een landsgarantie van 40 miljoen Zwitserse franc. Maar pas eind 1991 heeft de regering een antecedenten-onderzoek naar Parker en anderen ingesteld. Zo blijkt uit documenten die de Statenleden ter beschikking zijn gesteld. Uit die documenten blijkt ook dat van de tweede groep aandeelhouders, Fogel/Geltman, de heer Geltman en Parkers vader Ray elkaar nog kenden uit het Sint Maarten van de jaren zeventig.

Nadat projectontwikkelaar Robert Parker in oktober 1991 met grote spoed Bonaire en zijn hotelproject had verlaten, traden Sol Geltman en Mark Fogel aan als nieuwe aandeelhouders van de Parker nv. Naar uit de documenten blijkt, hebben zij het aandelenkapitaal van de nv (5,6 miljoen dollar, met voor 4 miljoen dollar aan uitgegeven aandelen) nooit volgestort, zoals ook Parker dat nooit heeft volgestort. De hele Parker nv is al die jaren in feite een 'lege' nv geweest waarin de aandeelhouders zelf nooit een cent hebben gestoken.

De verblijfplaats van Parker is onbekend. Geltman is inmiddels overleden en tegen Fogel loopt nu een strafrechtelijk onderzoek in New York wegens oplichting, onder meer in het Parkerproject en het Horseshoe Reef Hotel & Casino te Antigua. De voor de Parker nv aangetrokken gelden van investeerders werden volgens de Amerikaanse justitie door Parker achterover gedrukt, zoals dat ook bij het Horseshoe Reef Hotel gebeurde. Dat laatste is een project waar Geltman ook bij was betrokken.

GELTMAN

Voor de buitenstaander lijkt het met Fogel en Geltman eind '91 om geheel nieuwe investeerders te gaan, zonder enige voormalige banden met Parker. Sol Geltman presenteerde zich als president van de Casino Management Corporation, die het casino bij het Parkerproject zou gaan runnen. In zijn c.v. meldt Geltman onder meer dat hij van 1970 tot 1972 managing director was van het Concorde Hotel op Sint Maarten. Dat hotel werd gebouwd door Ray Parker (de vader van Robert).

In 1975 nam de Italiaanse zakenman Saro Spadaro het failliete Concorde hotel over. Drie jaar later klaagt Spadaro tegen de *Amigoe* dat hij er nooit aan zou zijn begonnen als hij had geweten dat hij nog een kleine 200 duizend dollar aan achterstallige belastingen van Parker moest betalen. Het verhindert hem niet om samen met diens zoon Robert via zijn Resorts of the World nv in 1988 plannen voor het Parkerproject te ontwikkelen.

Daarnaast is er waarschijnlijk een connectie met het Parkerproject via de Madco nv, in die jaren volgens het dagblad NRC ook een nv van Spadaro. Op 5 augustus 1988 doet de Parker nv een officieel verzoek tot de garantstelling aan de regering. Het stuk loopt wel via de Parker nv naar de regering, maar werd eerst vanuit Sint Maarten naar de nv gefaxed vanuit de Madco nv. Het stuk is zowel door de aannemer Stephany als door Parker ondertekend. Kennelijk bevinden zich op dat moment de aannemer of de directeur van de Parkernv op Sint Maarten bij Spadaro.

Al direct na de overname van de aandelen door Geltman en Fogel, oktober '91, ontstaan er twijfels over de betrouwbaarheid van de heren. In november 1991 laat de overheid onderzoek doen naar Parker, Fogel en Geltman. Intrum Information uit Harrow wordt daarbij ingeschakeld. Over Robert Parker worden ze niet veel wijzer (behalve dat zijn familie een hotel heeft in Kiamesha en dat hij waarschijnlijk in de directie zit). Parkers adres is onbekend en hij heeft een geheim telefoonnummer.

Parker is bij Interpol-Washington niet bekend met een strafblad, zo blijkt verder uit een schrijven van waarnemend hoofdinspecteur van politie Blackman aan de Centrale Bank. Ook 'anderen' (waarschijnlijk bedoeld Fogel en Geltman) zijn niet bekend met een criminele voorgeschiedenis.

Het onderzoeksbureau meldt, dat het onmogelijk was met Fogel in contact te komen en dat diens activiteiten, zaken of adres niet achterhaald konden worden. Op het door Fogel aanvankelijk opgegeven adres, kent men hem niet.

Geltman is wel bekend. De Secretary of State van de Florida Corporation Division laat zien dat de Casino Management Corporation (CMC) op 1 juni 1989 werd opgericht, zonder vermelding van het aandelenkapitaal. Op 11 oktober '91 wordt de nv ontbonden omdat het niet heeft voldaan aan zijn jaarlijkse verplichting de *franchise taxes* op te geven. "Technisch gesproken is de nv niet langer een bedrijf uit Florida". Geen van de aangeboorde bronnen kan iets nader over CMC vertellen. Het rapport meldt tot slot: "CMC komt in geen enkel referentieboek of naslagwerk voor."

Ook de Federal Reserve System in Washington kan niet helpen. Van Geltman weet de FRS net zoveel als het onderzoeksbureau en over Fogel en Parker meldt assistent director Martinson in december '91 dat de State of New York alleen onderzoek kan doen wanneer er meer informatie gegeven wordt, zoals geboorteplaats en -datum, *social security* nummer en huisadres. Kennelijk heeft al die jaren ervoor nooit iemand de investeerders naar die basisinformatie gevraagd.

Hoogste eer voor elke Nederlandse actrice

Theo Mann Bouwmeesters-ring voor Anne-Will Blankers

DEN HAAG — Dertig jaar lang speelt Anne-Will Blankers al grote rollen in het Nederlands toneel. Op 1 mei kreeg ze de prestigieuze Theo Mann-Bouwmeesters ring. De ring wordt beschouwd als een soort oeuvreprijs voor toneelactrices. De onderscheiding gaat door voor de hoogste eer, die een Nederlandse actrice ten deel kan vallen, onder meer omdat het zeer zelden van eigenaar verandert.

De drager van de Theo Mann Bouwmeesters ring mag zelf een opvolger kiezen. In 1934 ontving Else Mauhs hem, en in 1960 Caro van Eyck. Zij droeg de ring tot haar dood in 1980 en schonk hem bij testament aan Anne Nieuwenhuijzen. De laatste koos voor overdracht aan Anne-Will Blankers.

"Ontzettend aardig, warm, hartelijk en sociaal bewogen", Aminta Sprockel, voorzitster en oprichtster van Totolica, heeft niet genoeg lovende woorden voor Anne-Will Blankers. De Nederlandse actrice bezocht vorig jaar Curaçao met haar oneman-show Shirley Valentine. De opbrengsten van het gala-optreden, ongeveer zesduizend gulden, waren bestemd voor een wasserette voor Totolica, het instituut voor verstandelijk gehandicapte kinderen. Omdat dit bij lange na niet genoeg was zette Anne-Will Blankers haar fundraisings-activiteiten voort in Nederland. In de maand september keerde ze terug naar ons eiland en legde de eerste steen. Inmiddels is de wasserette afgebouwd en reeds in werking.

PUBLIEKSTREKKER

Anne-Will Blankers, geboren in het oorlogsjaar 1940 in Rotterdam, was secretaresse toen ze in het amateurtoneel werd ontdekt door de acteur Seye van Brandenburg, die haar aanraadde de toneelschool te gaan doen. Vanaf de oprichting in 1988 maakt ze deel uit van de vaste troupe van het Nationale Toneel. Daar vormt ze een belangrijke publiekstrekker. Haar naam op het affiche garandeert in elk geval in eigen huis een volle bak. In de twee tot drie stukken die ze per jaar speelt, krijgt ze doorgans de dragende vrouwenrollen toebedeeld.

'Wanneer je in een gezelschap in vaste dienst bent, gebruiken ze je natuurlijk zo goed mogelijk. Dus bieden ze mij grote rollen', aldus Anne-Will Blankers in een interview met het weekblad HPj grote rollen, want dan krijgen ze waar voor hun geld. Maar ik zou er niks tegen hebben om eens een jaar alleen kleine rollen te spelen."

"Het werk voelt soms zo zwaar. Mensen verwachten en verlangen van alles van me. Dat mag ook wel, maar ik ben geen tovenaar. En iedere keer moet het wonder toch weer gebeuren. Ik doe mijn werk graag daar gaat het niet om. Maar het is ook erg zwaar, ik heb er geen ander woord voor. Dan zie ik de affiches voor de volgende voorstelling al hangen, met mijn naam erop, en dan denk ik alleen maar: schei toch uit, ik moet de eerste letter nog in mijn hoofd krijgen".

"Ach weet je toneel is niet zo belangrijk, er zijn belangrijker dingen in de wereld. Toneel is niks, welbeschouwd. Woordjes in een boek en die ga je leuk hardop staan zeggen met het juiste gezicht op het juiste moment". Ze moet er zelf om lachen. "Zo is het toch. Als je het vergelijkt met de wezenlijke dingen die in de wereld gebeuren dan is toneel toch onzin".

TONEELTEKSTEN

Anne-Will Blankers werkt graag vanuit bestaande toneelteksten. Improvisatietoneel is niks voor haar. Haar talent ligt in sterk ingeleefd, realistisch spel. Ze is in staat een papieren vrouw tot een mens van bloed, zweet en tranen te transformeren. 'Mijn benadering is proberen een enigszins geloofwaardig mens van je personage te maken. Dat doe ik altijd op dezelfde manier. Als ik opga, vraag ik me af: Waar kom ik in deze rol vandaan, hoe voel ik me, waarom kom ik nu hier en wat ben ik van plan? Ik stap binnen in een verbeelde situatie. Je kunt niet vanuit de kantine het toneel oprennen en denken: o God wat was mijn eerste woord ook weer? Nee, je moet eens proberen de situatie en de sfeer van het stuk te pakken voordat je opgaat. Ik vind dat de meest logische manier om een rol te spelen. Maar als een regisseur mij zou uitleggen eens iets anders te proberen, dan zou ik niet zo gauw nee roepen, hoor."

In de loop der jaren is ze steeds soberder gaan acteren. Ze gebruikt langzamerhand voornamelijk haar stem, timing en een basishouding om een personage vorm te geven. Het grote gebaar heeft ze altijd geschuwd, maar tegenwoordig is ze terughoudender dan ooit in expliciete lichaamstaal. "Ik denk dat ik met het ouder worden langzaam alle ballast van onzin durf los te laten. Dat heeft te maken met het zoeken naar wezenlijke dingen, naar het dieper gaan. Met durven eenvoudig te zijn. Daar komt het uiteindelijk op neer: Simpel dingen laten gebeuren, niet druk acteren, niet groter of mooier of leuker maken. Gewoon laten gebeuren, met losse spieren op het toneel staan."

■ *AMSTERDAM — Uit handen van Annet Nieuwenhuyzen mocht Anne-Will Blankers op 1 mei de Theo Mann Bouwmeesters ring in ontvangst nemen. Anne-Will Blankers, die vorig jaar op Curaçao optrad met de oneman-show Shirley Valentine, heeft hiermee de hoogste eer behaald, die een Nederlandse actrice ten deel kan vallen.*

UK Sailmakers op Curaçao

WILLEMSTAD — Het nieuwste bedrijf op Curaçao is een vestiging van UK Sailmakers. De zeilmakerij met een grootte van 360 vierkante meter vestigt zich in de vrije handelszone. Het bedrijf opent zijn deuren op maandag 23 mei.

Eigenaar Marc van der Steeg laat gedurende een jaar drie mensen opleiden tot zeilmaker. Het is de bedoeling dat UK Sailmakers uitgroeit tot een bedrijf dat werk biedt aan twaalf mensen.

UK Sailmakers zal de meeste orders krijgen vanuit de tien andere vestigingen in Amerika.

Mr. Sulvaran heeft succes met verweer

Gerecht in eerste aanleg stelt vrouw onmiddellijk op vrije voeten

WILLEMSTAD — Twee vrouwen die elkaar al verstelend met messen te lijf gaan, is geen alledaags verschijnsel. De 27-jarige I.C komt eraf met een bijtwond in haar schouder en een serie snijwonden aan oksel, handpalm en wijsvinger. Ook heeft ze een blauwe plek opgelopen. Ze stak haar rivale J., met een mes en perforeerde haar borstkas. Advocaat mr. E.F. Sulvaran heeft echter aannemelijk gemaakt voor het Gerecht in eerste aanleg, dat zijn cliënte aangevallen werd en zich verdedigde. De juridische term daarvoor is noodweer of noodweer-exces. Rechter L.C.P. Goossens sprak I.C. vrij van alle rechtsvervolging.

Het slachtoffer J. doet aangifte bij de politie. Ze vertelt de rechter-commissaris dat I.C. ineens op haar erf stond, met haar rechterhand geheven. Een mes heeft J., naar eigen zeggen, niet gezien. Vervolgens voelde ze een 'prikje' in haar hartstreek en 'raakte buiten westen'.

De zaak lijkt duidelijk. I.C. wordt beschuldigd van poging tot doodslag en subsidiair mishandeling met een wapen. Officier van justitie mr. G.M. Veen-Jonkhout eiste bij de behandeling van de zaak afgelopen woensdag 24 maanden cel voor I.C..

Maar dan is er de advocaat van de verdachte, mr. E.F. Sulvaran. Hij wees rechter Goossens onder meer op de afgelegde verklaringen van een getuige en van het slachtoffer zelf. De vechtpartij werd namelijk gezien door een passagier van een voorbijrijdend busje. Hij stapte uit en haalde de twee vrouwen uit elkaar.

Op de stoep zag hij een hakmes liggen. "De getuige heeft geen enkele reden om te liegen. Het slachtoffer moet liegen omdat ze anders moet verklaren dat ze I.C. met schop en messen te lijf is gegaan. Ze probeert er onderuit te komen door te doen alsof ze geheugenverlies heeft geleden", verdedigde Sulvaran. Bovendien zijn de vrouwen op straat gezien — dus niet op het erf van het slachtoffer — en lag er een bloedspoor op de rijbaan voor het huis.

De beklaagde heeft dan ook een heel ander verhaal te vertellen. Volgens haar begon het slachtoffer de aanval. Eerst zou J. haar met een schoffel op haar schouder hebben geslagen. Daarna is het slachtoffer naar binnen gehold om messen te pakken, een hakmes en een 'gewoon' mes. Daarmee ging ze I.C. achterna. De verdachte ontkende niet zelf ook gestoken te hebben, maar zei uit zelfverdediging te hebben gehandeld. "Ze kon zich moeilijk laten neersteken", aldus de advocaat.

Rechter Goossens vroeg zich nog wel af waarom I.C. met een mes in haar tas rondliep en hoe ze dat tijdens de worsteling kon uitklappen. De vrouw vertelde dat ze erg veel geld bij zich had en door een wijk moest waar erg veel gestolen werd. Het mes was in haar tas al uitgeklapt, zodat ze het in geval van nood direct voor het grijpen had.

Met een beroep op noodweer en door te wijzen op de feiten die tegen het slachtoffer spreken, pleitte Sulvaran uiteindelijk voor vrijspraak. Rechter Goossens kon zich vinden in het pleidooi en gelaste onder luid gejuich van de aanwezigen in de rechtzaal de onmiddelijke invrijheidstelling van de beklaagde. Temeer omdat het openbaar ministerie verzuimde te bewijzen dat I.C. schuldig was. Een tweede getuige werd namelijk niet door de politie gehoord, en bovendien had de beklaagde zelf veel snijwonden aan het lichaam.

INGEZONDEN

MET BELANGSTELLING las ik het artikel van Hennie Harinck in de Amigoe van dinsdag 10 mei over de activiteiten van het kabinet Pourier. Ik citeer daaruit de volgende passage aan het slot van het artikel: "Blijven als smetjes op het klare blazoen van de partij, de omzetbelasting en de kritiek daarop van coalitie-partner MAN, en de aanvankelijk wat onhandige reactie van minister Dijkhoff op de kwestie van de klasvergroting."

Voor de goede orde wil ik even terzijde zeggen dat het niet ging om de kwestie klasvergroting, maar over de invoering van het Papiaments als instructietaal in het basisonderwijs. Verder moet zonder meer worden toegegeven dat minister Dijkhoff vlak na haar aantreden op een verkeerde golflengte zat. Hopelijk wordt daar hard aan gewerkt.

Maar de plannen van het kabinet omtrent de invoering van de omzetbelasting mogen niet als "smet" worden gezien. Reeds gedurende de politieke campagne voor de Statenverkiezingen heeft de PAR in de bekende gele informatie-folders de mogelijke invoering van een omzetbelasting ter sprake gebracht. Aan de vooravond van de verkiezing heeft de huidige premier die plannen opnieuw op de televisie uitgelegd, tot grote schrik van veel van zijn aanhangers. Velen vonden dat hij zo vlak voor de verkiezingen beter had kunnen zwijgen over zo'n delicate kwestie.

Maar dat is niet de aard van het beestje. De waarheid is de waarheid en die moet gezegd worden, zodat iedereen weet wat van hem verwacht kan worden. En prompt werd het delicate onderwerp onlangs weer uitvoerig ter sprake gebracht, ditmaal door de minister van Financiën, vlak vóór de viering van de Dag van de Arbeid. De *timing* kon alweer niet slechter en de nuanceringen door de overheid werden door de luide kritiek ondergesneeuwd.

Wellicht kan men van een kabinet verwachten dat ze de bezorgdheid van het volk en de reactie van verschillende kanten beter kunnen inschatten en hun informatie daarop afstemmen. Maar... het gaat echt veel te ver om de kwestie omzetbelasting te beschouwen als een "smet", op het blazoen van de PAR. Het tegendeel is waar. Deze tijdige en openhartige informatie is — ondanks alle schoonheidsfoutjes — een sterk bewijs dat het kabinet de woorden "transparant bestuur" ook dagelijks in de praktijk toepast.

BERNADETTE HEILIGERS

Naschrift

Niet voor niets omschrijf ik de kwestie als een "smetje" en niet als "smet". Met "schoonheidsfoutje" heeft u naar mijn mening de juiste toon geraakt; de PAR treedt de burger onverbloemd - zonder de schmink die we gewend zijn - tegemoet. Overigens brengt u een interessant thema ter sprake: de PAR-ministers lijken inderdaad niet terug te deinzen voor iets wat in politieke termen wellicht als slechte timing wordt gekwalificeerd. Anderzijds zei minister Etienne Ys in gesprek met de Amigoe dat de vele reacties, in een dergelijk prematuur stadium, wel een onverwacht groot voordeel bieden. Want daarmee kan nu volop rekening gehouden worden bij het ontwerpen van de nieuwe belastingvorm.

Hennie Harinck

Investering van half miljoen gulden

Moderne betonpomptruck Ready Mix in gebruik

■ *WILLEMSTAD — Giovana Leonora, Miss Ready Mix Beton, en één van de kandidaten voor Miss Curaçao 1994, doopt de nieuwe betonpomptruck van Ready Mix. Geheel links Giana Prinsen, Miss Turismo.*

WILLEMSTAD — Woensdag 11 mei vond de officiële doop plaats van een ultra-moderne betonpomptruck van Ready Mix. Hiermee is een investering van een half miljoen gulden gemoeid.

Ready Mix-manager Elvis Quarton is vol lof over zijn nieuwste aanwinst. "We moesten vóór de inzegening al naar de Antilliaanse Brouwerij voor de eerste werkzaamheden. Met de toegenomen bouwactiviteiten op Curaçao is er enorm veel vraag naar deze speciaal uitgeruste truck".

De betonpomptruck heeft veel voordelen ten opzichte van de normale betontruck. "Een aannemer of doe-het-zelver werkt veel sneller met een betonpomptruck dan met een normale betontruck, dus dat scheelt aanzienlijk in de kosten", aldus manager Quarton. "Daarnaast zijn er minder mensen nodig om de betonstort te begeleiden. Het kost gewoon veel minder tijd en manuren, dus minder geld."

"Bovendien is deze betonpomptruck uitstekend in te zetten bij grotere projecten op Curaçao, zoals bij de bouw van industrieën en toeristische projecten. De betonpomptruck bereikt een hoogte van dertig meter waarmee sneller en beter gewerkt kan worden", aldus manager Elvis Quarton.

De doop van de nieuwe betonpomptruck werd verricht door Giovana Leonora, Miss Ready Mix Beton en een van de kandidaten voor de Miss Curaçao verkiezingen op 2 juli. Met een fles champagne, die voor deze gelegenheid niet stukgeslagen, maar uitgeschonken werd over de cabine, was de ingebruikname van de truck een feit.

Ready Mix heeft de afgelopen vijf jaar meer dan tien miljoen gulden geïnvesteerd in de optimalisering van de kwaliteit van beton, betonprodukten, service en leveringen. Daarnaast is het laboratorium te Brievengat vernieuwd. In dit laboratorium worden met behulp van zeer moderne meet- en testinstrumenten de eindprodukten op hun kwaliteit zoals vorm, kleur en kracht getest.

De illusionist

=door Joël Labadie=

John Calvert is de man die je gemiddelde opa had kunnen zijn. Maar in feite is hij degene die je optilt en door de lucht van A naar B verplaats zonder dat je het wilt en ondertussen rolt hij je horloge. Als je daar je beroep van maakt ben je illusionist. Maar een zinbegoochelaar doet natuurlijk veel meer dan alleen dat. Calvert treedt binnenkort in Sentro Pro Arte op. Komt dat zien, komt dat zien schreeuwt het vanaf de posters in de stad. Belooft dat origineel vermaak?

Als het aan Calvert en zijn vrouw Tammy ligt, wel. Grijs gekuift en showman in hart en nieren kan hij het niet laten met zijn twee uur durende show *Magicarama* hier en daar op te treden. Om het geld hoeft hij het al lang niet meer te doen. Zijn veertig Hollywood-films en minstens 33 jaren showbusiness hebben hem daar gebracht in het leven waar hij niet meer hoeft te werken en lekker wat kan rondvaren in het Caribisch gebied met zijn luxe jacht. Maar op deze of gene eiland doet hij de trucdoos open en kiest hij een geschikt vlinderdasje voor een avondvullend illusionistisch optreden. Nu het voor zijn eigen bankrekening niet meer hoeft, doet hij het voor de liefdadigheid. Daar zijn ze bij de Kiwanis Piscadera Serviceclub ook al achter.

De galashow die die groep organiseert voor maandag 23 mei is een fundraising. En het is nogal wat, wat de aankondigingen beloven: een meisje wordt weggeschoten met kanon, zijn eigen Tammy zweeft onder hypnose weg over de hoofden van het publiek en er wordt geblinddoekt geschoten. De familieshow belooft verder mooie meisjes en goeie muziek. Dat hoort nu eenmaal bij een goede voorstelling. Die weggeschoten en voorbijzwevende dames moeten overigens wel bijtijds terugkomen want op de algemene publieksshows op 24 en 25 mei gaan ze in de herhaling.

Calvert weet wat hij doet. "Ik schep illusies die bovennatuurlijk lijken. Alleen God kan alles. God is goed geweest voor ons. Terugblikkend zeg ik: we zijn bevoorrecht. Een huis in Californië, een eigen vliegtuig en een mooi jacht. Natuurlijk kan ik stoppen met optreden. Maar vertel me eens, komt er bij een gedreven musicus een dag dat hij zijn viool weglegt en dat hij besluit om als een stuk groente te vegeteren?."

Calvert studeerde ooit medicijnen en gaf af en toe zelf les in de toepassing van psychologie in de geneeskunde. Tijdens die lessen over de illusies van het ziek zijn, deed hij een paar trucs om de aandacht van zijn toehoorders te houden. Na de les kwam een impressario, de broer van een student, naar hem toe. Ik vond je voorstelling interessant, zei hij; voor de les zelf had hij geen aandacht gehad. De rector magnificus zei dat Calvert niet goed snik was als hij het hem aangeboden showcontract zou afwijzen. Het salaris vijf maal dat van de universiteitsbaas liet Calvert niet schieten.

Zelfs buiten het theater is Calvert een entertainer. Eindeloos veel verhalen heeft hij over rare dingen die hij beleefde. Een keer of twee neergestort met het vliegtuig. Bij Borneo vijftien uur in haaienwater rondgezwommen nadat een lekkende speedboot zonk. En in Kentucky ruzie met een stel gewapende ruigrokken die het niet leuk vonden dat Calvert hun zusje tijdens een show onder hypnose hadden gebracht.

Calvert vindt een interviewtje wel aardig, maar verwacht niet dat hij de geheimen van het metier prijsgeeft. Het laten zweven van een mensenlichaam spot met de wetten der natuur maar onder hypnose is veel mogelijk. Assistente Tammy doet echter laconiek op de vraag hoe-doetie-dat-nou en giechelt: "Ik neem gewoon twee aspirines en een colaatje en het gaat haast vanzelf."

ZOMBIES

Uit de grote bak met anecdotes van een leven op het podium dist Calvert een verhalen op waaruit blijkt dat hypnose inderdaad soms vanzelf gaat. "Hypnose is geen kwaad iets, dat van mensen zombies maakt die willoos alles voor je doen. Maar het heeft wel zijn krachten. Dat merkte ik toen ik op de Amerikaanse radio vanuit de studio iemand elders in hypnose bracht. Toen dat voorbij was belde een man uit Indiana *live* naar de studio om te vragen of ik zijn vriendin die al luisterend naar de radio ook gehypnotiseerd was, wakker wilde maken. Ik zei geruststellend dat ze over een half uur zelf uit de slaap zou ontwaken, dus dat paniek niet nodig was. "Toch wel", antwoordde de man doodnerveus. "Mijn vrouw kan nu elk moment thuiskomen".

BONAIRE AGENDA

POLITIE:	8000/
BRANDWEER:	8222/
TAXICENTRALE:	8845
HOSPITAAL:	8900/
fax	7446/
alarmnr.	14
BEJAARDENTEHUIS:	8350

....

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/ 14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur.
Rincon:
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur.

....

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten.
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigucheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.

....

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

....

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

....

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

....

NIEUW0-APOSTOLISCHE KERK
(Caya Meimel 36(
Aanvangstijd van de dienst: **zondag** om 11.30 uur.

....

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

Stichting Ziekenverpleging wil met Sehos samenwerken

KRALENDIJK — Binnen drie maanden denkt het bestuur van de stichting Ziekenverpleging en Bejaardenzorg een medisch team aangetrokken te hebben, dat kleine en middelgrote operaties kan verrichten in het Sint Franciscus Hospitaal van Bonaire. Het bestuur heeft inmiddels contaten gelegd met enige individuele specialisten, met het team chirurgen van de Curaçaose Taamskliniek en met een medisch team van chirurgen en anesthesisten uit Nederland. Een keuze tussen deze drie mogelijkheden is nog niet gemaakt, al heeft het bestuur wel voorkeur. Dat staat in de deze week uitgegeven beleidsnota van het stichtingsbestuur van het Bonaireaanse hospitaal.

Het stichtingsbestuur staat voor een moeilijke beslissing, want het aantrekken van een chirurg heeft wel enige consequenties die van tevoren goed overdacht moeten zijn. Voorzitter van de stichting Ziekenverpleging en Bejaardenzorg, drs. Theo Tijssen, zegt bij voorbeeld, dat het bestuur verzekerd moet zijn van de continuïteit en de kwaliteit van het aan te trekken team.

De chirurg en de anesthesist moeten plaatsvervangers hebben als zij zelf niet aanwezig kunnen zijn. Daaarnaast denkt Tijssen wel, dat ook deze specialisten zich van de medisch-technische ontwikkeling op de hoogte moeten houden. Bij een permanent verblijf op Bonaire kan dat in gedrang komen.

Voorlopig is het voor het bestuur nog onbekend, wat voor soort medische ingrepen er verricht kunnen worden en hoe vaak dat kan. Bovendien is het bestuur er zich wel van bewust dat de aangetrokken specialisten op Bonaire relatief geïsoleerd werkzaam zullen zijn.

"Een ideale situatie zou zijn wanneer er contacten onderhouden konden worden met een universitaire instelling, waar ook een aantal chirurgen en anesthesisten voor elkaar en volgens een roulatiesysteem zou kunnen invallen. Dat zou een garantie zijn dat de functies 24 uur per dag en 365 dagen per jaar vervuld zijn." Aldus drs. Theo Tijssen.

Op basis van deze wensen van Tijssen zijn er al diverse contacten geweest in de afgelopen maanden. Bij voorbeeld met individuele specialisten aan wiens kwaliteit niets aan te merken viel, maar die de door het bestuur geëiste continuïteit niet konden waarborgen. Ook werd de mogelijkheid geopperd om een op Curaçao werkend team van algemeen chirurgen aan te trekken. De vraag is echter of dat team een roulatieschema kan en wil opzetten, waardoor het gehele jaar een chirurg aanwezig is op het eiland.

Een bijkomende eis van het stichtingsbestuur is, dat het roulatiesysteem over een grotere periode plaats vindt. De chirurg moet dus bereid zijn om enkele maanden op het eiland te werken, alvorens 'afgelost' te worden. Een (doorslaggevend; red.) nadeel zou kunnen zijn, dat het aantrkken van het Curaçaose chirurgenteam geen oplossing biedt voor de narcose-arts. Daarvan zijn er vier op Curaçao, die verbonden zijn aan de Taamskliniek en het Sehos. Die anesthesisten zullen — gezien hun werkverband met hun Curaçaose werkgever — niet beschikbaar zijn voor Bonaire.

MEDISCH TEAM

Sedert medio 1993 heeft het stichtingsbestuur contact met een Medisch Team Nederland. Dat is een groep van zes specialisten, verdeeld over drie chirurgen en drie anesthesisten. In een later stadium wordt de groep terug gebracht tot vier specialisten, die dan afwisselend een half jaar op Bonaire kunnen werken en een half jaar in Nederland aan de universiteit om zich op de hoogte te houden van de moderne ontwikkelingen.

In feite is er nog een vierde optie voor het stichtingsbestuur. Dat is de samenwerking met een groot ziekenhuis in Nederland. Tijssen zegt, dat van zeker twee grote Nederlandse ziekenhuizen bekend is, dat indien de stichting Ziekenverzorging en Bejaardenzorg hun zou vragen een samenwerkingsovereenkomst aan te gaan, dat daar zeker belangstelling voor zou zijn. De aanwezigheid van een algemeen chirurg en anesthesist is dan gegarandeerd, zegt stichtingsvoorzitter drs. Theo Tijssen.

OPTIES

In principe zou het stichtingsbestuur het liefst samenwerken met het Curaçaose team. Gaat dat niet, dan worden de andere opties in overweging genomen. In zee gaan met Curaçao zal waarschijnlijk inhouden, dat de narcose-arts vanuit Nederland moet worden aangetrokken.



■ *KRALENDIJK — Op Hemelvaartsdag werd de cao tussen het management van het Sunset Beach Hoel en de vakbond Fedebon getekend. Op de foto vlnr: Gerold Bernabela, voorzitter van de vakbond Fedebon; hoteleigenaar Hugo Gerharts en drs Harold Linkels, hoofd Personeelszaken van de Gerharts Holding n.v.*

Harald Linkels bij ondertekening overeenkomst

Bedrijf moet gedane cao-beloften kunnen nakomen

KRALENDIJK — "De grootste fout die een bedrijf kan maken is het afsuiten van een cao, waaraan niet voldaan kan worden." Dat zei afgelopen donderdag drs Harold Linkels, hoofd Personeelszaken van de Gerharts Holding bij de ondertekening van de cao tussen het Sunset Beach Hotel en de vertegenwoordigende vakbond Fedebon.

Linkels erkende dat de onderhandelingen moeilijk waren en lang geduurd hadden. Hij noemde dat normaal bij dit soort gelegenheden. Vooral omdat de vakbond uiteraard voordelen zocht voor de werknemers, terwijl het management behalve de voordelen van de werknemers, ook moet zorgen, dat het bedrijf de toezeggingen waar zou kunnen manken.

"De grootste fout is een cao te ondertekenen, die door het bedrijf niet waar gemaakt kan worden. Onder druk 'akkoord gaan' en bepaalde voordelen beloven waaraan later niet voldaan kan worden, is een kwalijke en onverantwoordelijke zaak", aldus drs Linkels.

Het hoofd van Personeelszaken van de Gerharts Holding, waaronder ook de werknemers van het Sunset Beach Hotel vallen, was tevreden, dat er ten slotte toch een goede cao uit de bus was gekomen. Hij attendeerde er op, dat er verschillende nieuwe voordelen in de cao waren opgenomen. "Het is in elk geval een cao waarop in de toekomst verder kan worden gebouwd", zei drs Harold Linkels. De cao is twee jaar geldig en duurt tot 30 april 1996.

Fedebon-voorzitter Ewald Abdul

Dreigende sluiting Sunset Beach bracht veel spanning

KRALENDIJK — De adviseur van de vakbond Fedebon, Ewald Abdul, gelooft dat de dreiging die door hoteleigenaar Hugo Gerharts werd geuit om het hotel te sluiten, veel spanning onder de werknemers van het hotel heeft veroorzaakt. Abdul erkende, dat ook de vakbond enkele malen flinke druk heeft utgeoefend.

Dat gebeurde onder andere door de vergadering die de vakbond onder werktijd belegde. "Geen staking en geen walk out, maar gewoon een vergadering tussen de vakbond en de leden over de gang van zaken. Daarmee wilden we bovendien ons ongenoegen uiten over de manier waarop het management bepaalde punten in de cao wilde interpreteren." Woorden van Ewald Abdul van de Fedebon tijdens de ondertekening op Hemelvaartsdag in de bovenzaal van het hotel.

Abdul zei te geloven, dat de opmerking van eigenaar Hugo Gerharts om het hotel te sluiten, misschien verkeerd opgevat was. Naar zijn mening, viel de opmerking echter niet goed, bij de werknemers noch bij de vakbond. Hij vond dat de opmerking van Gerharts de positie van de vakbond aanzienlijk verzwakte. Toch bleek de vakbondsadviseur niet geheel ontevreden met het bereikte resultaat. Een van de belangrijkste punten noemde Adul dat met ingang van mei een 'trunk'-commissie is benoemd die het trunkbedrag zal controleren alvorens het verdeeld wordt onder de employees. Verder sprak de vakbondsadviseur nog over verschillende voordelen die er voor de employees werden bereikt.

Stichting Ziekenverpleging ziet mogelijkheid

Plan voor permanent team van chirurgen op Bonaire

KRALENDIJK — Er zijn verschillende voordelen wanneer de stichting Ziekenverpleging en Bejaardenzorg Bonaire zal samenwerken met het Sehos. Daarbij wordt gedacht aan de op Curaçao aanwezige uitgebreide *intensive care unit* en apotheek, de aan het Sehos verbonden anesthesisten en de operatiekamerstaf met ervaring.

Er zijn in het verleden al contacten geweest tussen het stichtingsbestuur Bonaire en het Sehos. Dat leidde onder andere tot een onderzoek naar de efficiency van het ziekenhuis en het bejaardentehuis op Bonaire. Daar is het overigens bij gebleven. Nu is inmiddels gebleken, dat ook het Sehos aanzienlijke financiële problemen heeft en dat er ook kennelijk iets schort aan de organisatie en het personeelsbeleid, merkt het stichtingsbestuur Ziekenverpleging op in de deze week gepubliceerde beleidsnota.

In afwachting van een betere situatie op Curaçao, blijft het stichtingsbestuur op Bonaire nog steeds bereid om tot een samenwerkingsovereenkomst te komen. Zou dat onverhoopt niet lukken, dan zal het Bonaireaanse stichtingsbestuur voor bepaalde onderdelen van de gewenste samenwerking andere Curaçaose instellingen zoeken of het ziekenhuis op Aruba benaderen.

Meer mogelijkheden voor logies op Rincon

KRALENDIJK — Een van de negen voorgestelde projecten in het door minister Edith Strauss-Marsera aangeboden rapport over de ontwikkeling van Rincon, is het creëren van meer logiesmogelijkheden voor de toerist. Hoewel in het rapport *Integrale aanpak* van Miguel Pourier wordt geadviseerd nieuwe logiesmogelijkheden zoveel mogelijk te beperken, zal in dit geval volgens het Caribbean Development Center (CDC) een uitzondering gemaakt moeten worden.

Na een onderzoek door het CDC is gebleken dat in Rincon geen logies-mogelijkheden zijn, die aan de normaal gestelde maatstaven voldoen. De gedachten gaan uit naar een soort *guesthouse*, dat qua architectuur wel past in het dorp. Verwacht wordt dat dit aantrekkelijk zal kunnen zijn voor toeristen die interesse hebben in een rustige landelijke omgeving, midden in de natuur.

Volgens de CDC snijdt het mes aan twee kanten, want door het project zal er niet alleen een zakelijke mogelijkheid worden gecreëerd voor locale ondernemers. Er is tijdens de bouw van het *guesthouse* ook enige werkgelegenheid.

Naar de mening van het CDC heeft Rincon de potentie om een rol van betekenis te gaan spelen. Het merendeel van de hotels, condominiums en appartementen liggen op Bonaire aan of dichtbij de kust. Enige verspreiding naar het door heuvelruggen omzoomde landelijk gebied met het nabijliggende Washington/Slagbaaipark is een aantrekkelijk idee.

De overheid dient een primaire en voorwaarden scheppende rol te spelen, zegt het CDC. Daarom zal binnen het kader van het Tourism Investment Program gezocht moeten worden naar investeerders voor dit project.

Victor Winklaar waarnemend rechter

KRALENDIJK — Tijdens een buitengewone zitting van het Gemeenschappelijke Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba zal op vrijdag 20 mei om 16.30 uur im het gerechtsgebouw van Bonaire Ceferino Victor Winklaaar worden beëdigd en geïnstalleerd als rechterplaatsvervanger in het gerecht in eerste aanleg van de Nederlandse Antillen voor het eilandgebied Bonaire.

Aansluitend op deze zitting zal in het Harbour Village Resort een ontvangst worden gehouden. Deze receptie staat in het teken van de benoeming van Winklaar en van het 125-jarig bestaan van het Hof.

Victor Winklaar is momenteel directeur van de Sociale Verzekerings Bank (SVB) op Bonaire. Tijdens zijn eerder afgebroken politieke loopbaan was Winklaar gedeputeerde voor de UPB. Hij werd later ook aangezocht als waarnemend gezaghebber. Een functie die Winklaar enkele jaren vervulde en in 1984 beëindigde, nadat de PDB in 1983 de verkiezingen voor de eilandsraad had gewonnen.

Hulp bij invullen van aangiftebiljet

KRALENDIJK — De aangiftebiljetten Inkomstenbelasting 1993 zijn de afgelopen weken verzonden. Eén van de nieuwe activiteiten van de Inspectie der Belastingen om te helpen bij het invullen van de biljetten is het organiseren van een aantal korte cursussen 'invullen aangiftebiljetten' welke drie uur duurt.

Velen hebben van de geboden mogelijkheid gebruik gemaakt: meer dan tachtig mensen hebben zich voor één van de cursussen opgegeven. De inspectie is bijzonder verheugd over de grote belangstelling en zal zich inspannen om de mini-opleiding tot een succes te maken.

Alle deelnemers zullen aan het eind van de cursus verzocht worden om een evaluatieformulier in te vullen. Mocht blijken dat er behoefte betaat aan een meer uitgebreide cursus, dan zal deze in het najaar worden georganiseerd.

Er is nog een beperkte inschrijvingsmogelijkheid vo r de volgende cursussen: de maandagen 16, 23 en 30 m i van 19.00 tot 22.00 uur. T efonishe opgave is mogelijk bij Chela Evertsz ter Inspectie der Belastingen (tel. 8371).

COMMENTAAR

Dood geboren kind

HOEWEL HET BESTUUR van de Stichting Ziekenverpleging en Bejaardenzorg Bonaire inmiddels gemerkt heeft, dat 'gezondheidszorg' op Curaçao evenmin botertje tot de boom is, wil het bestuur toch een over- en samenwerkings-protocol sluiten met de gelijksoortige organisatie op Curaçao. Sedert 1905 is echter al duidelijk, dat samenwerkingsprotocollen tussen Curaçao en Bonaire dood geboren kindjes zijn.

Kampioen in het sluiten van dit soort nietszeggende protocollen was ex-gedeputeerde Franklin Crestian, die tot driemaal toe zijn Curaçaose ambtsgenoten wist over te halen om de door hem gewenste samenwerking op papier te zetten. Het samenwerkingsprotocol op Onderwijs, noch dat op Economische Zaken, noch dat op Financiën en evenmin op Gezondheidszorg hebben enige bijdrage geleverd tot een betere samenwerking tussen beide eilanden.

Niettemin werd op 27 mei 1989 opnieuw een samenwerkingsprotocol getekend. Nu tussen het Sehos, de AFBW en de Stichting Ziekenverpleging. Een maandenlang durende doorlichting van de Bonaireaanse gezondheidszorg en het ziekenhuis mondde uit in een lijvig Sehos-rapport. Dit zou leiden tot een begeleiding en een samenwerking tussen het Sehos en de Bonaireaanse stichting. Het bleef evenwel bij het lijvige rapport.

Op 18 augustus 1990 ontdekte ook de toenmalige gedeputeerde van Gezondheidszorg Cai Marsera de mogelijkheid van een samenwerkingsprotocol met zijn Curaçaose collega Nelson Monte. Een nieuwtje van Marsera was, dat dit protocol voor een basisstructuur in twee fasen zou worden uitgevoerd. Voor de gehele geneeskundige en gezondheidszorg. Af te ronden in december 1990. Opzet was een informatiesysteem over epidemiologie, bacteriologie (!), kostenbeheer en financiering. In 1991 een complete geautomatiseerde administratie, gebaseerd op het op 10 augustus 1990 in werking getreden protocol van samenwerking tussen Curaçao en Bonaire.

Op 10 februari 1992 evenwel kondigde verpleegkundige Noris Gomes, inmiddels gedeputeerde van Gezondheidszorg, in de plaats van Marsera aan, dat er een 'volkomen nieuwe inhoud zal worden gegeven aan het samenwerkingsprotocol tussen Curaçao en Bonaire over de gezondheidszorg'.

Het volgende samenwerkingsprotocol is dat tussen de Stichting Ziekenverpleging en Bejaardenzorg. Als tenminste de financiële problemen en het gebrek aan organisatie en personeelsbeleid bij SEHOS opgelost worden, zegt het stichtingsbestuur.

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en droog. Er bestaat een zeer kleine kans op een lichte bui in de vroege ochtenduren.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige oostelijke wind (tussen zeven en 26 knopen).

WEEROVERZICHT:
De uitloper van een hoge-drukgebied met centrum boven de Atlantische Oceaan zal het weer op de Benedenwindse eilanden ook in de komende 24 uur droog houden.

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	zwaar bewolkt	31	26	0.0
Bonaire	zwaar bewolkt	31	26	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	32	26	0.0
Sint Maarten	licht bwlkt na rgn	29	26	1.3
Amsterdam	licht bewolkt	22	--	-.-
Atlanta	geheel bewolkt	28	17	0.0
Caraças	geheel bewolkt	29	22	sp

Sinds problemen met PDB Sint Maarten

Onduidelijkheid over bestuur duurt voort

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De onzekerheid of het bestuurscollege van Sint Maarten nu wel of niet de steun van de meerderheid van de eilandsraad heeft, duurt voort. Drie weken geleden ontrok PDP-partijleider Leroy de Weever zijn steun aan PDP-gedeputeerde Dennis Pantophlet, zonder dat dit directe gevolgen had. Nu heeft ook de tweede PDP-gedeputeerde, Sarah Wescott-Williams, haar partij gevraagd of zij eigenlijk nog wel partijsteun geniet.

De eilandsraad van Sint Maarten bestaat uit vier SPA-leden, drie DP-leden en twee PDP-leden. De laatste twee vormen de coalitie. Afgelopen maandag vond een eilandsraadsvergadering plaats waarbij PDP-fractieleidster Millicent de Weever (zus van partijleider Leroy) wegbleef, zodat er een patstelling ontstond. Dat er toch enkele besluiten konden worden genomen, lag aan het feit dat de SPA mee stemde. Er zat zelfs voor de coalitie in feite niets anders op dan met de oppositie mee te stemmen.

De enige manier waarop er duidelijkheid over de bestuurssituatie kan komen, is wanneer er een voltallige eilandsraadsvergadering wordt belegd. SPA-leider Vance James heeft al aangekondigd dat de eerst volgende keer dat dat gebeurt, hij een motie van wantrouwen zal indienen tegen het hele BC. Om die motie te laten slagen, zal er minimaal een persoon (een dissident PDP-er of DP-er) met de SPA mee moeten stemmen.

Zolang de 'concensus-politiek' van afgelopen week naar ieders tevredenheid kan worden voortgezet, is er niet zo veel aan de hand; dan kunnen er besluiten worden genomen en ligt het bestuur niet helemaal lam. Volgens James is er dan ook geen sprake van een bestuurscrisis. Maar hij voegde daar aan toe, dat de huidige situatie niet al te lang kan duren.

Spoedige vrijlating van Franse in Bosnië verwca

BELGRADO — De Franse hulpverleners door de Bosnische viërs worden vast houden, zullen naar wachting volgende worden vrijgelaten.

Dat heeft het nieuwsag schap van de Bosnische viërs, SRNA, donder avond bekendgemaakt. tien mannen en een vro werden afgelopen maa door de Bosnische Servi gearresteerd op verden van wapensmokkel voor moslims. De beschuldigin zijn inmiddels gecorrige in het voordeel van de hu verleners, aldus SRNA. Lo Owen heeft in deze za bemiddeld.

EXECUTORIALE VERKOOP

Op verzoek van de Ontvanger van het Eilandgebied Curacao, zal op maandag 16 mei 1994 om 10.00 uur v.m. een OPENBARE VERKOOP plaatsvinden.
Bij deze verkoop zullen enige

ROERENDE GOEDEREN

verkocht worden t.w.:

KANTOORINVENTARIS:

1 computer merk "Emerson Elite 286" compleet
1 computer merk "Delta Gold" compleet
1 computer merk "Leading Edge" compleet
1 computer merk "Computech" compleet
2 printers "Samsung - 1 Faxmachine
"Konika Fax 280" - buro's - burostoelen

DIVERSEN:

4 airco's windowtype - 1 airco splitunit merk "Toshiba" - 1 T.V. toestel "Sonny" - 2 typemachines IBM - 2 koelkasten - 1 luxe auto merk "Peugeot" 505, kleur wit, en wat verder te koop zal worden aangeboden.

De verkoop vindt plaats te Caracasbaaiweg 193, alwaar de goederen twee uur vóór de verkoop door een ieder te bezichtigen zijn.
Enkel voorwaarden: Verkoop bij opbod, aan de meest biedende, tegen gerede betaling en volgens plaatselijk gebruik.

De deurwaarder der belastingen
Etienne L.G. Doran.

ferreteria bandariba ferreteria skerpènè

Voor het opzetten van een derde **FERRETERIA**, Uw adres voor bouwmaterialen van **goede** kwaliteit en **scherpe** prijzen zijn wij aan het uitbreiden en hebben wij plaatsingsmogelijkheden voor:

BEDRIJFSLEIDER

Functie-omschrijving:
- **verantwoordelijk voor de verkoop van bouwmaterialen en aanverwante artikelen in één van de filialen**
- **leiding geven aan vier tot vijf medewerkers**
- **rapportage aan de directie.**

Functie-vereisten:
- **HAVO/VWO diploma of gelijkwaardige opleiding**
- **leeftijd 30 - 40 jaar**
- **minimaal 5 jaar ervaring in een soortgelijke functie**
- **goede contactuele en leidinggevende eigenschappen.**

Wij bieden:
- **een prettige werkomgeving**
- **een verantwoordelijke functie met ruimte voor eigen initiatief**
- **een goed salaris afgestemd op ervaring**
- **goede secundaire arbeidsvoorwaarden.**

HOUTLOODSBAAS

Functie-vereisten:
- **gedegen kennis van diverse houtsoorten, plywood en overige bouwmaterialen etc.**
- **leeftijd 35 - 45 jaar**
- **ervaring in soortgelijke functie is vereist**
- **met computer kunnende werken.**

Wij bieden:
- **goed salaris, en secundaire voorwaarden, afgestemd op opleiding en ervaring**
- **rustige werksfeer in teamverband.**

CHAUFFEUR

Functie-vereisten:
- **rijbewijs B, D en E**
- **ruime ervaring in bezorgen van bouwmaterialen.**

Wij bieden:
- **zelfstandig werk**
- **rustige werksfeer in team verband**
- **goed salaris en goede secundaire arbeidsvoorwaarden, afgestemd op ervaring in soortgelijke functie.**

KASSIÈRE

Functie-vereisten:
- **HAVO diploma of gelijkwaardige opleiding**
- **goede contactuele eigenschappen en betrouwbaar**
- **leeftijd 30 - 40 jaar**
- **minimaal 5 jaar ervaring in soortgelijk werk**
- **grote mate van zelfstandigheid en accuratesse.**

Wij bieden:
- **een prettige werkomgeving**
- **een goed salaris en goede secundaire arbeidsvoorwaarden.**

HELPER(S)

Functie-vereisten:
- **voltooide MAVO 4 of LTS opleiding**
- **kennis van bouwmaterialen**
- **leeftijd 25 - 35 jaar**
- **ervaring is een pré.**

Wij bieden:
- **een prettige werksfeer in een klein team van medewerkers**
- **goed salaris en goede secundaire arbeidsvoorwaarden.**

Sollicitanten: Gelieve Uw sollicitatie onder bijsluiting van curriculum vitae, pasfoto en copieën van diploma's vóór 31 mei a.s. te richten aan:

Ferreteria Skerpènè N.V.
T.a.v. dhr. J.H.J. Sannen
per adres Scherpenheuvel 2
Alhier.

Uw sollicitatie zal strikt vertrouwelijk behandeld worden.

In de laatste vijf jaar

Koffieprijzen gestegen naar hoogste niveau

LONDEN - De noteringen van koffie op de internationale termijnmarkten zijn dinsdag verder gestegen naar het hoogste niveau in vijf jaar. De Nederlandse consument merkt daar voorlopig echter niets van. De grootste koffiebrander in Nederland, Douwe Egberts (DE), liet dinsdag desgevraagd weten geen concrete plannen te hebben voor een prijsverhoging.

Op de termijnmarkt in Londen schoot de notering van koffie voor levering in juli dinsdagochtend met meer dan 100 dollar omhoog naar 1920 dollar per ton. Daarmee kwam de prijsstijging sinds begin vorige week op 22 procent. In de afgelopen drie maanden is er een prijsexplosie opgetreden van bijna 70 procent. Dit is deels toe te schrijven aan vrees voor verkrapping van het aanbod uit producerende landen in Latijns-Amerika en Afrika, maar ook speculatie speelt een belangrijke rol.

Fabrikanten zijn er doorgaans als de kippen bij om een stijging van de grondstoffenprijzen door te berekenen aan de consument, maar in dit geval gebeurt dat niet. "We proberen het hoofd koel te houden", aldus woordvoerder Romer van DE. Volgens hem reageert de internationale koffiemarkt op het ogenblik zeer nerveus en kan de stemming net zo makkelijk weer omslaan. "Maar als de prijsstijging doorzet, zullen we niet aan een verhoging kunnen ontkomen."

DE kijkt bij de prijsstelling naar het bedrag, dat moet worden betaald bij verwerking van koffiebonen. De noteringen op de internationale termijnmarkten zeggen lang niet alles, want zij kunnen tot stand komen bij een minimale daadwerkelijke handel in koffie, aldus Romer. Verder is er een vertragingseffect bij het doorwerken van prijsstijgingen. Tenslotte speelt ook de dollarkoers een rol. Die is de laatste tijd aan het dalen, waardoor de prijsstijging in guldens minder groot is.

Douwe Egberts, onderdeel van het Amerikaanse concern Sara Lee, heeft ongeveer drie kwart van de Nederlandse koffiemarkt in handen. Het bedrijf verkoopt behalve het eigen merk ook Van Nelle en Kanis + Gunnink. De laatste verhoging van de adviesprijs dateert van 19 januari, dus van voor het begin van de prijsexplosie. Een pak koffie van 250 gram werd toen vijftien cent duurder. DE besloot daartoe mede op grond van de stijging van de dollarkoers in de voorgaande maanden.

FINANCIEEL NIEUWS

Fors verlies voor Unilever

AMSTERDAM — Op een stille Amsterdamse effectenbeurs liep het aandeel Unilever gisteren rake klappen op. Ondanks de stijging van de winst in het eerste kwartaal, die de verwachtingen van analisten overtrof, duikelde het zeep- en wasmiddelenfonds Nf 5,50 omlaag tot Nf 195,50, bijna 3 procent. Daarmee is Unilever nog slechts één gulden verwijderd van de laagste koers dit jaar (Nf 194,50 begin april). Unilever zag zijn eerste-kwartaalwinst stijgen tot Nf 845 miljoen tegen Nf 802 miljoen in de eerste drie maanden van 1993. Per aandeel steeg het resultaat van Nf 2,86 naar Nf 3,02. Dat lag boven de prognoses van analisten, die varieerden van Nf 2,90 tot Nf 2,95.

Handelaren schreven de negatieve reactie toe aan de tegenvallende stijging van het resultaat uitgedrukt in Britse ponden. Naar aanleiding van die tegenvaller raakte het aandeel van de Britse moedermaatschappij, Unilever PLC, op de Londense beurs uit de gratie. Dat werkte direct door op de koers van Unilever in Amsterdam.

Verder verwezen handelaren naar de toenemende invloed van de wasmiddelenoorlog tussen de Brits-Nederlandse multinational en Procter + Gamble. "In de cijfers valt tussen de regels door te lezen, dat Unilever daardoor met name in de Verenigde Staten toch aan marktaandeel heeft ingeboet", concludeerde een beurslid.

De handel in Amsterdam had gisterochtend niet veel om het lijf. Er werd voor in totaal Nf 2,8 miljard in effecten gehandeld, waarvan een magere Nf 1,02 miljard in aandelen. De oorzaak voor die geringe belangstelling lag voor de hand; zo'n 70 procent van de beleggers opteerde voor een lang weekeinde.

De AEX-index schommelde de gehele dag rondom het slot van woensdag en sloot uiteindelijk 0,99 punt lager op 410,93. Koersdalingen van Unilever en Aegon zetten de beursbarometer onder druk. Aegon noteerde, ex-dividend á f 2,85, per saldo Nf 0,95 cent lager op Nf 97,20.

Londen, Parijs en Frankfurt sloten verdeeld. De Duitse DAX-index eindigde 15,12 punten hoger op 2587,75, terwijl de Parijse CAC-index 10,26 punten toevoegde op 2187. De toonaangevende barometer van de Londense beurs, de FTSE-index, brokkelde echter 18,6 punten af op 3119,2.

Op het Damrak stond Koninklijke Olie in de belangstelling. Deed de presentatie van eerste-kwartaalcijfers op woensdag de koers nog drie dubbeltjes dalen op Nf 205,70, dit keer voegde olie Nf 2,20 toe op Nf 207,90. Dordtsche Petroleum, houdstermaatschappij van aandelen Koninklijke Olie, rukte vier gulden op tot Nf 204,70, voornamelijk als gevolg van de gewijzigde dividendpolitiek.

Het aandeel KLM zat één gulden in de lift op Nf 55,70. Aanleiding vormden optimistische kranteartikelen over de effecten van de samenwerking met Northwest. Andere opmerkelijke stijgers waren de cyclische waarden Hoogovens en DSM, die Nf 3,70 (ruim 5 procent) en Nf 4,10 stegen tot respectievelijk Nf 76,20 en Nf 144,10. Akzo liet daarentegen Nf 1,50 liggen op Nf 215,10.

Elders in de markt schoot Smit Internationale, dat woensdag gunstige cijfers presenteerde, Nf 2,70 omhoog op Nf 46,50 en moest Berghuizer Papier nog eens één gulden verder terug tot Nf 51. Daarmee komt de koers van de papierproducent steeds dichter bij de vijftig gulden, de prijs die grootaandeelhouder Enso-Gutzeit wil betalen om het bedrijf geheel in handen te krijgen.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	13-05	FRANKFURT	PREV.	13-05	AMSTERDAM	PREV	13-05
DOW JONES	3629	3659	DAX INDEX	2243	2259	FOE	[illegible]	[illegible]
AM.EXP.	29.39	28 65	BASF	321.00	326.80	ABN-AMRO	[illegible]	[illegible]
ATT	52.50	52.90	COMMERZBAN	362.50	365.20	AEGON	[illegible]	[illegible]
ALZA CORP	24 00	23 13	DAIMLER BE	885.00	892 50	AHOLD	[illegible]	[illegible]
ARCHER	22.65	23.25	DEUTSCHE B	792.00	791 00	AKZO	216 60	[illegible]
BORDEN	12.25	12.50	MAN	460.60	465.00	AMEV	73 40	[illegible]
CITICORP	37.13	36.75	PREUSSAG	485.00	484.00	DSM	140 30	144 [illegible]
COASTAL CO	29.75	29.00	SIEMENS	732.00	732.30	ELSEVIER	168 20	[illegible]
COCA COLA	40.13	39.50	VW	521.00	528 50	FOKKER	17.40	[illegible]
CORNING IN	31.25	32.75				GIST BROC	46 8[illegible]	[illegible]
DISNEY	41.90	41.65				HAGEMEYER	143 [illegible]	[illegible]
DUPONT	58.50	59.75				HEINEKEN	235 [illegible]	[illegible]
EAST.KODAK	44.75	45.13				HOOGOVENS	72 [illegible]	[illegible]
EXXON	61.39	62 00	LONDON			ING	[illegible]	[illegible]
FORD	57 90	58.00				KLM	54 [illegible]	[illegible]
GEN ELECT.	93.13	95.39	FT-100 IND	3136	3137	KNP-BT	50 [illegible]	[illegible]
GEN.MOTORS	54.25	53.50				NEDLLOYD	82 [illegible]	[illegible]
HEINZ	32.50	32.75	ARGYLL	2.50	2.53	NUTRICIA	82 20	82 [illegible]
HOMESTAKE	19.50	18 75	BARCLAYS B	5.38	5.44	PHILIPS	54.2[illegible]	53 [illegible]
IBM	57.13	57 50	BASS	5.59	5.70	POLYGRAM	[illegible] 20	[illegible]
KELLOGG	50.25	49.90	BRITISH ST	3.67	3.69	ROBECO	119 80	[illegible]
MC DONALDS	57 75	58.13	BRITISH TE	3.93	3.91	ROLINCO	120 10	[illegible]
MEAD	42.39	43.25	CADBURY	4.89	4.90	RORENTO	91 50	[illegible]
MERCK	29.90	30.25	CABLE & WI	4.45	4.60	RODAMCO	60.00	[illegible]
MINNES.MNG	49.39	49.00	GRAND MET	4.80	4 57	ROYAL DUTCH	205 [illegible]	[illegible]
MOBIL CORP	79.90	81.00	MARKS & SP	4.20	4 34	UNILEVER	201 00	[illegible]
PFIZER	60 75	60 90	REDLAND	5.15	5.00	VMF STORK	48 [illegible]	[illegible]
P.MORRIS	47.65	52.00	TATE & LYL	4.35	4.37	VNU	166 [illegible]	[illegible]
QUAKER	63.90	63.75						
SEARS	46.50	47.39						
UP JOHN	29.25	28.90	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC.	17 39	17 39				TSE 300	4168	[illegible]
VALERO	20.65	35.39	NIKKEI DOW	19764	20251			
						ALCAN	28 [illegible]	[illegible]
GOLD	383 40	381.70	BRIDGESTON	1510	1530	BELL	48 [illegible]	[illegible]
SILVER	5.47	5.47	CANON	1660	1690	BANK OF NS	26 [illegible]	26 [illegible]
CRUDE OIL	17.76	18.18	DAI ICHI K	1930	2010	CAN.PAC.	[illegible] 90	[illegible]
US$/YEN	104 35	104 85	DAIWA SEC.	1590	1640	IMASCO	35.00	[illegible]
US$/DMARK	1.67	1.67	HITACHI	951	986	LAIDLAW	8 [illegible]	[illegible]
GBP/US$	149.50	150.00	HONDA MOT.	1730	1790	MOORE	24 65	[illegible]
US$/NLG	1.88	1.87	JAPAN AIRL	723	725	NORANDA	25 [illegible]	25 [illegible]
ECU/US$	115.50	115 60	NOMURA SEC	2240	2290	PLACER DOME	29 [illegible]	[illegible]
CAN US$	1.38	1.38	NIPPON STE	347	348	POWER CORP	[illegible]	[illegible]
			MAZDA	535	588	ROYAL BANK	26 [illegible]	[illegible]
			SONY	5600	5860			

Zware bescherming KPN op Amsterdamse beurs

DEN HAAG — Het Amsterdamse beursbestuur heeft de drie beschermingsconstructies van post- en telecommunicatiegigant KPN tegen een onvrijwillige overname goedgekeurd. Koninklijke PTT Nederland (KPN) wordt daarmee het zwaarst beveiligde fonds op Beursplein 5. In juni gaat KPN naar de beurs.

Met de beslissing heeft het beursbestuur, zo lijkt het, afstand genomen van zijn officiële standpunt betreffende de minimalisering van het aantal beschermingsconstructies. Volgens Bijlage X van het nieuwe fondsenreglement mag een onderneming maximaal twee van die constructies hebben.

De beurs echter heeft een andere kijk op de zaak-KPN. Volgens bronnen rond Beursplein 5 kan de top van Koninklijke PTT Nederland slechts op één van de drie beschermingsconstructies (de uitgifte van de gewone preferente aandelen) invloed uitoefenen. De andere twee (prefs A en het prioriteitsaandeel) staan onder controle van de staat. Die zal ze alleen gebruiken "als het algemeen belang van Nederland in gevaar komt".

Bijlage X, waarmee twee constructies worden toegestaan, is niet van toepassing op deze twee "staatsbeschermingsconstructies", zo redeneert het beursbestuur. Wel is aan de staat gevraagd het gebruik van de twee constructies toe te lichten.

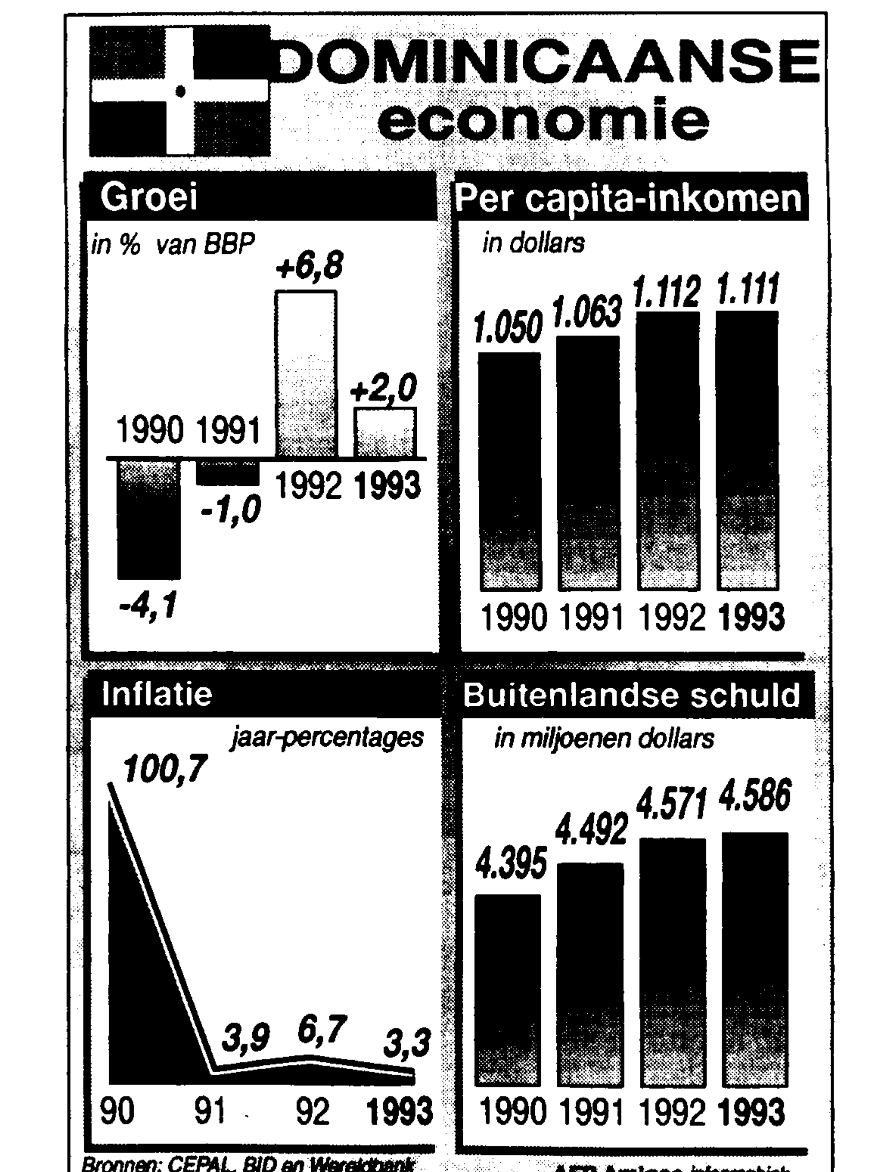
De positie van het beursbestuur lijkt door de goedkeuring van de KPN-constructie te zijn verzwakt. Sinds enkele jaren streeft de Amsterdamse beurs naar een beperking van het aantal beschermingsmaatregelen. Aandeelhouders zouden daardoor meer invloed kunnen uitoefenen op het bestuur van een onderneming.

Dat was soms nodig omdat sommige superbeveiligde bedrijven (Nedlloyd, Philips) slecht werden geleid. Het bedrijfsleven accepteerde die gedachte nooit echt. Minder bescherming geeft zogenaamde overvallers meer kans, waardoor de directie makkelijker aan de kant kan worden gezet.

Als compromis tussen beurs en beursgenoteerde ondernemingen kwam Bijlage X uit de bus. Maximaal twee veiligheidsregels zijn toegestaan. Zelfs dat compromis kon sommige beursgenoteerde ondernemingen niet bekoren. CSM bijvoorbeeld weigerde de bijlage te ondertekenen. De beurs dreigde de notering op te zeggen.

Prompt sleepte CSM de beurs voor de rechter. Vorige week echter werd bekend, dat de beurs ten aanzien van het bedrijf water bij de wijn heeft gedaan. De notering van CSM blijft gehandhaafd totdat de rechter een uitspraak heeft gedaan. Nu KPN zijn zware bescherming mag handhaven, lijkt de positie van CSM sterker.

De angst van de Vereniging van Effectenbezitters (VEB), dat de staat en banken de effectenbeurs sterk onder druk zullen zetten om de KPN-muren overeind te houden, is bewaarheid. Volgend jaar april gaat de top van de Amsterdamse effectenbeurs en het bedrijfsleven rond de tafel zitten om te praten over de beschermingsconstructies. Die discussie krijgt ongetwijfeld een bijzonder pittig verloop.



Het economisch beleid van de bejaarde president van de Dominicaanse Republiek Joaquin Balaguer was een belangrijk punt in de ten einde lopende verkiezingscampagne in dit Caribische land. Voor de economische vooruitgang moest de bevolking dan ook grote offers brengen.

Verzekeraar Llyod's komt 'Names' tegemoet

LONDEN — De internationale verzekeraar Lloyd's of Londen komt de 'Names', welgestelde particulieren die met hun vermogen garant staan voor uitkeringen na geleden schade, tegemoet. Lloyd's heeft over 1991 fikse verliezen geleden, maar de welgestelden hoeven daarvoor niet helemaal op te draaien.

Ze kunnen 3 procent in hun zak houden. Deze "lening" van Lloyd's, in totaal ongeveer 300 miljoen pond sterling (Nf 720 miljoen), wordt dan afgetrokken van de uitkering over 1994, wanneer weer winst wordt verwacht.

Lloyd's komt altijd drie jaar na dato met zijn resultaten, wanneer de meeste claims zijn afgewikkeld. De volgende week worden de resultaten over 1991 bekendgemaakt. Vermoedelijk komt er een verlies van 2,5 miljard pond (Nf 7 miljard) uit de bus.

De 'Names' hoeven niet direct met het volledige bedrag over de brug te komen, maar hen zal vermoedelijk midden dit jaar wel worden gevraagd om 1,79 miljoen pond (bijna Nf 5 miljard) te fourneren. Over 1990 bedroeg het negatieve saldo 2,9 miljard pond (Nf 8,2 miljard), wat het grootste verlies uit de geschiedenis van de ruim 300-jarige verzekeraar was.

Lloyd's wordt nu nog gedekt door 18.700 'Names'. Dat waren er ooit meer dan 30.000, maar door de verliezen, die in 1988 voor het eerst in 21 jaar weer optraden, hebben er veel noodgedwongen moeten afhaken. Over 1990 mocht er 5 procent worden afgehouden ten koste van de betaling over 1993. Over 1992 voorziet Lloyd's nog een verlies, over 1993 een kleine winst.

Alleen diegenen die nu nog met hun geld achter de verzekeraar staan, mogen de drie procent over 1991 in eigen zak houden.

Stephen Breyer voorgedragen voor Hooggerechtshof



■ BOSTON - Rechter Stephen Breyer van het federale hof van Massachussetts is gisteren door president Bill Clinton voorgedragen als lid van het Amerikaans Hooggerechtshof. De voordracht kwam min of meer als een verrassing daar waarnemers hadden verwacht dat het de politicus Bruce Babbitt zou worden.

Dollar daalt door lage inflatie VS

AMSTERDAM — De Amerikaanse dollar is gisteren in koers gedaald. Tegen het einde van de middag stond de koers op Nf 1,8710 na Nf 1,8770 aan het eind van de handel op donderdag. De handel verliep kalm na Hemelvaartsdag, toen de meeste Europese wisselmarkten gesloten waren.

Halverwege de middag kwam er enig leven in de brouwerij. Toen werd bekendgemaakt dat de consumentenprijzen in de Verenigde Staten in april met 0,1 procent zijn gestegen, terwijl er rekening was gehouden met een stijging van 0,3 procent. De dollarkoers, die tot dan toe nauwelijks van zijn plaats was gekomen, ging met ongeveer een halve cent naar beneden.

De geringe stijging van de prijsindex geeft aan, dat de inflatie in de VS nog steeds bescheiden is. Ook de donderdag bekendgemaakte cijfers over de Amerikaanse producentenprijzen wijzen in die richting. Een laag inflatiepercentage maakt de kans op een renteverhoging niet erg groot, wat de koersdaling van de dollar verklaart.

Toch wordt er rekening mee gehouden, dat de Amerikaanse centrale banken de rente zullen verhogen. Wellicht gebeurt dat volgende week dinsdag, wanneer het beleidscomite van de centrale banken bijeenkomt.

Ook de koers van het pond sterling ging met ongeveer een halve cent omlaag. De Britse munteenheid zakte van Nf 2,8125 naar Nf 2,8065. Binnen het Europese Monetaire Stelsel reageerden de peseta en het Ierse pond nauwelijks op renteverlagingen in Spanje en Ierland. De koers van de peseta daalde slechts licht van Nf 1,3605 per honderd tot Nf 1,3575 en het Ierse pond wist zelfs een minimale stijging te boeken van Nf 2,7405 naar Nf 2,7410.

Lichte winst Wall Street

NEW YORK — De effectenbeurs in New York is gisteren iets hoger gesloten. De Dow Jones-index steeg na de winst van 24 punten op donderdag met nog eens 6,84 punten tot 3.659,68. Over de hele week gezien was er een verlies van zestien punten.

De obligatiemarkt reageerde positief op het gisteren gepubliceerde lage inflatiecijfer over april, maar de aandelen wisten daarvan nauwelijks te profiteren. De stijging van de index was te danken aan Philip Morris. De verliezers waren vooral te vinden onder de technologiefondsen.

Op de valutamarkt in New York lag de dollarkoers tegen het slot van de handel op Nf 1,8740 na een slotkoers van Nf 8,8710 in Amsterdam. Donderdag sloot de munt in New York op 1,8700.

***

Suriname behoorde vorig jaar tot de landen met de hoogste inflatie. De prijzen stegen er met 225 procent, zo blijkt uit cijfers van de Internationale Arbeids Organisatie (ILO). Van de 110 landen die zijn opgenomen in de ILO-statistieken had Moldavië met 2.707 procent de hoogste inflatie over 1993. Daarna komen Brazilië (2.491 procent), Kroatië (1.121 procent), Roemenië (295 procent), Suriname en Zambia (141 procent).

Aegon ziet winst met 260 miljoen stijgen

DEN HAAG — Verzekeraar Aegon heeft de winst in het eerste kwartaal zien stijgen. De nettowinst nam toe met 13,2 procent tot Nf 260,3 miljoen. De winst per aandeel steeg van Nf 2,29 tot Nf 2,54.

De operationele winst steeg met 11,7 procent tot Nf 323,8 miljoen. De levensverzekeringen leverden de grootste winstbijdrage met Nf 242 miljoen voor belastingen. Op de schadeverzekeringen werd een verlies geleden van Nf elf miljoen. In Nederland waren de ziektekosten- en ongevallenverzekeringen licht verlieslijdend. In totaal leverden ze echter Nf 30 miljoen winst op.

Het premie-inkomen nam met 46,4 procent toe tot Nf 4,59 miljard, vooral als gevolg van de overneming van Scottish Equitable. De omzet nam met slechts 3,1 procent toe tot Nf 5,09 miljard, doordat de opbrengst beleggingen voor het risico van polishouders een stuk kleiner uitviel dan in het eerste kwartaal van vorig jaar. Als gevolg van de neergaande trend op de financiële markten werden boekverliezen geleden op de beleggingen, waardoor deze opbrengst Nf 1,17 miljard kleiner was dan in dezelfde periode van vorig jaar.

De boekverliezen hebben geen invloed op de winst. De pover presterende financiële markten hadden tevens een negatief effect op het eigen vermogen. Dat daalde met Nf 372 miljoen tot Nf 8,30 miljard.

Alle Europese bedrijven toonden volgens Aegon "een goede winstontwikkeling", met uitzondering van het Engelse schadebedrijf. Dat werd geconfronteerd met een tegenvaller als gevolg van een schadeclaim uit voorgaande jaren op de Londense beurs. Het betreffende contract is beeindigd. Het daarmee gepaard gaande verlies is geheel ten laste van het eerste kwartaal gebracht. Ook in de Verenigde Staten stegen omzet en resultaten.

Aegon handhaaft de eerder uitgesproken verwachtingen voor 1994. Dat betekent een voortgaande groei van de omzet, een duidelijke stijging van de operationele winst en de operationele winst per aandeel.

MENSEN

■ B.B. King poseert voor fotografen voor de Chinese Muur in Beijing. De legendarische Amerikaanse bluesgitarist is op een toernee door China en speelt vandaag in het Hard Rock Cafe in Beijing.

Zelfgemaakte bom

Een **zelfgemaakte bom** heeft in een bos in de Brabantse gemeente Bakel een krater geslagen van acht bij vier meter en een diepte van drie meter. Ook werden enkele bomen ontworteld. De bom is tot ontploffing gebracht door vier inwoners van Deurne, in leeftijd variërend van 17 tot 22 jaar.

Het explosief was gemaakt door één van hen, een student aan de HTS in Eindhoven. Hij zegt dat het maken van bommen zijn hobby is. Het viertal heeft tegenover de politie verklaard, dat ze voldoende veiligheidsmaatregelen hadden getroffen. Ze hebben zich overigens na de ontploffing zelf gemeld bij de politie.

Agca kreeg opdracht tot moord op paus van God

Het waren niet de communisten die Mehmet Ali Agca op 13 mei 1981 aanzetten tot zijn poging paus Johannes Paulus II te vermoorden. Het was **God zelf**, zo verklaart de inmiddels 36-jarige Turk precies dertien jaar na dato in de Italiaanse Rooms-Katholieke krant *Avvenire*.

"De waarheid is dat ik op die dag niet wist waarom ik het vuur opende. Misschien deed ik het om de geschiedenis in te gaan", zegt Agca in een interview in de gevangenis van Ancona, in het oosten van Italië, waar hij een levenslange straf uitzit.

"Ik begreep het pas vele jaren later", voegt hij eraan toe. "Alles wat ik vanaf mijn geboorte heb gedaan, is onderdeel van Gods plan." Eerder had Agca beweerd, dat de Bulgaarse geheime dienst — en in het verlengde daarvan de Russische KGB — hem de opdracht had gegeven de Poolse paus te vermoorden. Deze 'Bulgaarse connectie' is nooit bewezen.

Agca verwondde de paus dertien jaar geleden bijna dodelijk, terwijl deze op het Sint Pietersplein de gelovigen groette. Enkele dagen later vergaf de paus Agca in het openbaar. Eind 1982 bezocht hij Agca in de gevangenis. "Ik heb met een broeder gesproken, die ik vergiffenis heb geschonken en die al mijn vertrouwen geniet", zei de paus achteraf.

Agca zegt zeer mee te leven met de paus, die sinds enkele weken opnieuw in het ziekenhuis verblijft, nu om te herstellen van een beenbreuk. Hij heeft hem al beterschap gewenst. "Zonder de paus, zonder het Vaticaan, zou er barbarij zijn in het Westen", aldus Agca.

De moslim voegt er nog aan toe, dat hij de nieuwe Jezus is. Hij is naar de aarde gestuurd om de wereld te vertellen, dat de ondergang van de mensheid nabij is. "Ik weet dat het moeilijk is om te geloven, maar het is nou eenmaal mijn taak."

■ *Duizenden pelgrims deden gisteren mee aan de processie bij het standbeeld van Fatima. Iedereen had hierbij een kaars in de hand.*

Een standbeeld van de Colombiaanse artiest Fernando Botero in het centrum van Madrid. In totaal 21 van Botero's groteske werken zijn tot 12 augustus geplaatst op de belangrijkste punten in Madrid.

Leger des Heils voor achttien miljoen opgelicht

Een 42-jarige Nederlander wordt ervan verdacht met een paar anderen het Britse **Leger des Heils** voor ongeveer achttien miljoen gulden te hebben opgelicht. De man is vorige maand aangehouden in Londen. De Nederlandse justitie heeft zijn uitlevering gevraagd.

Behalve de Nederlander zijn in deze zaak een Brit, een Egyptenaar en een Amerikaan aangehouden. De affaire heeft inmiddels geleid tot het ontslag van luitenant-kolonel Grenville Burn van het Britse heilsleger. Hij had vorig jaar een ontmoeting met de Brit en de Egyptenaar. Zij wisten Burn ervan te overtuigen dat zijn organisatie haar kapitaal kon vermeerderen, als zij het zouden beleggen.

Burn gaf het duo bijna achttien miljoen in beheer. Het geld verdween spoorloos. Naar de beloofde maandelijkse rente kon Burn fluiten. Van de achttien miljoen hebben de Nederlander en de Amerikaan er ongeveer acht miljoen laten verdwijnen via bankrekeningen in Nederland. Daarom staat de Nederlander tezijnertijd in Nederland terecht.

Het Britse Leger des Heils heeft een proces tegen de twee aangekondigd. De organisatie heeft verder beslag laten leggen op onder meer het huis van de Nederlander in Londen.

Nominaties voor Bird Award

Altsaxofonist Ornette Coleman, sopraansaxofonist Steve Lacy en trompettist Wynton Marsalis zijn de genomineerden voor de Bird International Award. Slagwerker Pierre Courbois, trompettist, pianist, orkestleider en arrangeur Rob Pronk en pianist en orkestleider Cees Slinger komen in aanmerking voor de Bird Award Nederland. Dat zijn twee van de drie categorieën waarin de onderscheiding jaarlijks tijdens het North Sea Jazzfestival in Den Haag wordt uitgereikt.

De **Bird Award** speciale waardering wordt gegeven aan mensen, die een bijzondere verdienste hebben voor de jazz, niet noodzakelijk muzikanten. In deze categorie zijn de bijna vijftigjarige Dutch Swing College Band, arrangeur Jerry van Rooyen en Dick de Winter, producer van het in Nederland langst bestaande live jazz-programma Tros Sesjun, genomineerd.

De winnaars van de Bird Awards, genoemd naar de legendarische saxofonist Charlie 'Bird' Parker, worden op 30 juni bekendgemaakt. Indien mogelijk treden zij op het festival op tijdens het Bird Winners Concert.

Meer criminaliteit in Duitsland

In **Duitsland** is uitgerekend hoeveel criminele gebeurtenissen er per dag geschieden. Elke zes seconden wordt er in Duitsland ergens ingebroken. Elke elf minuten vindt er een overval plaats. Elke dertien minuten wordt er een vrouw aangerand. Elke vier uur vindt lichamelijk geweld plaats.

Drugskoeriers gebruiken babylijkjes

Drugskoeriers in Italië hebben een vrouw gevraagd cocaïne te smokkelen in het **lijkje van een baby**. Italiaanse kranten citeerden vrijdag uit een verklaring, die een Marokkaanse vrouw al in 1989 tegenover de politie heeft gedaan. De vrouw zal later deze maand getuigen in de stad Pescasra in een gerechtelijk proces tegen zeven drugskoeriers.

Volgens de vrouw werd haar het gebalsemde lijk van een drie maanden oude baby getoond. Hierin zou 1,5 kilo cocaïne worden verstopt. 'De macabere container' zou worden aangekleed als een gewone baby. De vrouw kon op die manier met de 'slapende' baby op de arm politiecontroles ontlopen, aldus *Il Giornale*.

De vrouw kreeg zesduizend gulden aangeboden om het lijkje van Pescara naar een andere stad in Italië te brengen. De vrouw was echter niet op het aanbod ingegaan, maar naar de politie gestapt.

Carlos Fuentes wint Spaanse literatuurprijs

De Mexicaanse schrijver **Carlos Fuentes** heeft de 'Prins van Asturië-prijs' ontvangen, de op één na belangrijkste literaire prijs van Spanje. Fuentes werd gekozen uit 37 kandidaten uit Spanje en Latijns-Amerika. In 1987 won de Mexicaanse auteur al de belangrijkste literaire Spaanse onderscheiding, de 'Cervantesprijs'.

Volgens de jury heeft Fuentes de prijs verdiend omdat hij in zijn werk de vrijheid van verbeelding en de waardigheid van het denken' verdedigt. Ook heeft de auteur een belangrijke bijdrage geleverd aan de 'wereldwijde solidariteit tussen volkeren'.

Fuentes schreef korte verhalen, theaterstukken, novelles en experimentele romans als *De dood van Artemio Cruz*. Het laatste werk is Fuentes' beroemdste boek en geeft een goed beeld van het meedogenloze Mexicaanse leven tijdens de burgeroorlogen in het begin van deze eeuw. Een gedeelte van dit boek schreef Fuentes in Scheveningen. Zijn vader was in het begin van de jaren zestig Mexicaans ambassadeur in Nederland.

Andere belangrijke werken van de 65-jarige schrijver zijn onder meer *De Campagne*, *De oude Gringo* en *De kop van de Hydra*. Fuentes ontvangt voor de literaire prijs een bedrag van ruim 70.000 gulden.

HENRY ® By Dick Hodgins

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Tom Poes en de Gezichtenhandel

door Marten Toonder

4244 — De volgende morgen werd heer Ollie al vroeg opgebeld. Het was de secretaris van de Kleine Club, die mededeelde dat de burgemeester niet komen kon om verslag uit te brengen.

"Hij is ongesteld", zei de secretaris een beetje ontdaan. "Net als de markies. Zou er soms een besmettelijke ziekte heersen in dat kasteel, meneer Bommel?"

"Ik weet het niet", zei heer Ollie. "Maar ik zal er eens mijn gedachten over laten gaan." Hij legde peinzend de hoorn neer.

"Daar is iets niet pluis", zei Tom Poes, toen die het gesprek gehoord had. "Maar of het nu een besmettelijke ziekte is? In ieder geval is het de moeite waard om eens op onderzoek uit te gaan."

"Het is een kwestie van pluis of niet pluis", zei heer Bommel. "Ik heb dat direct al aangevoeld, als heer zijnde. Maar men wilde naar mij niet luisteren."

Tom Poes was echter de kamer al uitgelopen en zonder zich te bedenken begaf hij zich naar de woning van burgemeester Dickerdack.

Maar aanbellen deed hij niet. Er stond een oude woonwagen voor de deur, die hem bekend voorkwam en een morsige grijsaard voerde op kakelende toon een gesprek met het dienstmeisje.

"Meneer is niet te spreken", zei die. "Voor niemand."

"Mooi", zei de oude, akelig lachend. "Dat dacht ik wel. Zeg meneer maar, dat ik standplaats heb gekozen tegenover de Kleine Club. Pas is mijn naam. Hocus Pas, handelaar in gezichten en feestneuzen voor alle gelegenheden. Een gerenommeerd bedrijf, hèhèhè! Vergeet niet, het aan meneer te zeggen, kindlief. Daar zou je last mee krijgen."

Hij verliet het pand onder kakelend gegrinnik en Tom Poes, die om een hoek had staan luisteren, keek hem geschrokken na..........

...ÇAO
AGENDA

...EDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

...TDIENST ARTSEN

...van de artsen van Bandabou ...rict) kunnen in spoedgevallen ...41658 bellen en dan het ...paraat afluisteren. De ...n de andere districten kunnen ...gevallen de artsenpraktijk van ...n huisarts bellen en het ...paraat zal dan mededelen wie ...de arts is.

STICHTING ...RANTWOORD ...OUDERSCHAP
...shon Famia Planea)
...geboorteregeling:
...erstraat 1-A (tel.: 611323): ...pen van 08.00-12.00/14.00- ...dokter aanwezig op maandag ... van 14.00-16.00; dinsdag, ...n donderdag van 08.00-11.00

... Chikitu (zuigelingenconsulta- ...open op woensdag van 13.00-

628288; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.

- Sta. Maria 17: tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865. spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur. Sokudi: tel.: 367824.
- Sentro Mediko Montagne Abao: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
- Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel.: 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: 671628; spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur.
- **Inloopspreekuur** voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondelstraat/ Nilda Pintostraat. Tel.: 373584.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15: P.O. Box 3619. Tel.: 692231/692232. Fax: 682709; geopend van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.
Voor de **wachtzuster** vanaf 13 mei om 17.00 uur t/m 20 mei om 07.00 uur gelieve **tel.: 681847 of page 669-0368** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. P.O. Box 3619. Tel.: 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur. Voor de **wachtzuster** gelieve **tel.: 649641 of 601760** te bellen.
uur.

...EESKUNDIGE DIENST

...EN 2DE DISTRICT

...94 **vanaf 08.00 uur tot 16 ...om 07.00 uur:**
...**, Sentro Mediko Sta. Rosa.** ... spreekuren: 11.00-12.00/ ... uur; **spoedgevallen tel.: ... 689266/689337.**
...r patiënten van de volgende ..., Da Costa Gomez, Nassy-..., Tseng, Ten Holt-Suiters, ...Doran, Guerrero-Bakmeyer, ...m)

...EN 2DE DISTRICT

... **vanaf 17.00 uur tot 16 ...om 07.00 uur:**
... **Meer, Dokterskamer Sta. ...3948;** spreekuren: 11.00-...00 uur; **spoedgevallen tel.: ...689266/689337.**
...r patiënten van de volgende ..., Goilo, Roose, Braakman-..., Rouw-Picus, Davelaar, ...o, Heerenveen, Nivillac, ...sión en De Vos)

... DISTRICT BAN-

...4 **vanaf 17.00 uur tot 16 ...m 07.00 uur:**
...**er, Gezondheidscentrum ...641658/641605;** spreekuren: .../17.00-18.00 uur; **spoedge-...48930 b.g.g. 689266/689337.**
...r patiënten van de volgende ...ens, Sommer, Lucasius en

... van hier niet genoemde ... aangeraden in *spoedge-...* ...en arts te bellen en te ..., wie voor deze de dienst ... Het verdient te allen tijde ... een huisarts te kiezen die ... en weekeinden bereikbaar-...heeft. Vraag er naar bij uw ...d bezoek!

...KVERPLEGING

...T GELE KRUIS ...VERPLEGING ...ES MARGRIET'
... 17. Tel.: 682344/ ...682412/682574. Fax: ...tooruren: **07.00-16.30**

...chtzuster gelieve **tel.:** ...en na 17.00 uur.
...r in ieder wijkgebouw: ...n **08.00-08.30/14.30-**

...man Otrobanda: tel.:

APOTHEKEN

WEEKEINDEDIENST
ZATERDAG

Otrobanda:
Muizenberg, Muizenberg z/n. Tel.: 692390/ 692391.
Punda:
Sta. Rosa, Sta. Rosaweg 56. Tel.: 377679/ 377650.

ZONDAG

Otrobanda:
Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B. Tel.: 689676/689808.
Punda:
Vredenberg, Socratesstraat 3. Tel.: 613300/ 654492.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

VERLOF BEGRAFENIS

(afgifte van 10.00-14.00 uur)
zaterdag 14 mei:
R. de Windt, Utaweg 53.
zondag 15 mei:
H. Andrade, Schelpwijk Kaya B-9.

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op **dinsdag t/m zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING POSTKANTOOR GROOT KWARTIER

Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 695544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 695917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel Parera (**tel.: 654390/ fax: 371713**) is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/13/00-17.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

MAANDAG
TOERISTENSCHIP
11.00-20.00 uur *Seawind Crown* (AUA).

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned).
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 18.30 uur; zon.: 09.00 en 11.30 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 11.00 (Spaans), 17.00 en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes); zon.: 10.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 19.00 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONASTERIO 'MAMA DI DIOS' (Scherpenheuvel 3): maan. t/m zat.: 06.00 uur; zon.: 10.30 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 06.15, 08.30 en 19.00 uur.
OTROBANDA:
Santa Ana: zon.: 08.00 en 19.00 uur.
Santa Famia: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA MARIA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30. 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
SOTO; zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
SERU FORTUNA: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 uur.
TERA CORA: zon.: 18.00 UUR.
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
WISHI (H. Teresita): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE

MORAVIAN CHURCH
(Gooroeboeroeweg, Mundo Nobo)
zaterdagavond 19.00 uur zangdienst.
zondagmorgen 09.30 uur preekdienst.
(Emmy Berthold kleuterschool, Suffisant)
zondagavond 18.00 uur Papiamentse dienst.

GEREFORMEERDE KERK

Groot Kwartier
08.30 uur dienst.
16.30 uur dienst.
Muizenberg/Stenenkoraal
10.00 uur dienst.
Buena Vista
10.15 uur dienst.
Santa Rosa
10.00 uur dienst.
19.00 uur samenkomst.

VOLLE EVANGELIE GEMEENTE YUBIA BENDITA

zondag om 10.00 uur dienst (tevens crèche [illegible] - Weg [illegible] Bollenbar [illegible] (tel.: 881922).

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK

Aanvangstijd van de dienst: **zondag** om 16.00 uur - Kaya G Mahuma 439.

BAKHUIS MINISTRIES

zondag om 10.00 uur dienst - Landhuis Mount Pleasant.

WEGA DI NUMBER
8540
0183
2574

In China
Leider Tiananmen-opstand vrijgelaten

PEKING — China heeft Chen Ziming, één van de belangrijkste leiders van het studentenprotest op het Tiananmen-plein van 1989, op borgtocht vrijgelaten om een medische behandeling te ondergaan.

Chen Ziming is één van de twee intellectuelen, die werden vastgezet als 'de zwarte handen' achter de opstand van het Tiananmenplein. De andere zwarte hand, Wang Juntao, werd op 23 april vrijgelaten en vertrok direct naar de Verenigde Staten voor een medische behandeling.

Diplomaten gaan er van uit dat de Chinese autoriteiten met de vrijlating de beslissing van de Amerikaanse president willen beïnvloeden. Clinton zal op 3 juni bekendmaken of hij China's status van meest begunstigde handelspartner (MFN) zal verlengen. Eén van de voorwaarden daarvoor is de verbetering van de mensenrechtensituatie.

Gisteren werd bekend dat het uitvoerend comité van het Chinees Nationaal Congres nieuwe wetten heeft aangenomen om dissidenten het zwijgen op te leggen. Zo kan de politie mensen gedurende vijftien dagen vasthouden voor misdrijven waarvoor het strafrecht geen straf kent. De regering hoopt zo, drie weken voor de vijfde verjaardag van de Tiananmen-opstand, de groeiende onrust in het land de kop in te drukken.

De Chinese regering is volgens waarnemers zeer verontrust over lokaal verzet van boeren op het platteland, de dissidentenbewegingen in de grote steden en separatistische groepen.

De politie arresteerde donderdag de prominente dissident Yang Zhou in zijn woonplaats Shanghai. Yang is de grondlegger van de Chinese Bond voor de Rechten van de Mens. Naar gisteren bekend werd is eerder deze week ook Yang Qinheng opgepakt; een zakenman die in de jaren zeventig twee jaar gevangen zat, omdat hij de situatie van de mensenrechten wilde verbeteren.

AE (kanaal 73)

ZATERDAG
19.00 Bob Vila Home Again
19.30 Bob Vila Home Again
22.00 Movie: Catch-22
23.00 Best Comic Relief
23.00 Caroline's

ZONDAG
19.00 House of Elliott III
20.00 Movie: Midnight Lace
22.00 Poirot
23.00 Caroline's Comedy Hour

CBS (kanaal 75)

ZATERDAG
19.00 Entertainment Tonight
20.00 Dr. Quinn, Medicine Woman
21.00 Walker, Texas Ranger
23.00 News
23.30 Andy Griffith

ZONDAG
19.00 60 Minutes
20.00 Murder, She Wrote
21.00 Movie
23.15 CBS News
23.30 Amen

ABC (kanaal 77)

ZATERDAG
19.00 News
19.30 NY Views
20.00 Movie
22.00 Commish
23.00 News
23.30 Movie

ZONDAG
19.00 Home Videos
19.30 American Funniest People
20.00 Lois & Clark
21.00 Movie: Terminator 2: Judgment Day
23.50 News

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

ZATERDAG
17.00 Telefiesta met tante Irma
18.00 Mega Top 50
18.30 Musical Special
19.00 Rescue 911
20.00 Telenotisia
20.30 New WKRP in Cincinnati
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.10 Cocktail Turístiko (presentatór Captain Sterling)
22.00 All You Need is Love
22.30 Estreno: Child of Rage
24.30 Sluiting.

ZONDAG
09.00 Sala di Konsierto: Maestro Claudio Arau en Ricardo Muti
10.00 Sena di Señor
10.45 Classical Master Pieces
11.15 48 Hours
12.00 Djadumingu Deportivo: Guia di Deporte (Rein Persaud), Studio Sport; Bista Riba Mundialnan (Hector A. Rosario), Game of the Billions en voetbalwedstrijd Brazilië vs Uruguay
16.15 B.O.O.S.
16.45 Man drechi di Dios
17.00 Much'i Ben
17.55 Wega di Number Kòrsou
18.00 Di Bishita Ku.....
18.30 Cocktail Special
19.00 Tele-Suerte
20.00 Telenotisia
20.30 Shete Dia
21.00 Rikesa Universal (presentator Mavis Albertina)
22.00 Miniserie: A Women Namend JackieLTLTft6

NBC (kanaal 85)

ZATERDAG
19.00 Inside Edition
19.30 Sports Wk
20.00 Mommies
20.30 Getting By
21.00 Empty Nest
21.30 Nurses
22.00 Sisters
23.00 News
23.30 Satuday Night Live

ZONDAG
19.00 I Witness Video
20.00 Seaquest DSV
20.00 Movie
23.00 News
23.35 Mama's Family

CINE (kanaal 83)

ZATERDAG
19.15 Movie: Solarbabies
21.00 Movie: The Return of Sam McCloud
23.00 Movie: Ghost

ZONDAG
19.00 Movie: The Hard Way
21.00 Movie: Sopadish
22.45 Movie: This Gun for Hire

TBS (kanaal 89)

ZATERDAG
18.05 WCW Satuday Night
20.05 Movie: Mary Jane Harper Cried Last Night
22.05 Movie: Intimate Strangers

ZONDAG
19.00 Movie: Matlock: The Suspect
21.00 National Geographic Explorer
22.00 Rediscovery
23.00 Network Earth
23.30 Paid Program

LIFE (kanaal 91)

ZATERDAG
18.00 Movie: Too Scared to Scream
20.00 Movie: Falling in Love
22.00 Girls Night Out
23.00 Anything
23.30 G. Shandling

ZONDAG
18.00 Movie: Best Keep Secrets
20.00 Movie: Without Her Consent
22.00 Lifetime Magazine
23.00 Clapprood Live
23.30 Hidden Room

■ LONDEN — De leider van de Britse Labour Party John Smith is op Hemelvaartsdag overleden aan een hartaanval. Hij kreeg woensdag nog bezoek van de secretaris van de Franse Socialistische partij Michel Rocard (rechts). Sinds 1992 was Smith de leider van de Britse Labour Party.

(AFP-satellietfoto)

EXECUTORIALE VERKOOP

Op woensdag, de 18de mei 1994, des voormiddags om 10.00 uur zal ten overstaan van de ondergetekende deurwaarder op het Industriepark Brievengat Loods A. IV. 4 worden overgegaan tot de executoriale verkoop van:

diverse daylight-ornamenten, werktafels, naaitafels met bijbehorende compressoren, spin-machines, T-shirts, plastic-bindmachine, heaters, naaimachines merk "Comer", bureau-stoelen, conferentiestoelen, afzuigfans en een automobiel merk "NISSAN", bouwjaar 1988, ...

Vorenbedoelde roerende goederen zijn te bezichtigen vanaf een uur vóór de verkoop en worden verkocht bij opbod tegen gerede betaling.

Curaçao, 13 mei 1994.

De deurwaarder,
R.C. Ersilia.

WAARSCHUWING

De commandant van de marinebasis Parera maakt beke... schietoefeningen worden gehouden.

Op de schietbaan **WACAO:**
DINSDAG 17 MEI VAN 07.00 UUR TOT DONDERDAG ... 15.00 UUR.
Onveilig zeegebied ± 4.000 mtr. uit de kust.

Op de schietbaan **HATO:**
DINSDAG 17 MEI 1994 VAN 07.00 UUR TOT 12.00 UUR.
Onveilig zeegebied ± 4.000 mtr. uit de kust.

KONINKLIJKE MARINE

Namens de Minister van Defensie maakt de Commandant van de marinebasis Parera bekend dat i.v.m. privatisering van de

KAPPERSFUNCTIE

op de marinebasis Parera de werkzaamheden van de kapper aldaar t.b.v. defensiepersoneel en hun gezinsleden zullen worden uitbesteed.

Faciliteiten inclusief verbruik van water en elektriciteit worden om niet beschikbaar gesteld.

Informatie omtrent de uitbesteding van dezer kappers-werkzaamheden kan worden ingewonnen bij de Ltza 20C J.H. Hubbelmeijer, telefonisch bereikbaar tussen 08.00 en 12.00 onder tfn nr. 637264.

Reflectanten dienen over ruime ervaring in het (heren)kappersvak te beschikken, modelknippen te beheersen en bereid te zijn voor eigen rekening en risico de werkzaamheden te verrichten van maandag t/m vrijdag tussen 07.00 en 13.00 uur.

Reacties onder vermelding van tariefstructuren en eventueel bijkomende condities kunnen vóór 28 mei 1994 in gesloten envelop... worden gezonden aan Inkoper CZMCARIB p/a MBPARERA, ... Op de envelop... dient te worden vermeld: inschrijving nr. 610.94.3149.

EXECUTORIALE VERKOOP

Op donderdag, de 19de mei 1994, des voormiddags om 10.00 uur zal ten overstaan van de ondergetekende deurwaarder op het Parkeerplaats tegenover Pietermaai # 32-34 worden overgegaan tot de executoriale Verkoop van:

"een automobiel van het merk **"TOYOTA CORONA"**, bouwjaar 1984".

Vorenbedoelde roerend goed is te bezichtigen vanaf een uur voor de verkoop en wordt verkocht bij opbod tegen gerede betaling.

Curacao, 13 mei 1994.

De deurwaarder,
R.C. Ersilia.

